Le Diable à l'École.

1er Violon.

1° - p

Courtesy of the

City Archives of Brussels

Archives de la Ville de Bruxelles

Archief van de Stad Brussel

LE

DIABLE

À L'ÉCOLE

Opéra Comique en un acte,

Paroles de M.rs E. Scribe,

Musique de

Ernest Boulanger.

Representé pour la 1.re fois à Paris,
Sur le Théâtre Royal de l'Opéra Comique
le 17 Janvier, 1842.

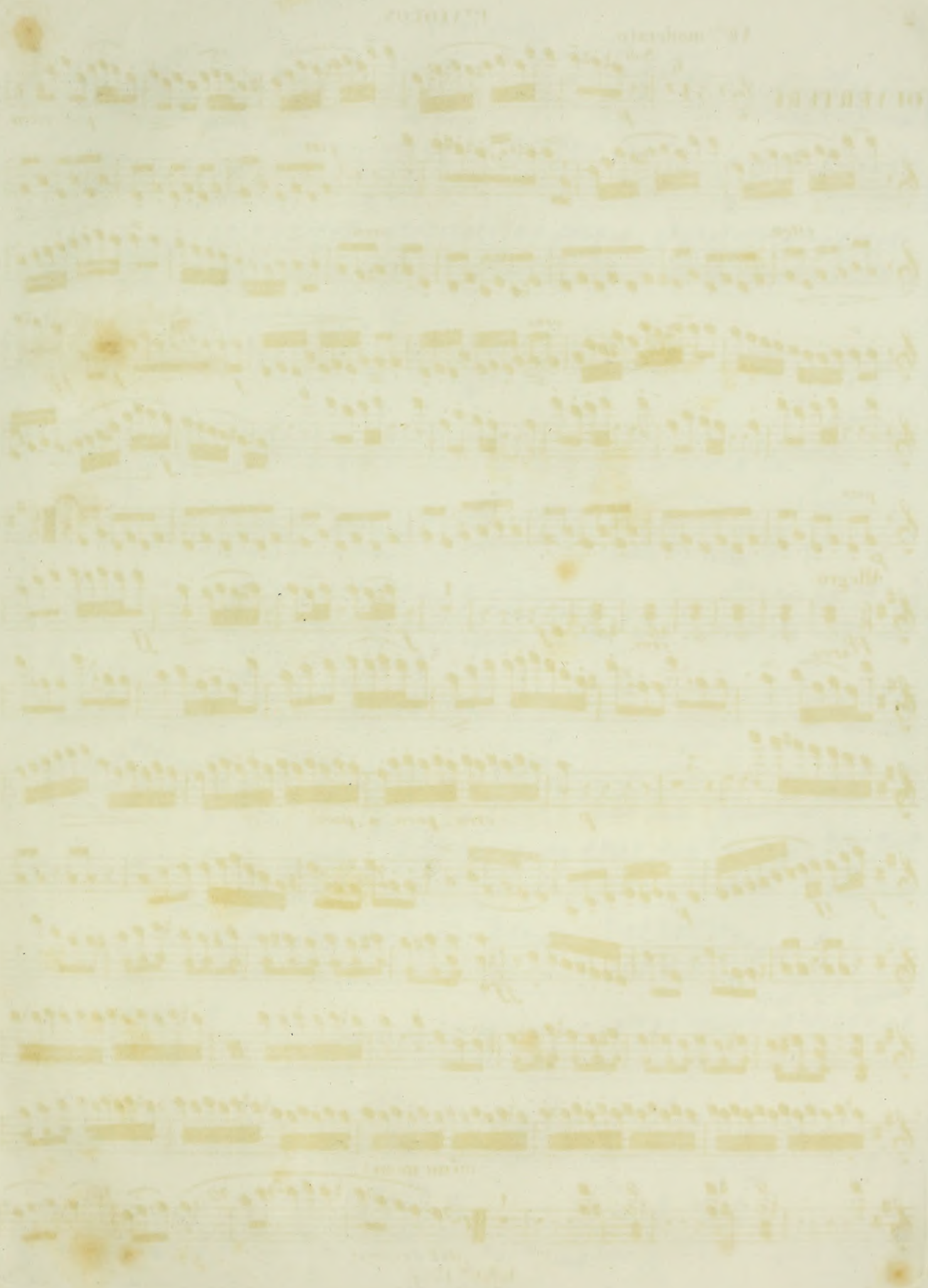
G.de Partition 80.f — *Parties sep.tes 80.f*

Partition Piano 36.f

A.V.

A PARIS, chez M.me LEMOINE et C.ie, Editeurs B.ds du Roi, Rue Vivienne, 18.
1363. 64. L. et C.ie

Archives de la Ville de Bruxelles
Archief van de Stad Brussel



OUVERTURE

All.tto moderato.

Soli

p poco riten.

pizz

riten. arco

cres f p pp

f

pizz. p

Allegro.

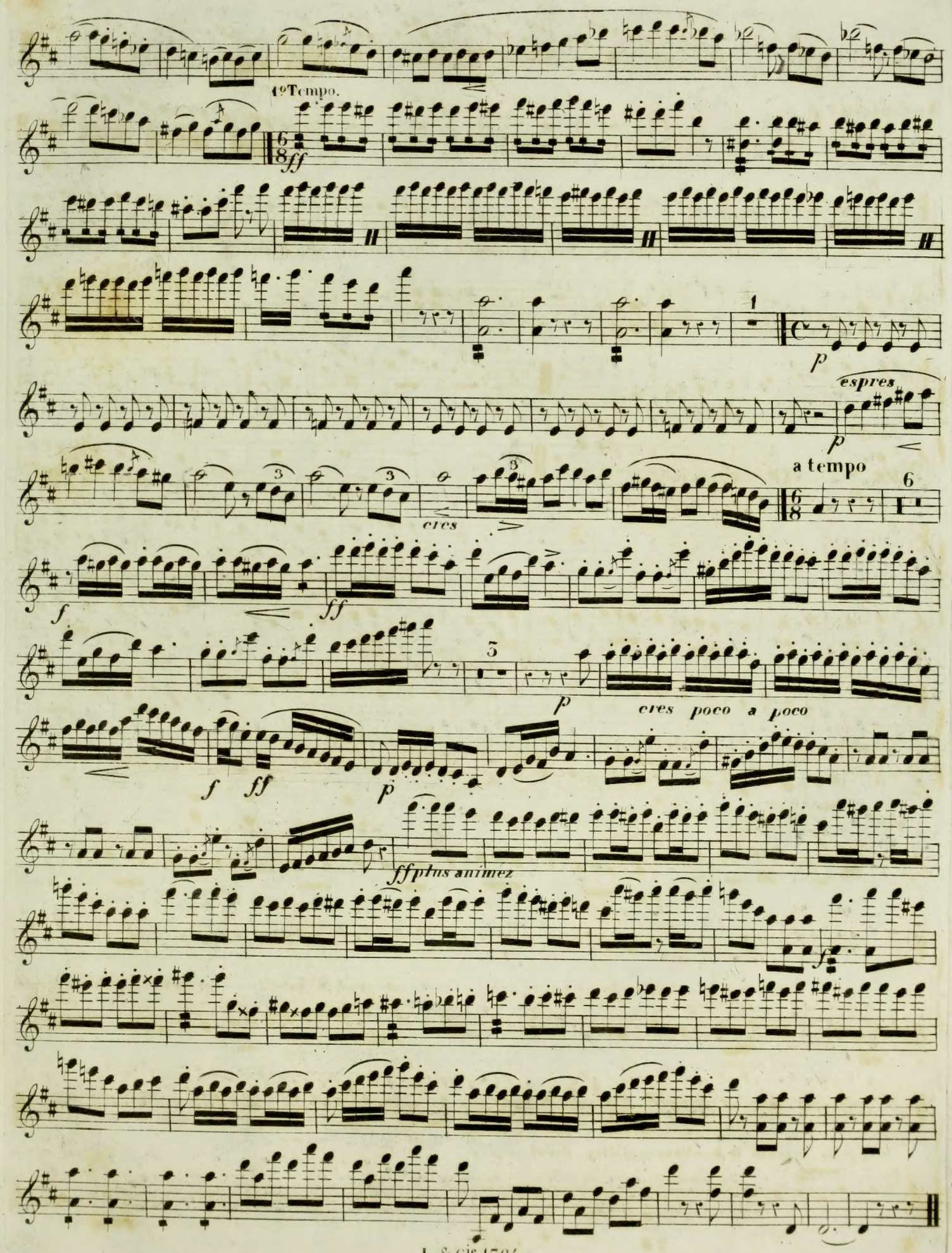
pp arco cres. f f ff

p cres - poco - a - poco.

f ff p ff

même mouv.t

dolce espress.


1º Tempo.
ff
p
espres
p
a tempo
cres
f
ff
p
cres poco a poco
f
ff
p
ff plus animez

N.o 1

Andantino

Clar:

p *pp* *ff*

Recit

Affreux tourment qui me déchire o fa-tale et terrible loi que nul i-ci ne puisse lire et ma dou-leur et mon ef-

suivez

ff *f*

froi et ma douleur et mon ef-froi

Mod.to

p *ff* *pp*

jusqu'au bord! séjour des volup-tés séjour ou tout captive mes regards

pp *pp* *col canto*

sur vos bords fortu nés à peine hélas j'ar-rive et je pars à peine hélas j'ar-ri-ve et je pars

2.e Coupt.

pp

Hautb. *suivez*

Violon

pp

mais non le sort dé-ro-be à ton ré-gard si tendre mes regards près de toi Lelia le bonheur va m'at-

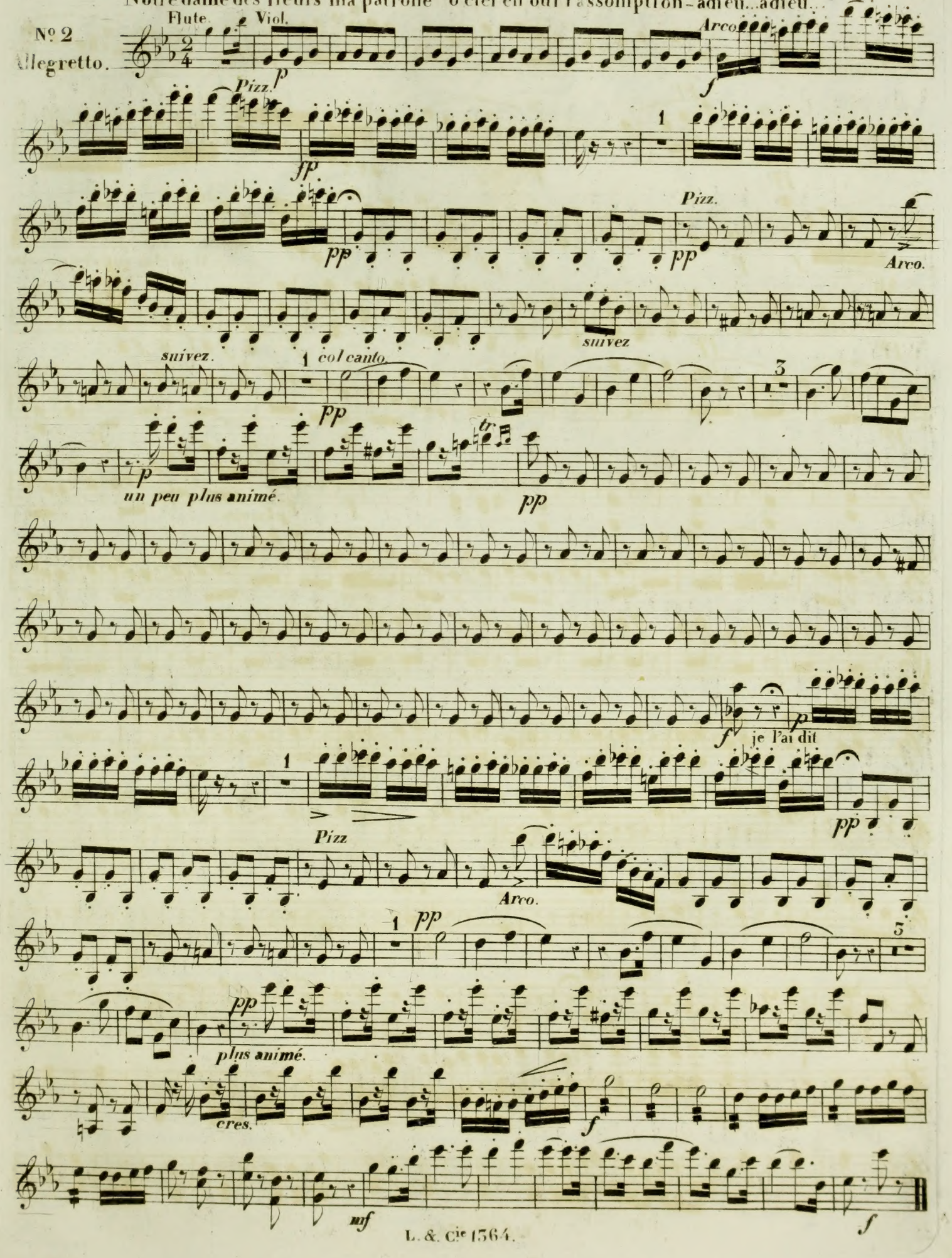
col canto. *pp*

tendre et je pards le bonheur va m'atten-dre et je pars

suivez. *pp*

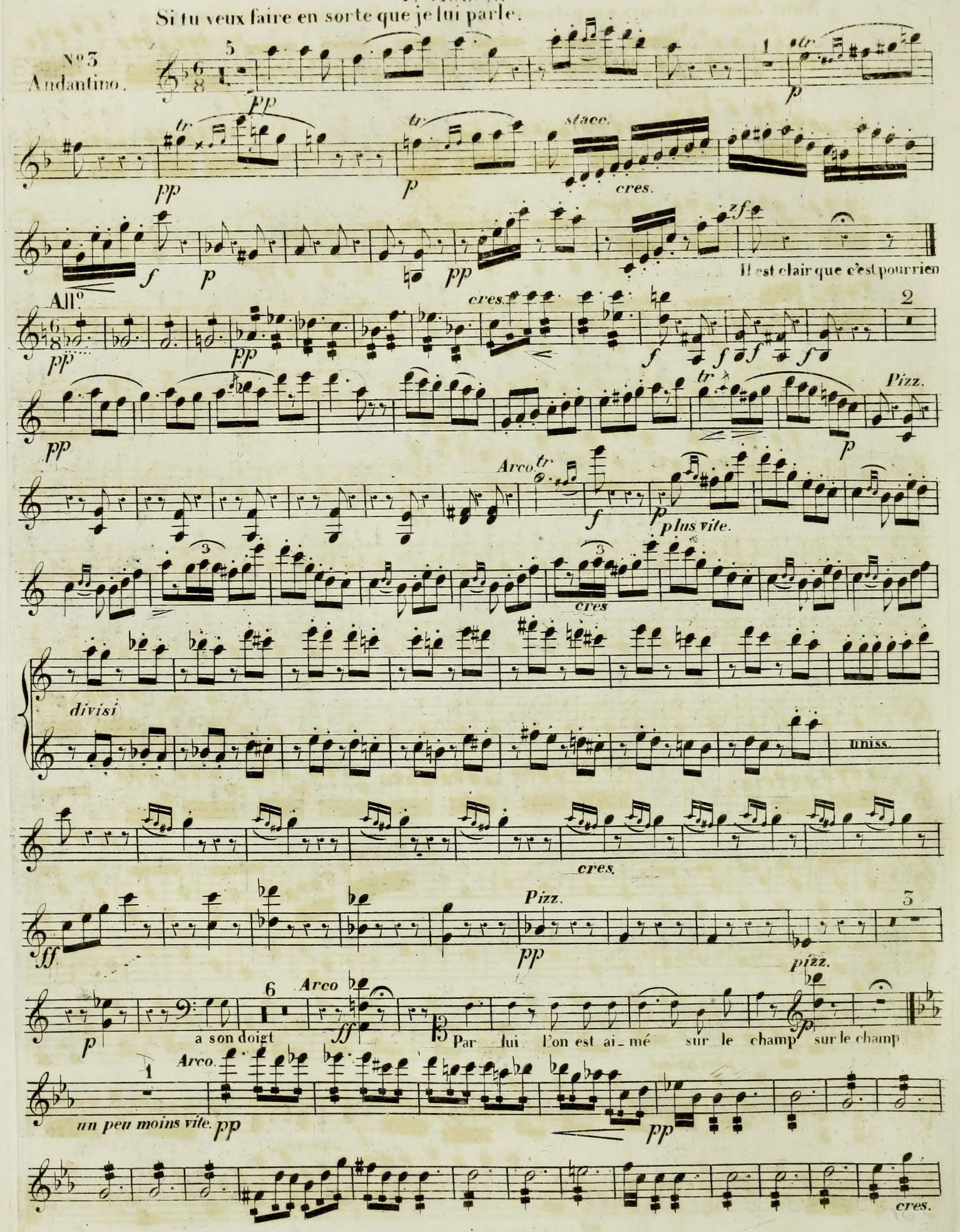
13 pauzes d'harmonie avant de commencer le morceau

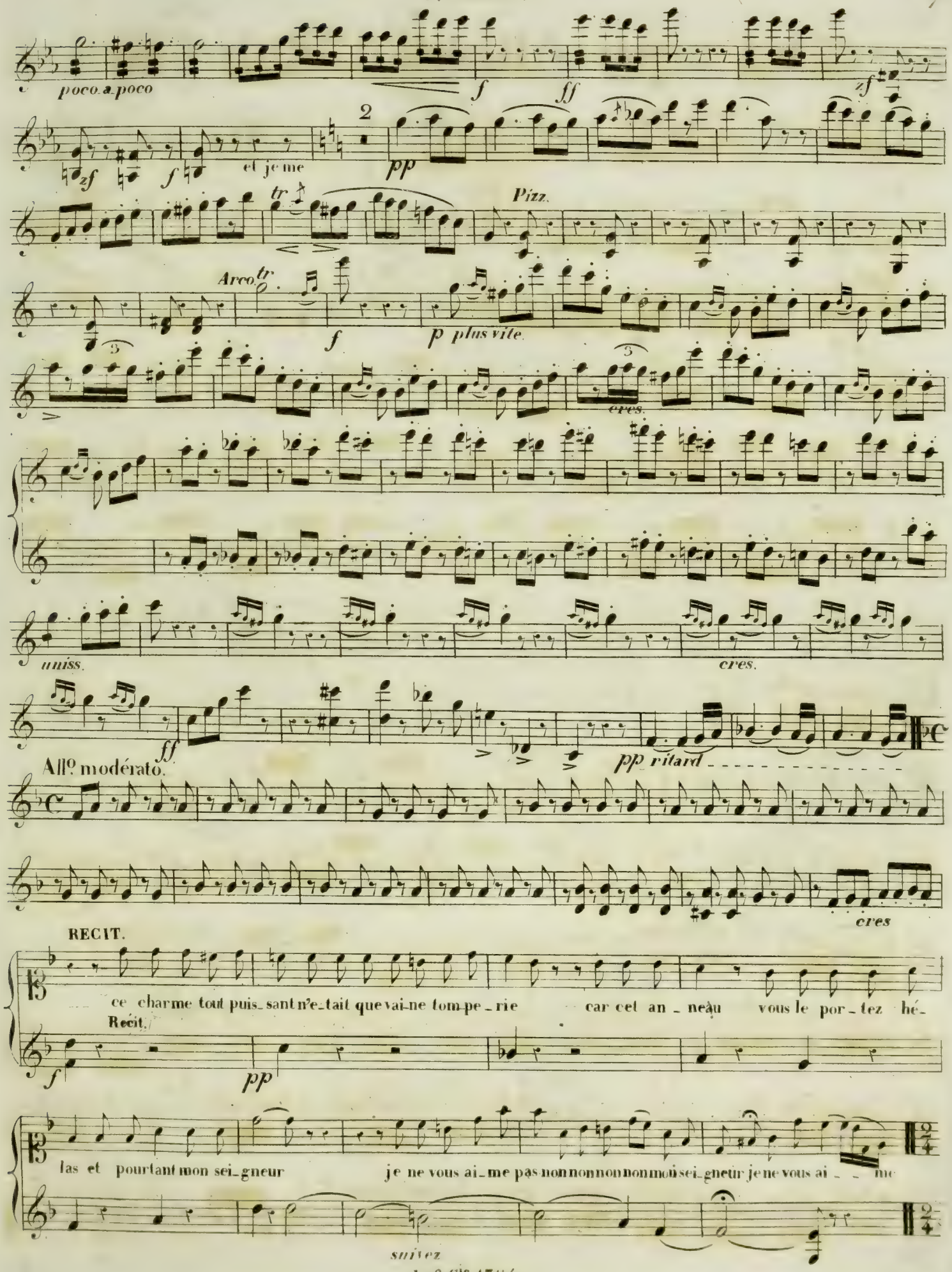
Notre dame des fleurs ma patrone ô ciel eh oui l'assomption - adieu... adieu...

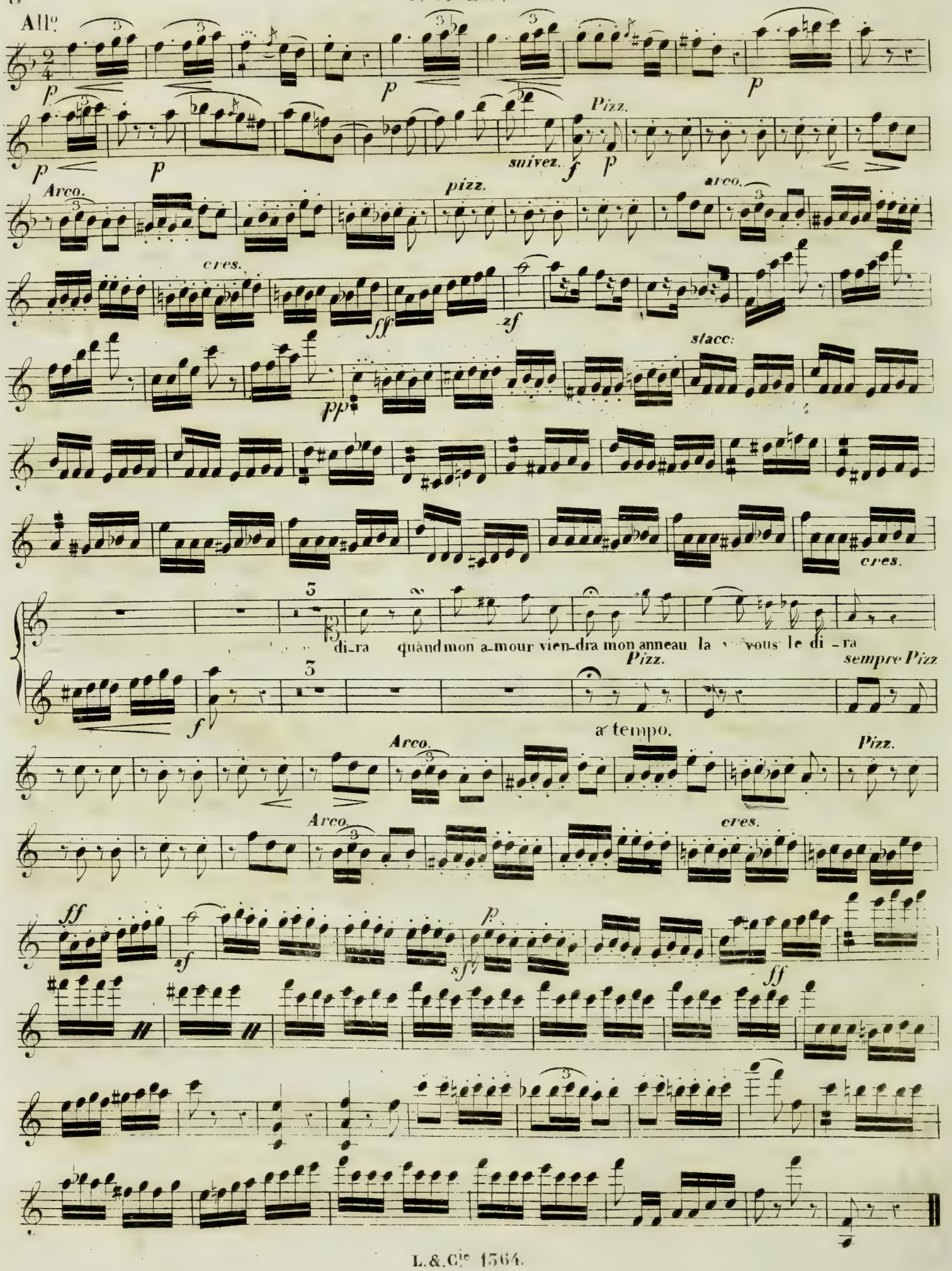


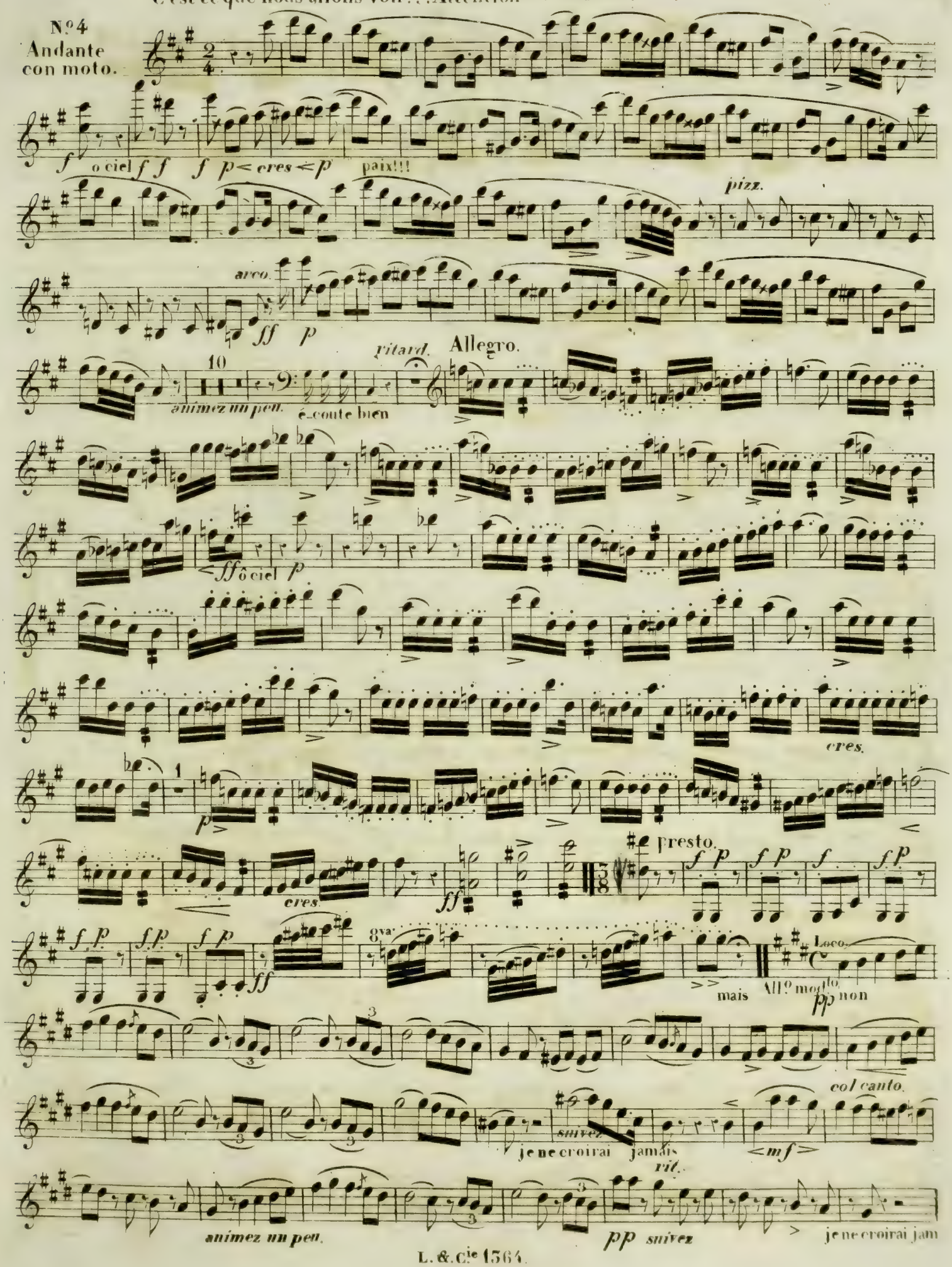
1er VIOLON.

Si tu veux faire en sorte que je lui parle.




poco a poco
f
ff
zf
2
pp
et je me
tr
Pizz.
Arco
p plus vite
cres.
uniss.
cres.
ff
pp ritard
Allo modérato.
cres
RECIT.
ce charme tout puis_sant n'e_tait que vai_ne tom_pe_rie car cet an_neau vous le por_tez hé_
Récit.
f
pp
las et pourtant mon sei_gneur je ne vous ai_me pas non non non non mon sei_gneur je ne vous ai_me
suivez


All°
p
suivez.
Pizz.
f
Arco.
pizz.
arco.
cres.
ff
zf
pp
stacc:
cres.
di_ra quand mon a_mour vien_dra mon anneau la vous le di_ra
Pizz.
sempre Pizz
a tempo.
Arco.
Pizz.
Arco.
cres.
ff
sf
p
sf
ff


N°4
Andante con moto.
o ciel
cres
paix!!!
pizz.
arco.
animez un peu.
é_coute bien
ritard.
Allegro.
ô ciel
cres.
cres.
presto.
8va
mais
Allo modto
Loco.
non
col canto.
suivez
je ne croirai jamais
rit.
animez un peu.
suivez
je ne croirai jam

Pizz. suivez. Arco. 8va All.o

mais non je ne croirai ja_mais

Recit.

cres. f ah c'est de Le_li_

a laisse nous All.o c'est sa main c'est bien d'elle et voila de quoi confondre t^s mes songes et prou_

a tempo

ver son a_mour

Clar.

est_ce un

pizz. Fl: Mod.to Recit cres poco a poco.

songe plaignez moi

poir_tout me tra_hit hé las je_ne suis pas le seul qu'on at_trappe ici bas je ne suis pas le seul qu'on attrappe ici

All.o non troppo.

bas_

cres

2e V sans retard sans delai

je suis prête a te sui_vre

un peu moins vite. Ritard.

Pizz et j'en profiterai Arco. que l'amna soit

suivez. 1o Tempo.

reuse ff et malheur après moi et sa loi per-fide mf

fp fp fp fp fp fp fp fp

cres ff

8va Loco.

Ça vous forme diablement un Diable.

No 5 Allegro. ff p

ja dis par un sort des bor , nes les cor-

nes à pré-sent f ritard un poco. p pour duper et pr. trom-per ff je suis docteur et professeur a Tempo ff

staccato. suivez. Rit.

et vous reviendrez sa-vants sur terre allez à l'é-

8va Loco.

a tempo. co-le ff ff

2e Ct p

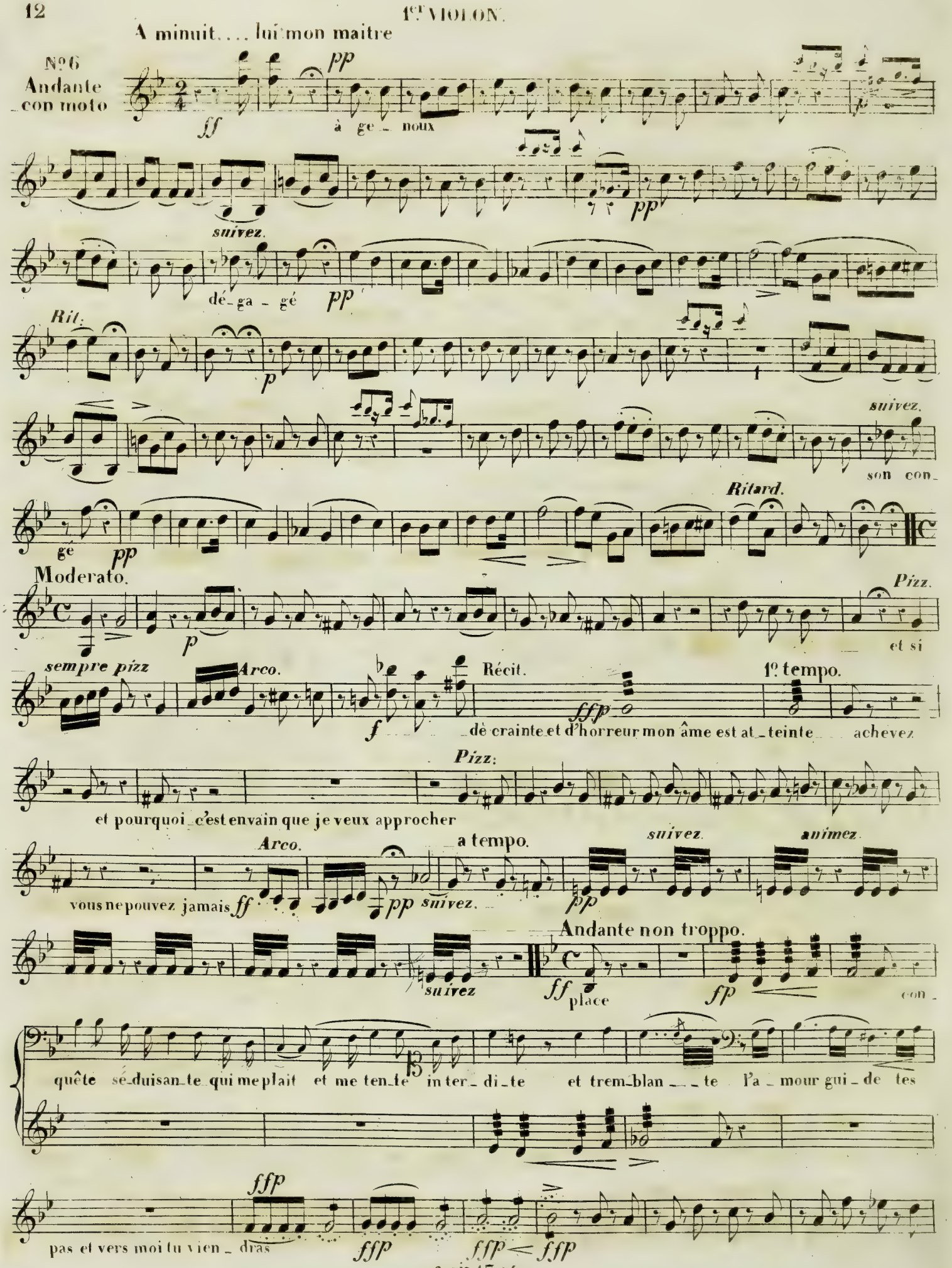
autre fois hal-te à pré-

sent f ritard un poco p je suis profess.r et docteur ff a tempo ff staccato.

suivez. Rit

et vous re-viendrez savants sur terre allez à l'é-co-le a tempo. ff

ff


A minuit.... lui mon maitre

Andante con moto
ff pp à ge_noux
suivez.
dé_ga_gé pp
Rit.
p
suivez.
son con_
gé pp
Ritard.
Moderato.
p
Pizz.
et si
sempre pizz
Arco.
f
Récit.
ffp
1o tempo.
_dé crainte et d'horreur mon âme est at_teinte achevez
Pizz:
et pourquoi c'est envain que je veux approcher
Arco.
a tempo.
suivez.
animez.
vous ne pouvez jamais ff pp suivez. pp
suivez
Andante non troppo.
ff place fp
con_
quête sé_duisan_te qui me plait et me ten_te in ter_di_te et trem_blan_te l'a_mour gui_de tes
ffp
pas et vers moi tu vien_dras
ffp ffp ffp ffp

col canto.

même mouv!

la terre hélas tressaillir sous mes pas

quoi pas d'autre moyen à ce prix seul je cède un échange un de vous doit me suivre aujourd'hui chez

animez.

sis que Dieu me soit en aide quoi me perdre à jamais mais hélas c'est pour lui

suivez.

pressez.

All.o moderato.

cres.

elle est ma vassale pour moi

a tempo.

suivez.

gloire à Ba-by-las

c'est convenu tu signeras eh oui ce glorieux

pacte pp cres. p a-poco. rf

rf cres ff mf rf p elle

est ma vassalle pour moi mf rf f p cres.

pp pp

pp

suivez. Presto

f gloire à Baby las f p

f

dim. rit poco-a-

poco. mf p 1 Mod.to molto. pp

o vierge sain-te o ma pa-trone.

12

Ou cette bougie sera consumée... C'est bien.

FINALE. Allegro

pp

a tempo.

ff ff pp

colla voce

f

sauvé par moi

pp

cres.

pp p

Andante.

oboi.

cres f p

cres.

p

Pizz. Arco.

pp

Pizz. suivez Arco. cres

le ciel que tu me rends

poco cres. p

Pizz.

cres. p pp

pour tou-jours mon a-droi-te ma-li-ce les sé-pa-re tous deux s'é-teindre pour tou-

jours mon a-droi-te ma-li-ce les sé-pa-re tous deux s'é-tein-dre pour tou-jours il faut oublier vos pro-

pizzi. All^o mod^to

p cres. pour ja- fp arco f p f p f p

cres. f p

de l'amour pp ff c'est écrit c'est si-gné

horrible

cres

anime.

cres poco a poco rítard.

et chance comune et dan-

suivez tempo.

gers

non non il n'au-ra rien et grâce à ma pa-tro-ne Ba-bylas en en fer n'emmenera personne non

Recit

Arco

a tempo.

pas

cres

suivez.

qui du_re_ra toujours et ne bru_le_ra plus *ff* je la ralume_rai

suivez

viens donc la

o rage

à la vierge Ma_ri_e i_

ci j'en fais homma_ge sur son au_tel viens la cher_cher je ne puis en appro_ _cher

me voir par u_ne jeu_ne fille

Presto.

ff *ff*

je les entends c'est leurrire in_sul_tant

8va

Loco.

f *p* *ff*

f *p* *f*

f *p* *f* *f* *cres.* *ff*

animato.

fff

Fin.

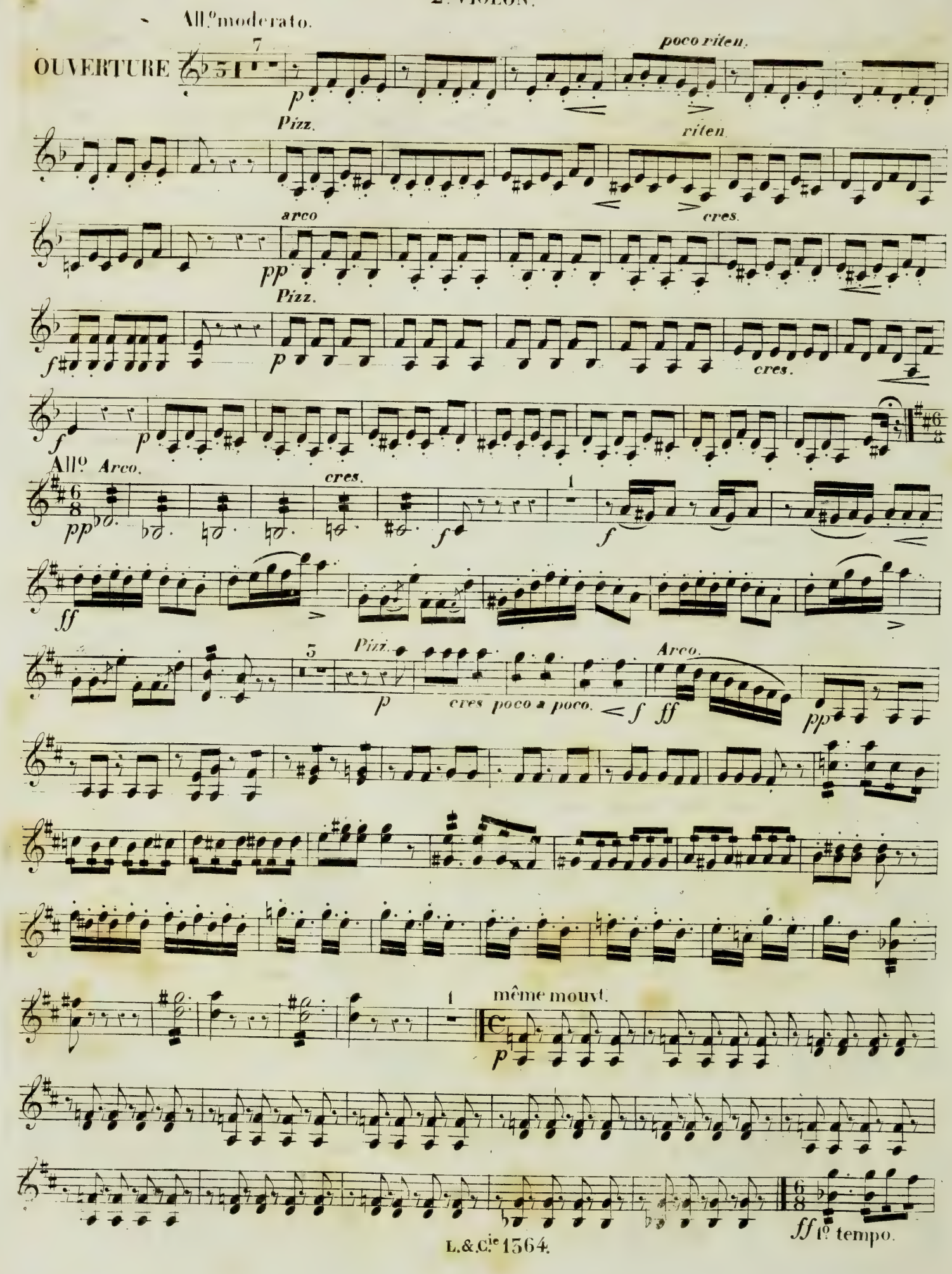
Le Diable à l'École.

2me Violon.

3 1/2

Archives de la Ville de Bruxelles
Archief van de Stad Brussel

2e VIOLON.


All.o moderato.
OUVERTURE
poco riten.
Pizz.
riten.
arco
cres.
Pizz.
cres.
All.o Arco.
cres.
Pizz.
cres poco a poco.
Arco.
même mouvt.
1.o tempo.

1

p

p *cres.*

6/8

a tempo.

mf

2

f

ff

Pizz

3

p *cres. poco a poco.* *f* *ff*

Arco

pp

ff *plus animé*

f

Andantino.
Clar.

N.o 1

Vio.

ff

RECIT.

affreux tourment qui me déchire ô fatale et ter_rible loi quenul ici ne puisse

ff

Cla.

li_re et ma douleur et mon ef_froi et ma douleur et mon ef_froi.

suivez.

moderato.

p

ff

Viol.

pp

col canto.

jus qu'au bords *p*

1

a peine hélas j'ar

Cla:

rive et je pars a peine hé_las j'ar_ri_ve et je pars.

suivez

pp

col canto.

p mais non le

sort dé_robe à ton re_gards si tendremes regards près de toi Lé_lia le bonheur va m'at_

suivez

p

Cla:

tendre et je pars le bonheur va m'at tendre et je pars.

suivez

pp

13 mesures

Eh oui! l'assomption . . . adieu adieu.

N°2

Allegretto.

Flu. *Pizz* *arco.*

p *f*

1 2 *stacc.* *Pizz.*

p *pp*

1 *arco.* *suivez.*

suivez

un peu plus animez

p *tr* *pp*

f je l'ai

2 2 *Pizz.*

dit *p* *pp*

1 *arco.* *plus animez*

pp

cres

f *mf*

f

Que je lui parle.

N°3
Andantino.

pp Pizz. cres arco

pizz All.° non troppo Arco.

f p il est clair que c'est pour rien pp

pp cres. f f f f ici se fla_te de me trom_

pp

per son âme in_

1

p f

plus vite

p cres.

arco.

pizz cres. ff

Pizz. 3 6 arco.

pp un peu moins vite. p à son doigt. ff par lui l'on est ai_

Pizz.

mé sur le champ sur le champ

1

arco pp pp

cres poco a poco. f ff rf

rf rf rf et je me flatte de la trom_per son âme in_ pp

1

p

plus vite

f p

cres. Pizz. Arco. cres. ff

All^tto. pp ritard.

ce charme tout puissant n'etait que vaine trompe-rie car cet an-

cres. f Récit. p

suivez.

neau vous le portez hé-las et pour-tant monseigneur je ne vous aime pas non non monsei-gneur je ne vous aime

All^o. pas. p f p

pizz. Arco

pizz. Arco.

cres. ff rf

pp

cres. f Récit.

mon a-mour viendra cet anneau la vous le di-

pizz Pizz. Arco

ra quandmon amourviendra cet anneau là vous le di-ra

Pizz. Arco

cres. ff sf

sf p ff

C'est ce que nous allons voir... Attention.

N° 4
Andante
con moto.

pp f ô ciel

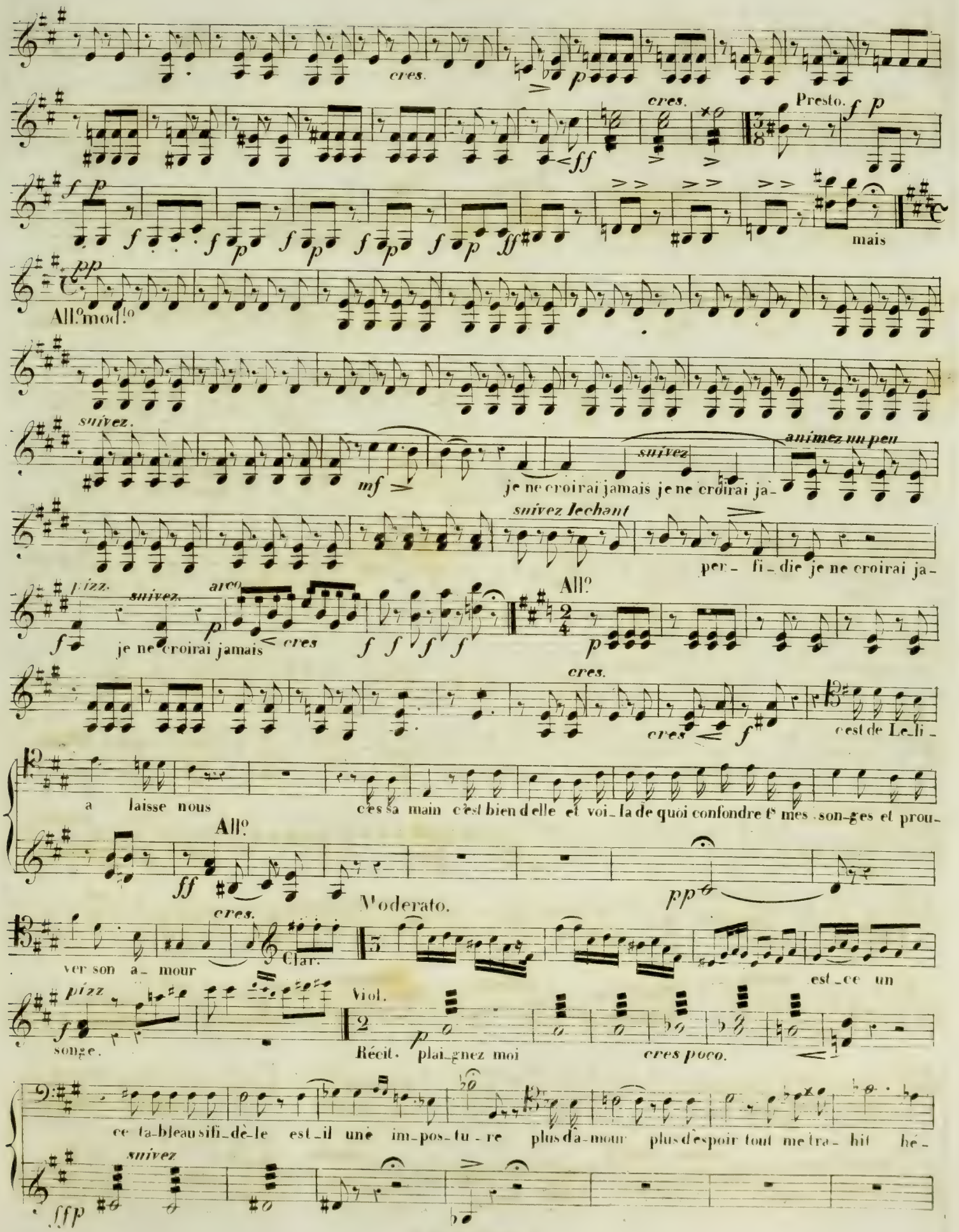
f pp

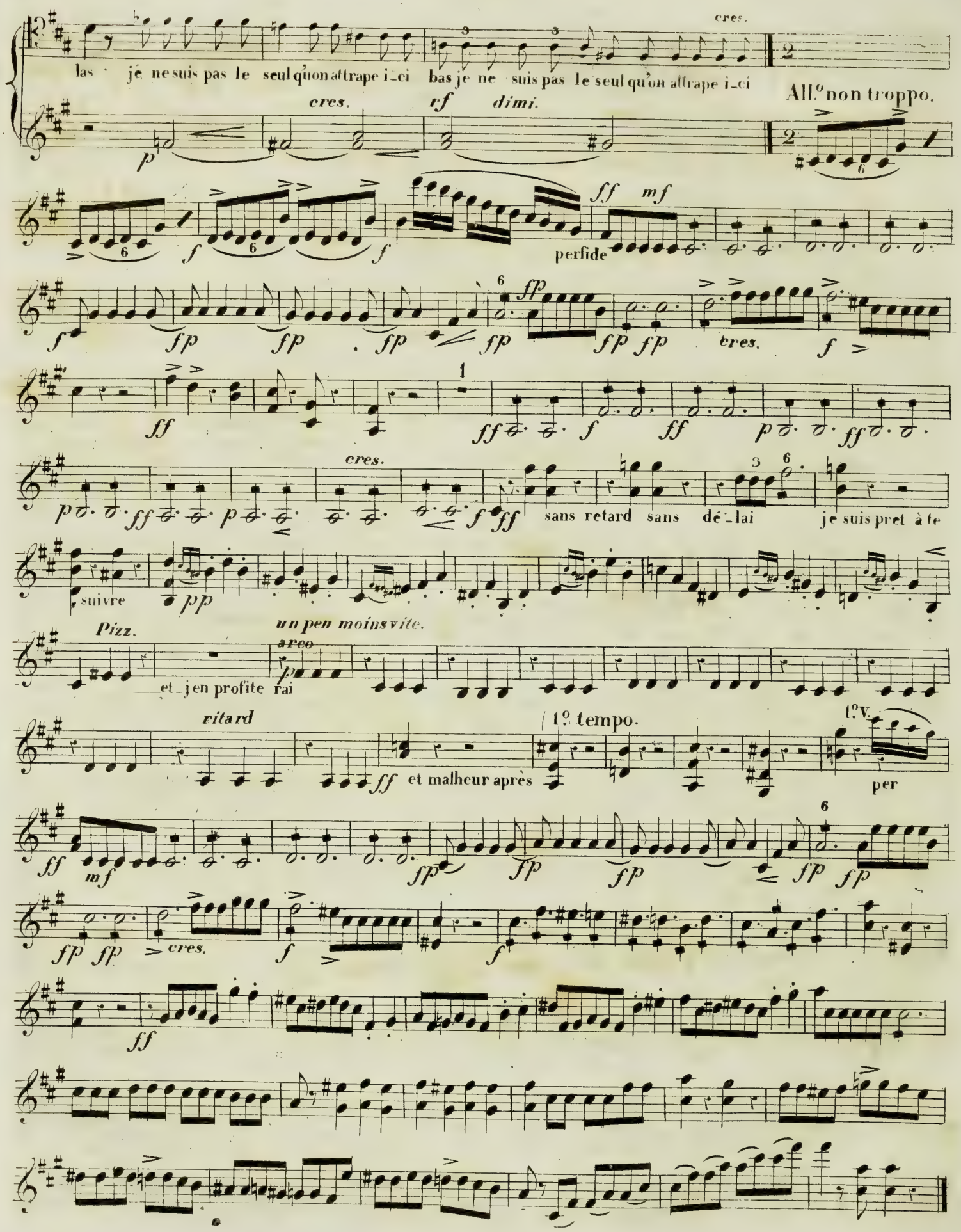
Pizz.

Arco. pp animez un peu

ritard. All° écoute bien

p ff ô ciel p


cres.
Presto.
mais
All.o mod.to
suivez.
je ne croirai jamais je ne croirai ja-
animez un peu
suivez lechant
per- fi- die je ne croirai ja-
pizz.
suivez.
arco
je ne croirai jamais
All.o
cres.
c'est de Le-li-
a laisse nous
c'es sa main c'est bien d'elle et voi-la de quoi confondre t.s mes son-ges et prou-
All.o
Moderato.
ver son a- mour
Clar.
est-ce un
pizz
songe.
Viol.
Récit. plai-gnez moi
cres poco.
ce ta-bleau si fi-dè-le est-il une im-pos-tu-re plus d'a-mour plus d'espoir tout me tra- hit hé-
suivez


cres.
las je ne suis pas le seul qu'on attrape i_ci bas je ne suis pas le seul qu'on attrape i_ci
cres.
rf
dimi.
All.o non troppo.
perfide
cres.
sans retard sans dé_lai je suis pret à te
suivre
Pizz.
un peu moins vite.
arco
et_j en profite rai
ritard
1.o tempo.
1.o V.
et malheur après
per
cres.

Ça vous forme diablement un Diable.

No 5
Allegro.

jadis par un sort

ritard un poco

pou du_per et pour tromper

je suis docteur et professeur

a tempo.

staccato.

suivez

ritenu.

reviendrez savants sur terre allez à l'é_ co _ le

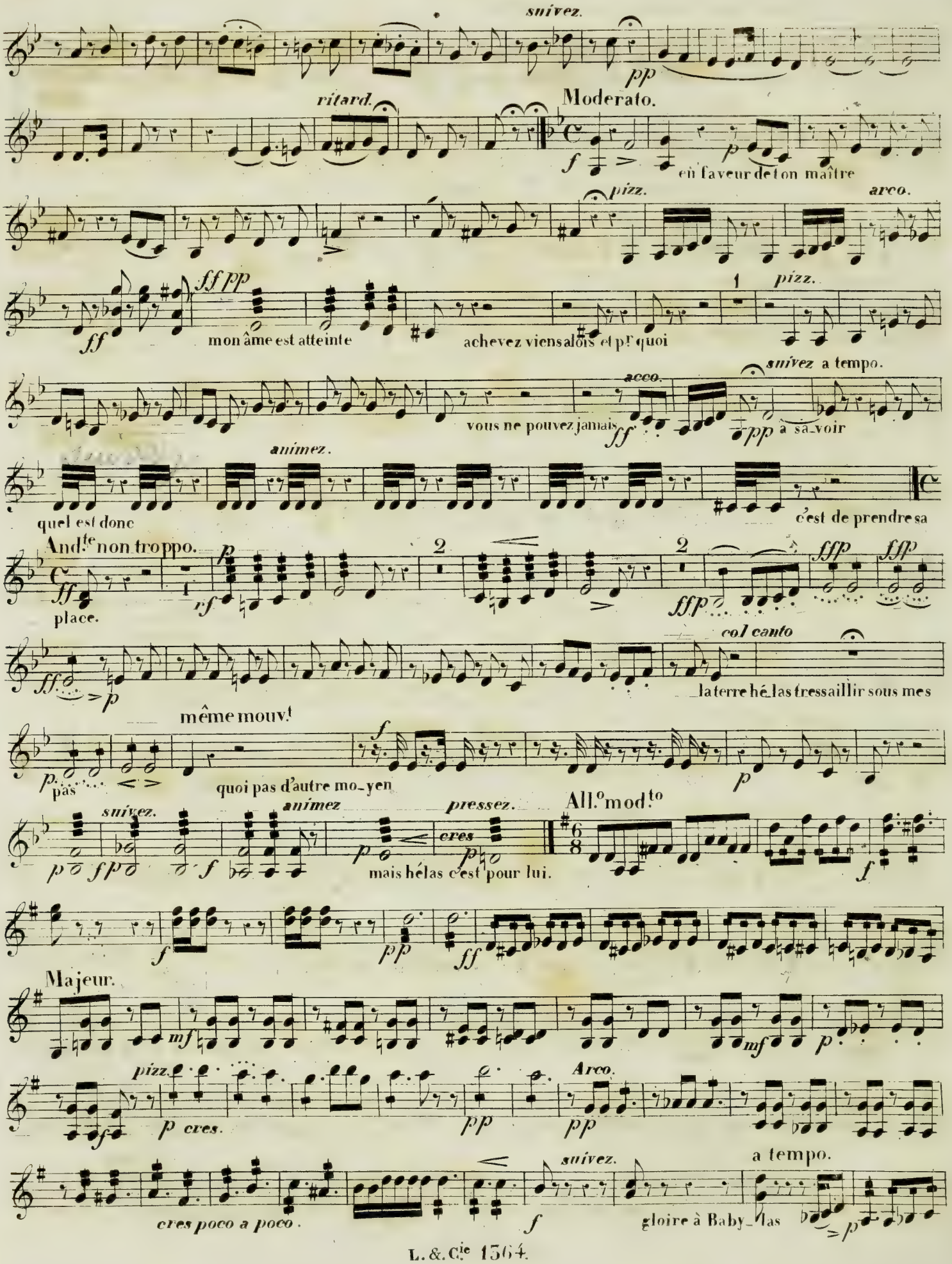
pour men_tir et pour tra_hir

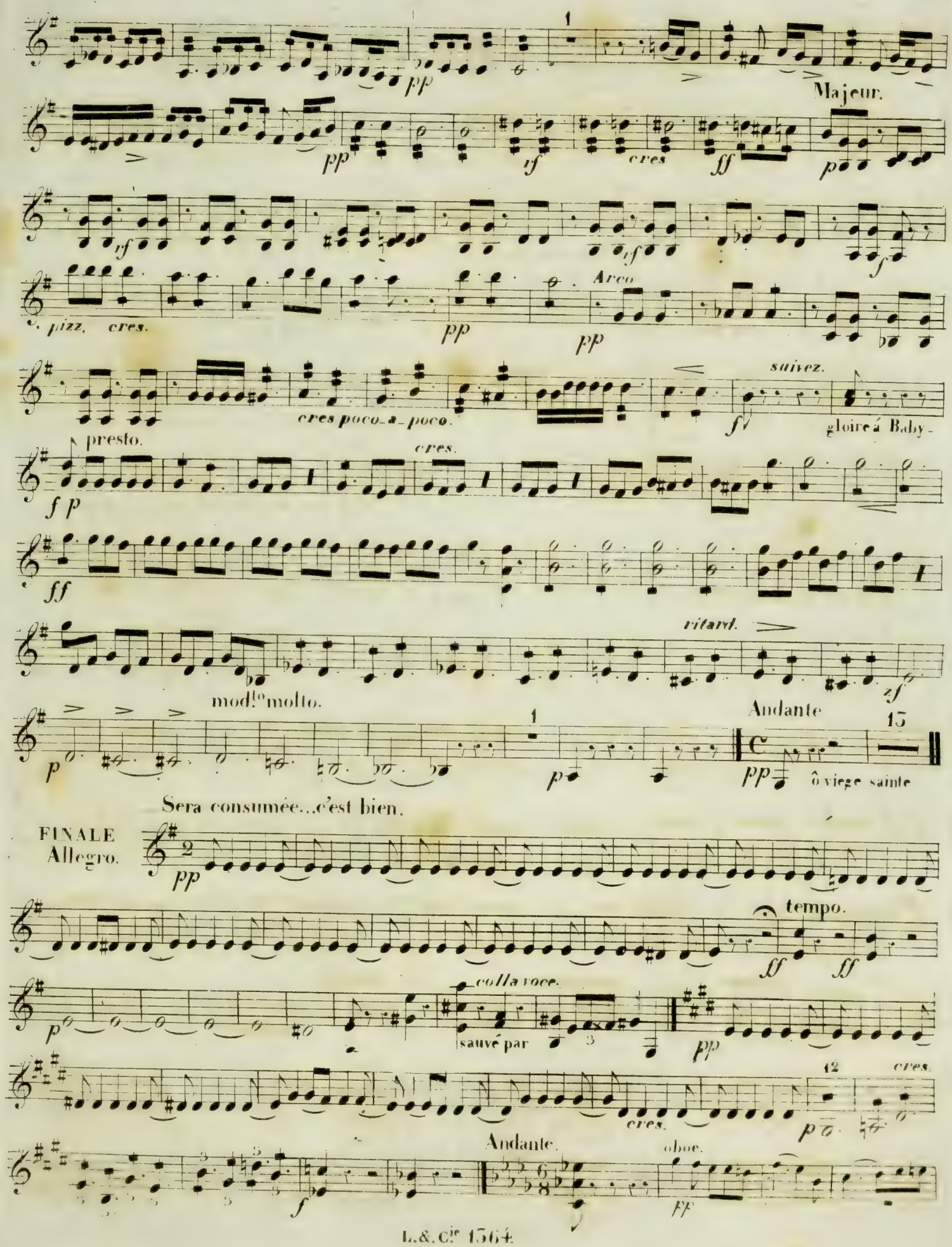
je suis professeur et docteur

et vs revi_en_drez sa_vants sur terre allez à l'é_ co _ le

A minuit.... lui... mon maitre.

No 6
Andante
con moto.


suivez.
pp
ritard.
Moderato.
f
p
en faveur de ton maître
pizz.
arco.
ff
ff pp
mon âme est atteinte
achevez viens alors et pr quoi
1
pizz.
vous ne pouvez jamais
acco.
ff
suivez a tempo.
pp
à sa_voir
animez.
quel est donc
c'est de prendre sa
Andte non troppo.
ff
place.
p
rf
2
2
ffp
ffp
ffp
col canto
la terre hé_las tressaillir sous mes
même mouvt
p
pas
quoi pas d'autre mo_yen
f
p
suivez.
animez
pressez.
cres
p
mais hélas c'est pour lui.
All.o modto
f
f
pp
ff
Majeur.
mf
mf
p
pizz.
p cres.
pp
Arco.
pp
cres poco a poco.
suivez.
f
a tempo.
gloire à Baby_las
p


Majeur.
pizz. cres.
Arco
cres poco_a_poco.
suivez.
gloire á Baby-
presto.
cres.
ritard.
mod.to molto.
Andante
ô viege sainte
Sera consumée...c'est bien.
FINALE
Allegro.
tempo.
colla voce.
sauvé par
cres.
Andante.
oboe.

cres.
pizz.
pp
suivez.
arco.
cres
donne moi sur ter_ re le ciel que tu me rends
poco cresc
p
arco.
cresc
pizz.
suivez.
arco.
p
pour toujours
s'étiendre pour toujours
All.o mod.to
3
2
s'étiendre pour toujours
séparer pour ja_
f p f p f p
cres.
f p
6 6
f
4
dé tour_
ner le coup qui l'était destiné quoi Fianna de l'a_mour a voulu se perdre
ff
4
1
horri_
f p f p f p f
cres
ff
f p f p f p f p
12 12
animez.
f f
rf p rf p f p rf p
rf p f p f p
pp

tempo.

et chance commune et dan_gers

RECIT.

a tempo.

_ babylas en en fer n'enmenra personne non pas

quidure ra toujours et ne brulera plus

je la ralume_rai viens donc la pren_ rage

à la viens la cher et je ne puis en appro_cher

par_ u_ne jeune fille

Presto

Loco.

cres.

animez.

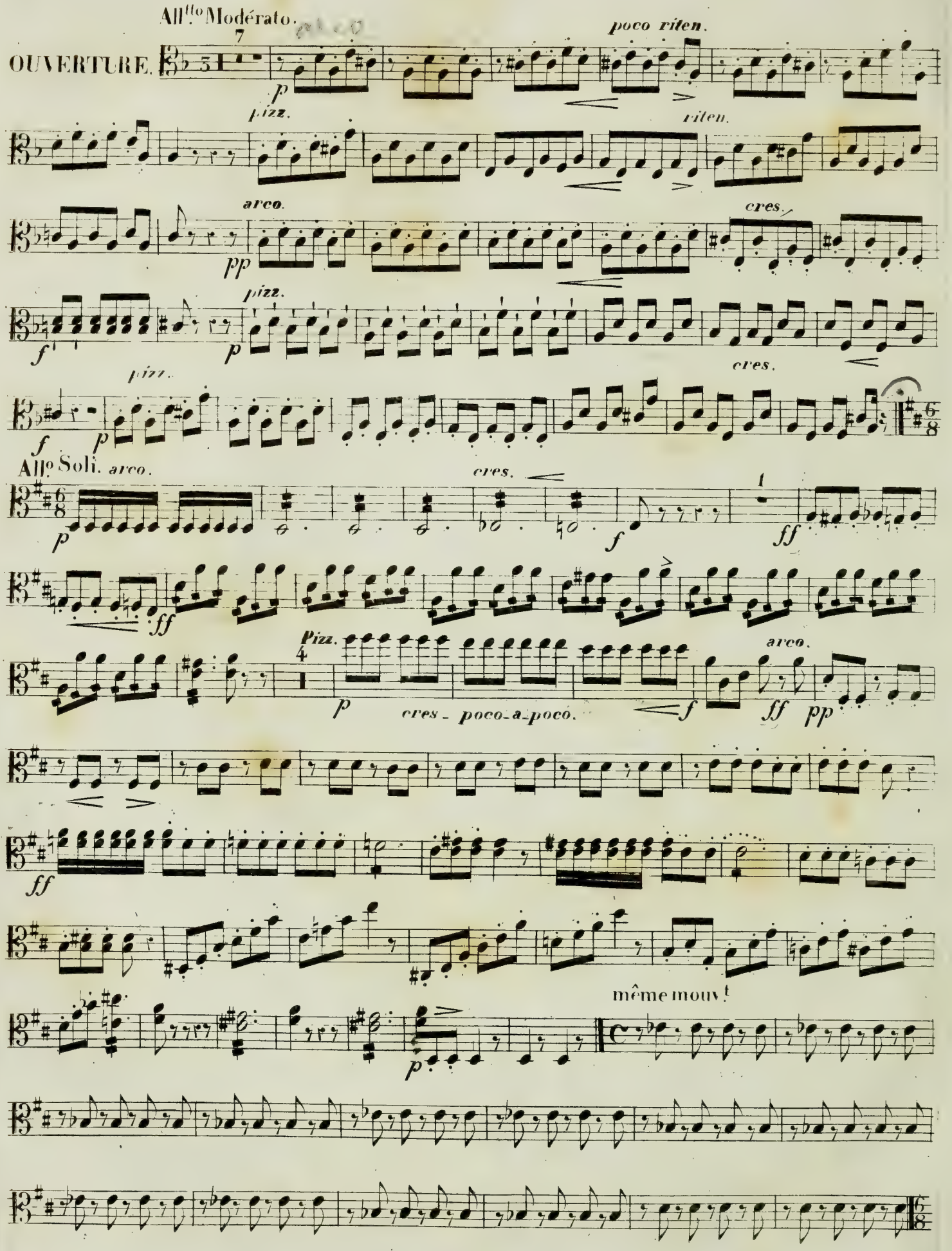
Fin

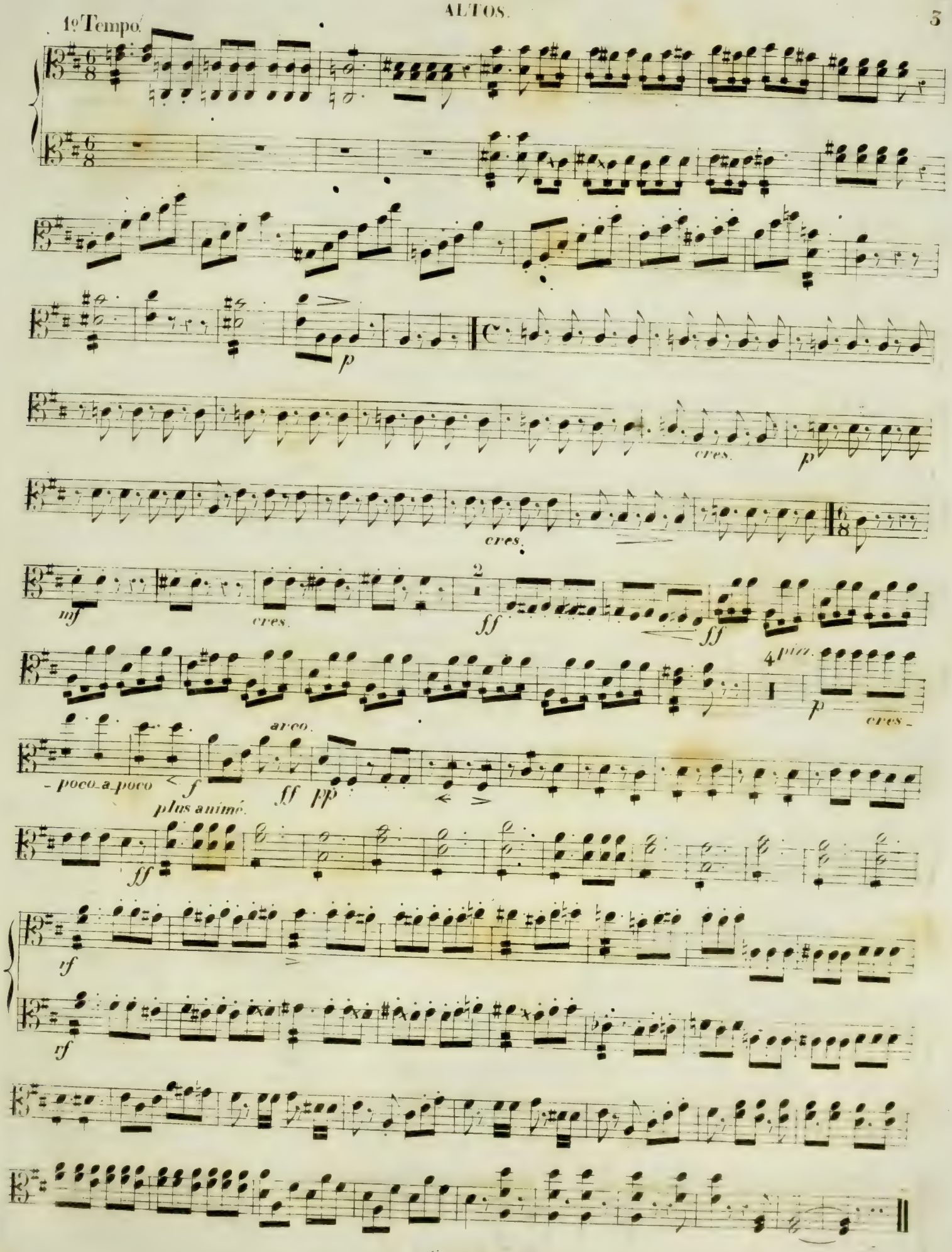
Le Diable à l'Ecole.

Alto.

2-p

Archives de la Ville de Bruxelles
Archief van de Stad Brussel


All.tto Modérato.
OUVERTURE.
poco riten.
pizz.
riten.
arco.
cres.
pizz.
cres.
pizz.
All.o Soli. arco.
cres.
Pizz.
cres - poco-a-poco.
arco.
même mouv.t


1º Tempo.
p
cres.
p
cres.
mf
cres.
2
ff
ff
4 pizz.
p
cres.
poco a poco
f
arco.
ff
pp
plus animé.
ff
rf
rf

N°1

Andantino.

Pizz.

p

RECIT.

Affreux tourment qui me déchi_re ô fa_tale et terrible

arco.

ff

loi que nul i_ci ne puisse li_re et ma douleur et mon ef_froi et ma douleur et mon ef_froi.

suivez.

moderato.

p *ff*

pizz.

p

arco.

pp

sé_jour des volup_tés

suivez. *suivez.* *pizz.*

et je pars. et je pars.

arco.

pp

mais nonle sort dérobe à ton regards si tendre mes regards

col canto.

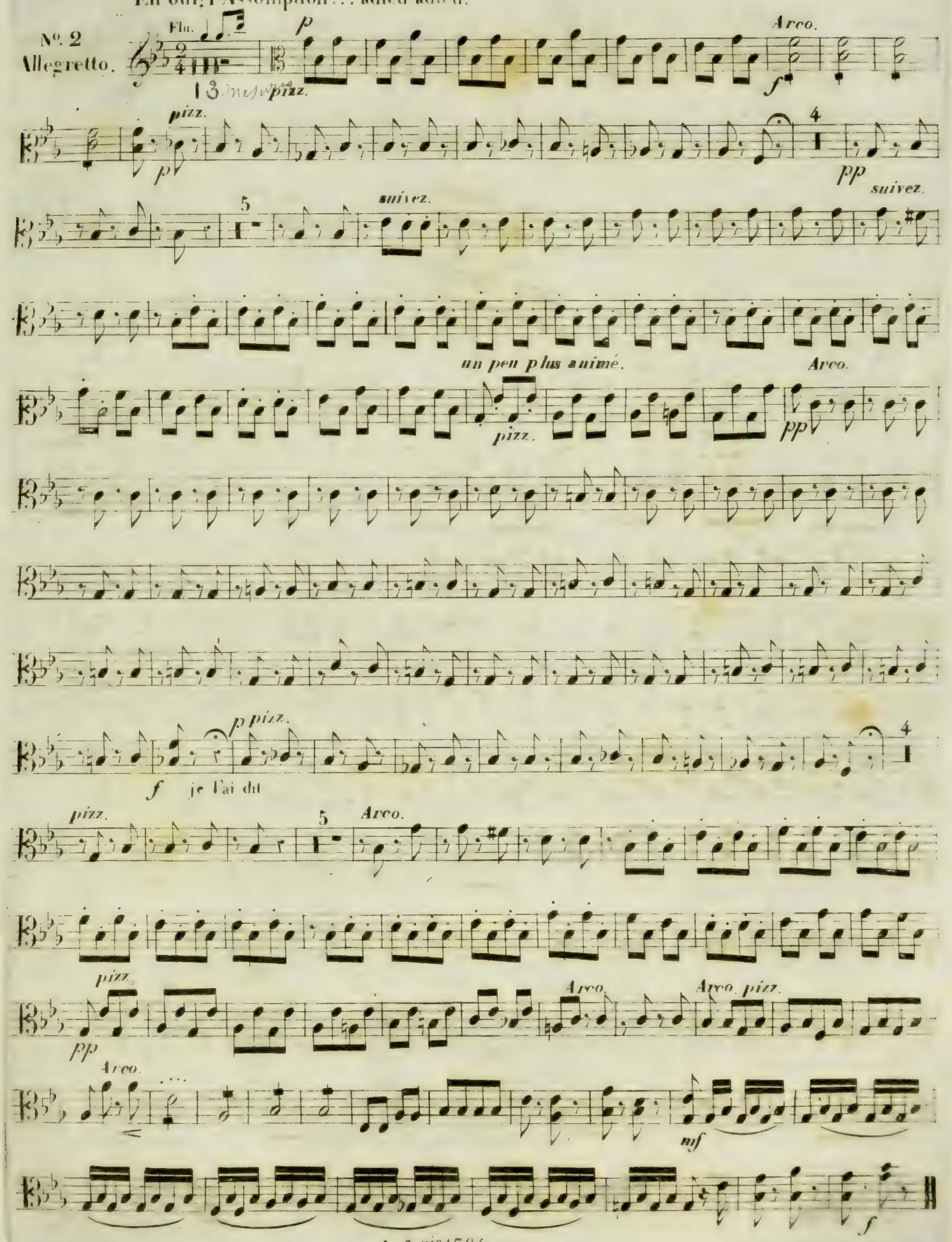
près de_toi Lé_lia le bonheur va m'at_tendre et je pars, le bonheur va m'at_tendre et je

suivez.

pizz. *arco.*

pars. *pp*

Eh oui! l'Assomption ... adieu adieu.



Faire en sorte que je lui parle.

N° 3

Andantino.

pp

pizz.

arco.

cres.

f

pizz.

p

All°

il est clair que c'est pr rien

pp

cres.

f f f f f ici se fla-te de me trom-per son âme in-

1

pizz.

arco.

plus vite.

f

p

..cres. .....

pizz.

p

cres.

arco.

ff

pp

3

6

arco.

à son doigt

ff

par lui l'on est ai mé sur le

pizz.

un peu moins vite.

champ sur le champ

p

cres.

f

f

p

mf

p

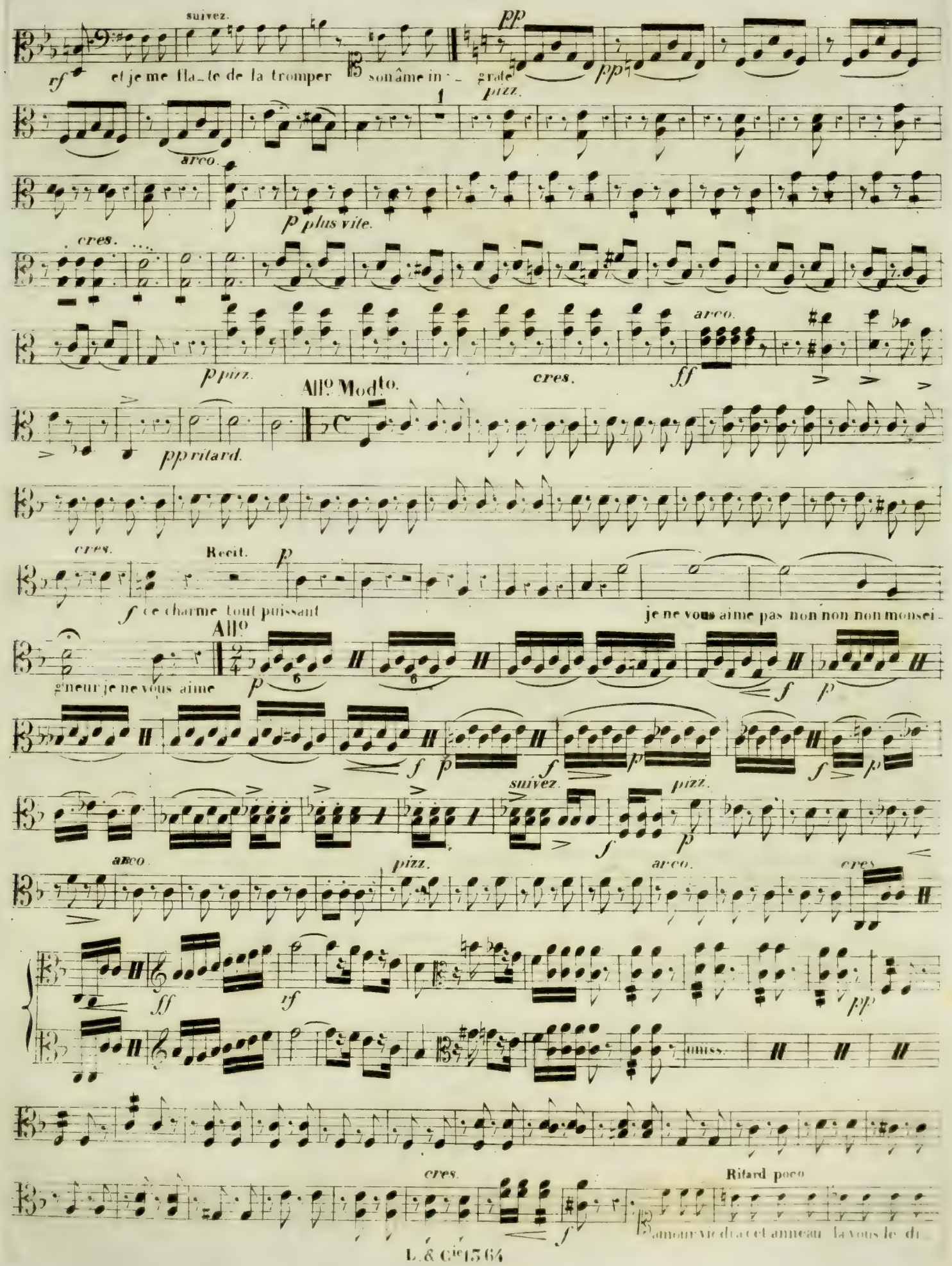
cres poco.

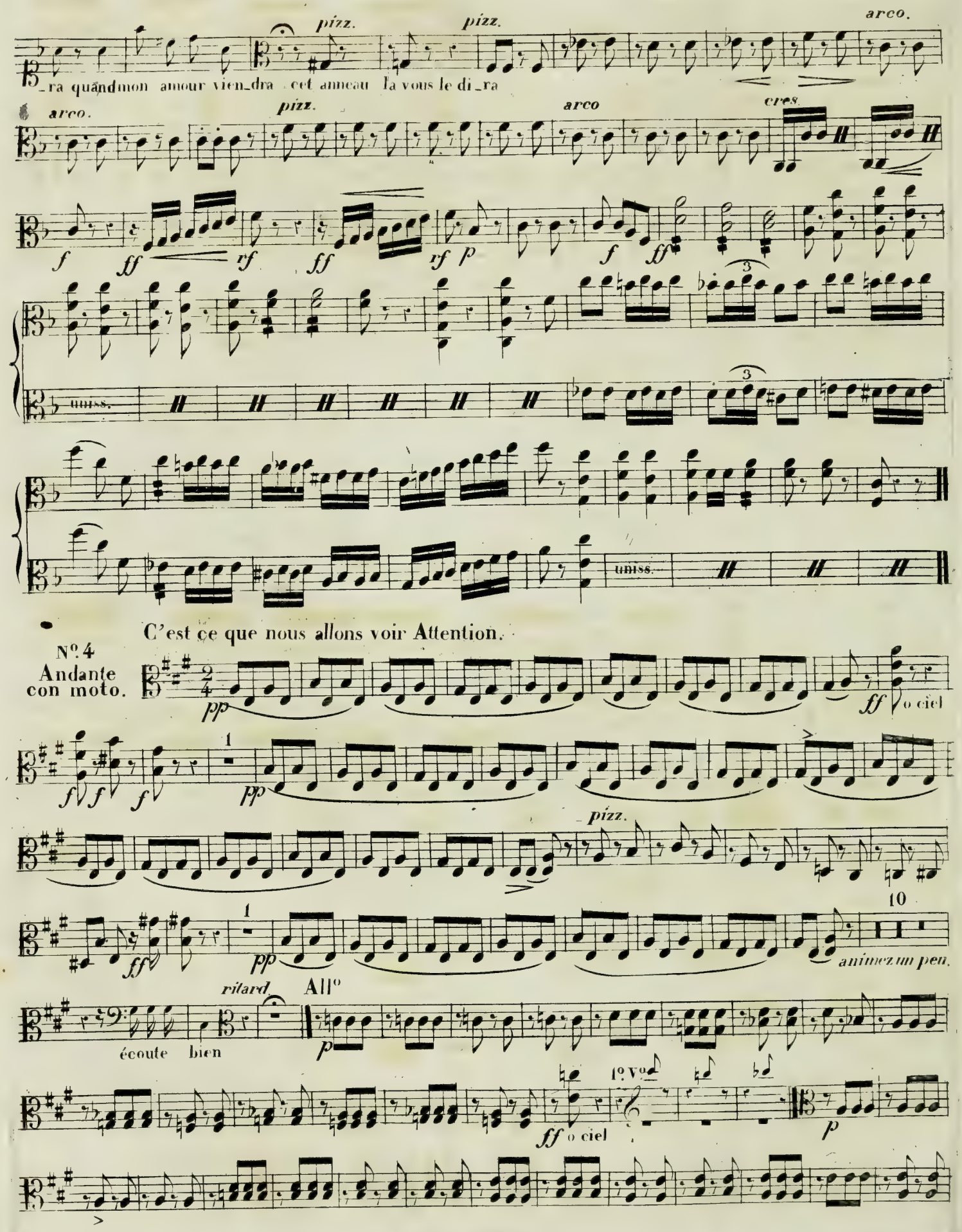
f

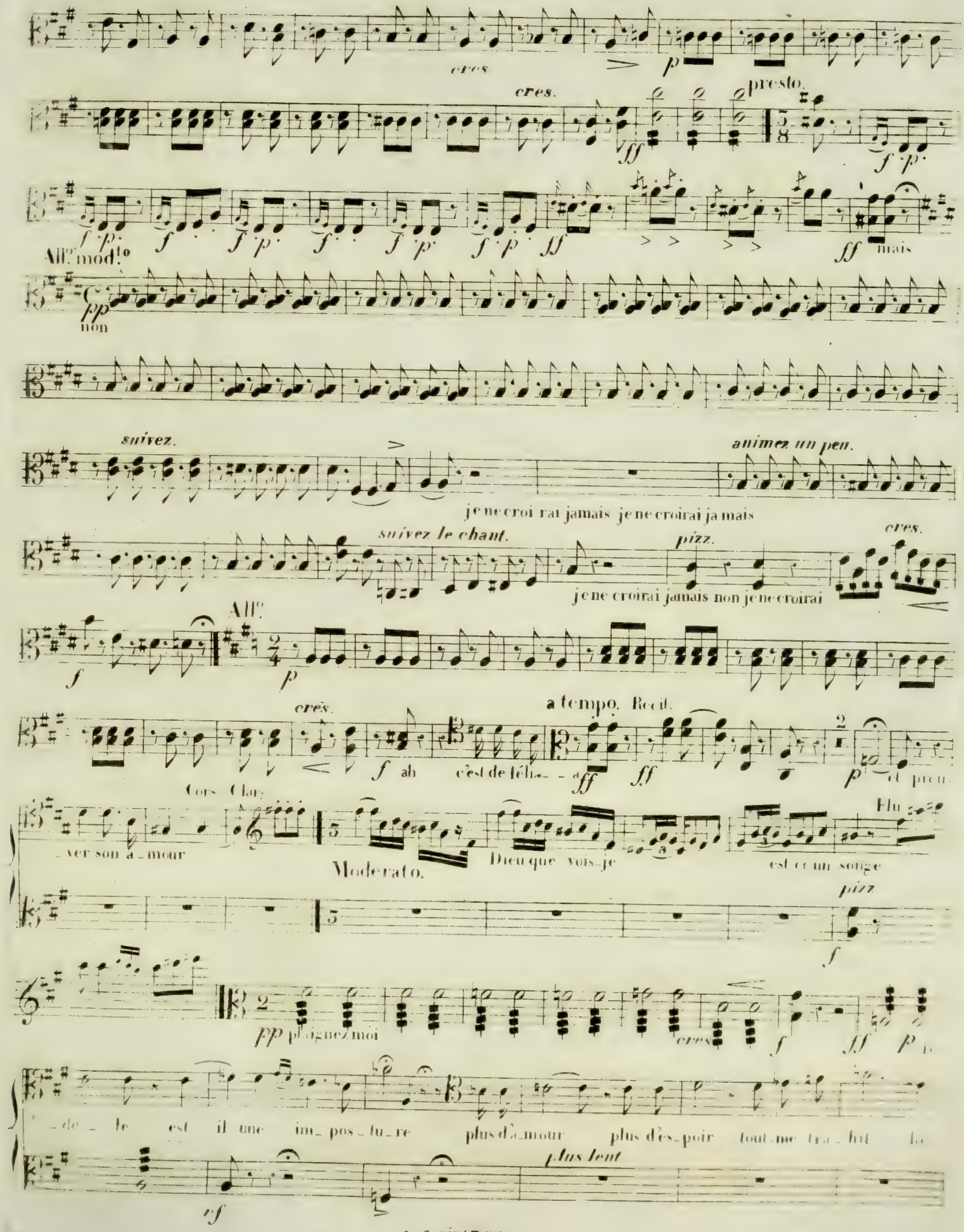
ff

f

sf rf


suivez.
rf
et je me fla_te de la tromper
son âme in_ _ grate
pp
pp
pizz.
arco.
p plus vite.
cres.
p pizz.
cres.
arco.
ff
All° Mod^to.
pp ritard.
cres.
Recit.
p
f ce charme tout puissant
je ne vous aime pas non non non monsei_
All°
gneur je ne vous aime
p
f
p
f
p
f
p
f
p
suivez.
pizz.
f
p
arco.
pizz.
arco.
cres.
ff
rf
pp
uniss.
cres.
f
Ritard poco
amour vie dra cet anneau la vous le di_


pizz.
pizz.
arco.
_ra quand mon amour vien_dra cet anneau la vous le di_ra
arco.
pizz.
arco
cres.
f
ff
rf
ff
rf
p
f
ff
uniss.
uniss.
C'est ce que nous allons voir Attention.
N°. 4
Andante
con moto.
pp
ff
o ciel
f
f
f
pp
pizz.
ff
pp
animez un peu.
ritard.
All°
écoute bien
p
ff
o ciel
1° V°
p


cres
cres.
presto.
All.o mod.to
mais
non
suivez.
animez un peu.
je ne croi rai jamais je ne croirai ja mais
suivez le chant.
pizz.
cres.
je ne croirai jamais non je ne croirai
All.o
cres.
a tempo. Recit.
ah c'est de féli_ _ a
et preu_
Cors Clar.
_ver son a_mour
Moderato.
Dieu que vois_je
est ce un songe
Flu
pizz
plaignez moi
cres
_de_ le est il une im_pos_tu_re plus d'a_mour plus d'es_poir tout me tra_hit la
plus lent

All.o non troppo.

je ne suis pas le seul qu'on attrappe ici bas je ne suis pas le seul qu'on at-trape ici bas

cres dim

cres.

per-fide

cres

sans retard sans delai je suis pret a te sui - - - vre

pizz.

et j'en profite

un peu moins vite.

rai arco.

ritard.

soit heureuse

a tempo.

et malheur après moi

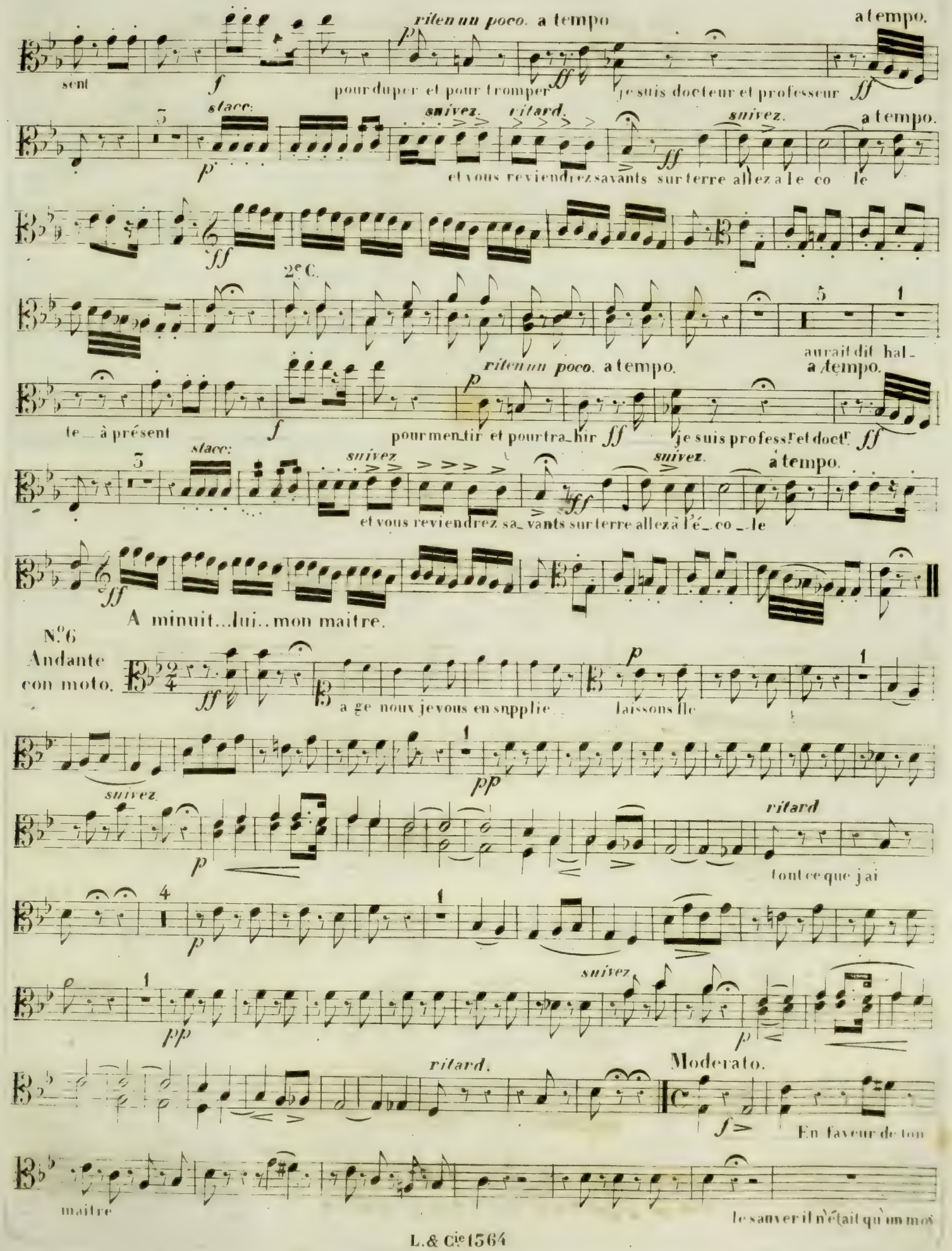
a tempo.

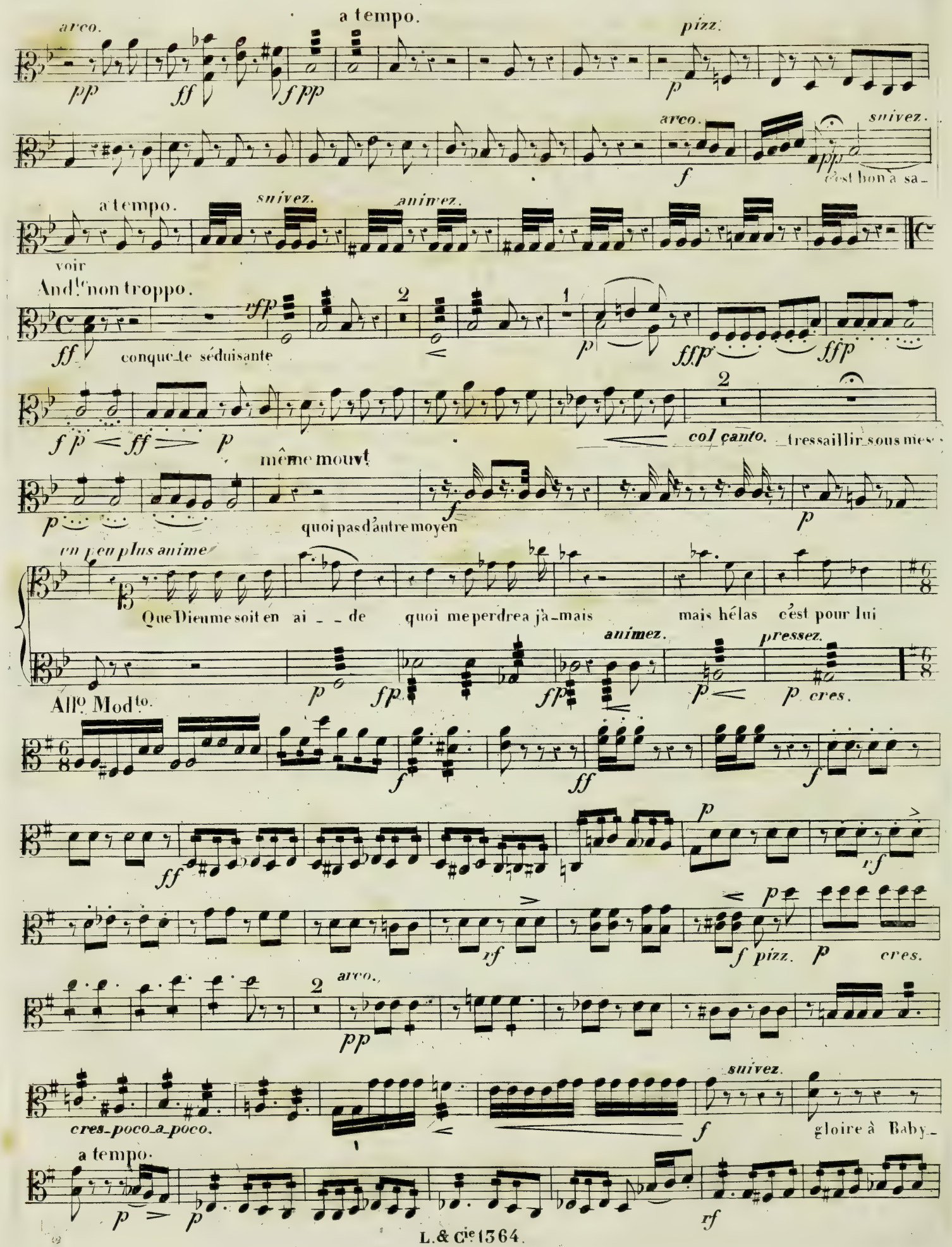
Ça forme diablement un diable.

No 5
Allegro.

ja-dis par un sort

à pré-


riten un poco. a tempo
a tempo.
sent
pour duper et pour tromper
je suis docteur et professeur
stacc:
suivez.
ritard.
suivez.
a tempo.
et vous reviendrez savants sur terre allez a le co le
2e C.
aurait dit hal-
riten un poco. a tempo.
a tempo.
te_à présent
pour men_tir et pour tra_hir
je suis profess.r et doct.r
stacc:
suivez
suivez.
a tempo.
et vous reviendrez sa_vants sur terre allez à l'é_co_le
A minuit...lui..mon maitre.
N.o 6
Andante
con moto.
a ge noux je vous en supplie
laissons lle
suivez.
ritard
tout ce que j'ai
suivez
ritard.
Moderato.
En faveur de ton
maitre
le sauver il n'était qu'un mo


arco.
a tempo.
pizz.
arco.
suivez.
c'est bon à sa_
a tempo.
suivez.
animez.
voir
And.te non troppo.
conque_te séduisante
col canto.
tressaillir sous mes
même mouvt.
quoi pas d'autre moyen
un peu plus animé
Que Dieu me soit en ai _ _ de quoi me perdre a jà_mais mais hélas c'est pour lui
animez.
pressez.
cres.
All.o Mod.to
pizz.
cres.
arco.
cres_poco_a_poco.
suivez.
gloire à Baby_
a tempo.

pp cres.

poco. rf ff p

rf rf p f pizz. cres.

2 arco. pp

suivez. f presto.

gloire à Baby f p

cres ff

ritard poco a poco.

mf p

1 13

p p pp ô Vier - ge sainte

Sera consumé .. c'est bien.

FINALE. 2 pp

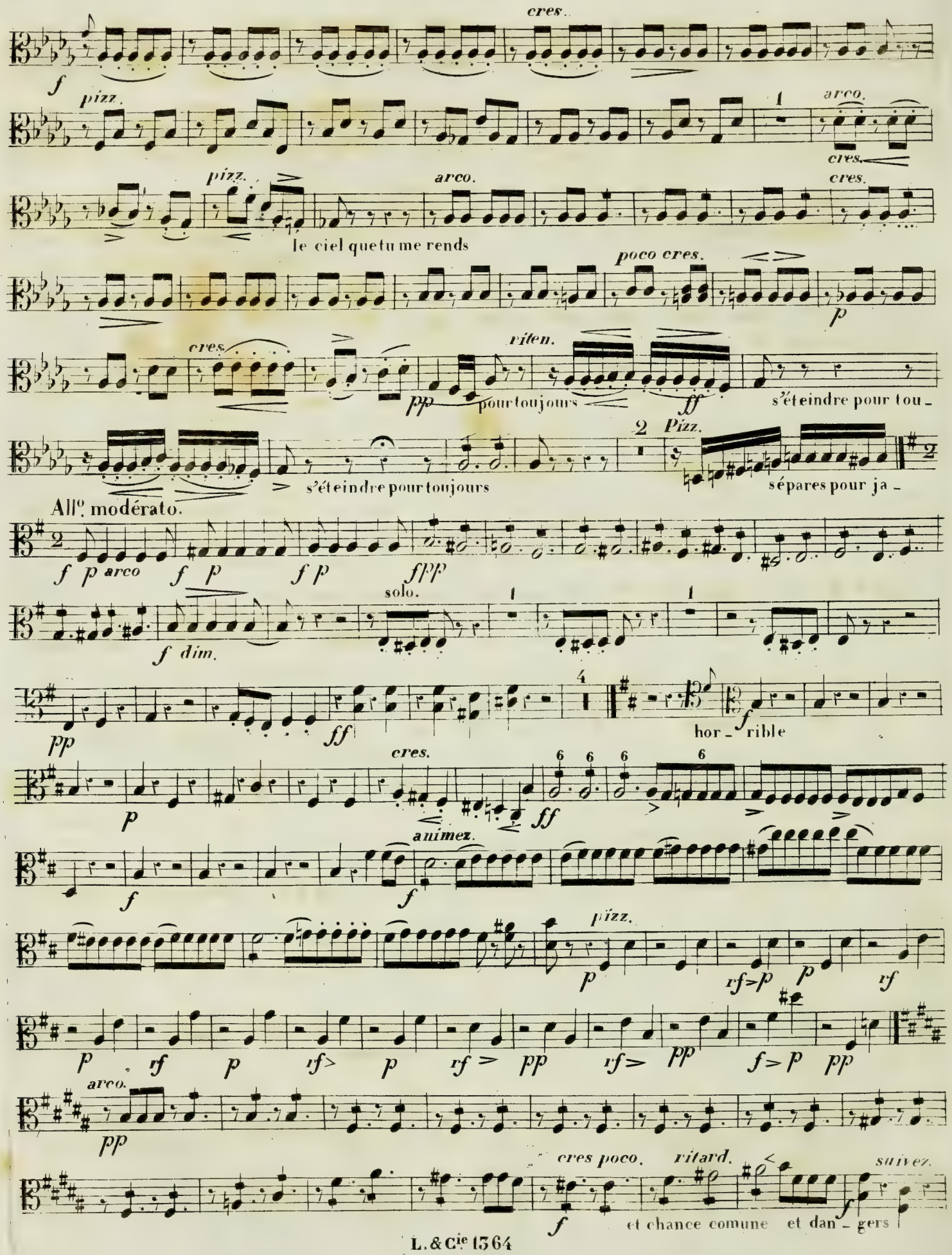
a tempo

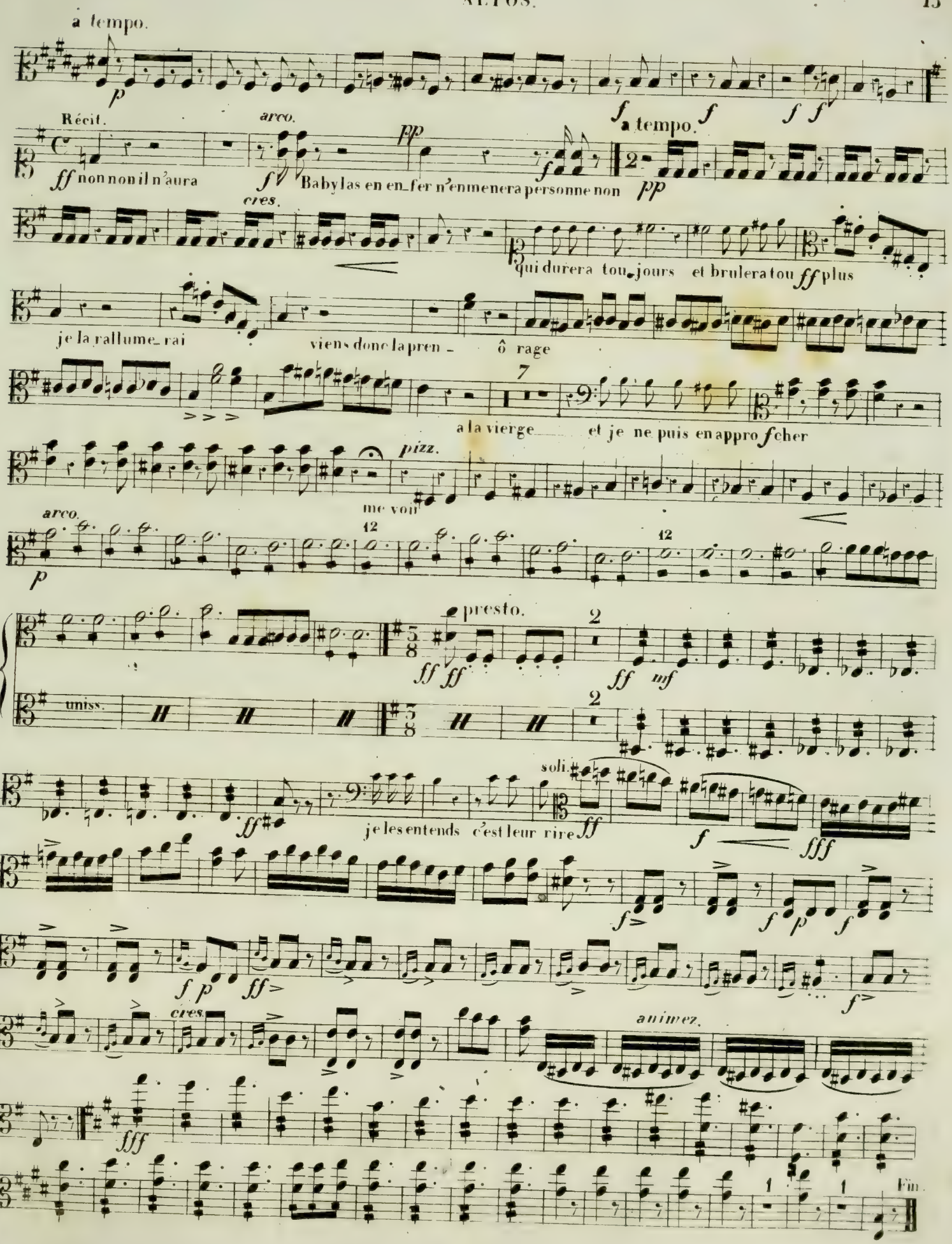
ff ff

p f cola voce. sauvé par moi pp

pizz. cres. arco. p

cres. 3 f Oboi. ff


cres.
pizz.
arco.
cres.
pizz.
arco.
cres.
le ciel que tu me rends
poco cres.
cres.
riten.
pp
pour toujours
ff
s'éteindre pour tou_
s'éteindre pour toujours
Pizz.
sépares pour ja_
Allº. modérato.
f p arco
f p
f p
fpp
solo.
f dim.
pp
ff
hor_rible
cres.
p
ff
animez.
f
f
pizz.
p
rf>p
p
rf
p
rf
p
rf>
p
rf>
pp
rf>
pp
f>p
pp
arco.
pp
cres poco.
ritard.
suivez.
f
et chance comune et dan_gers

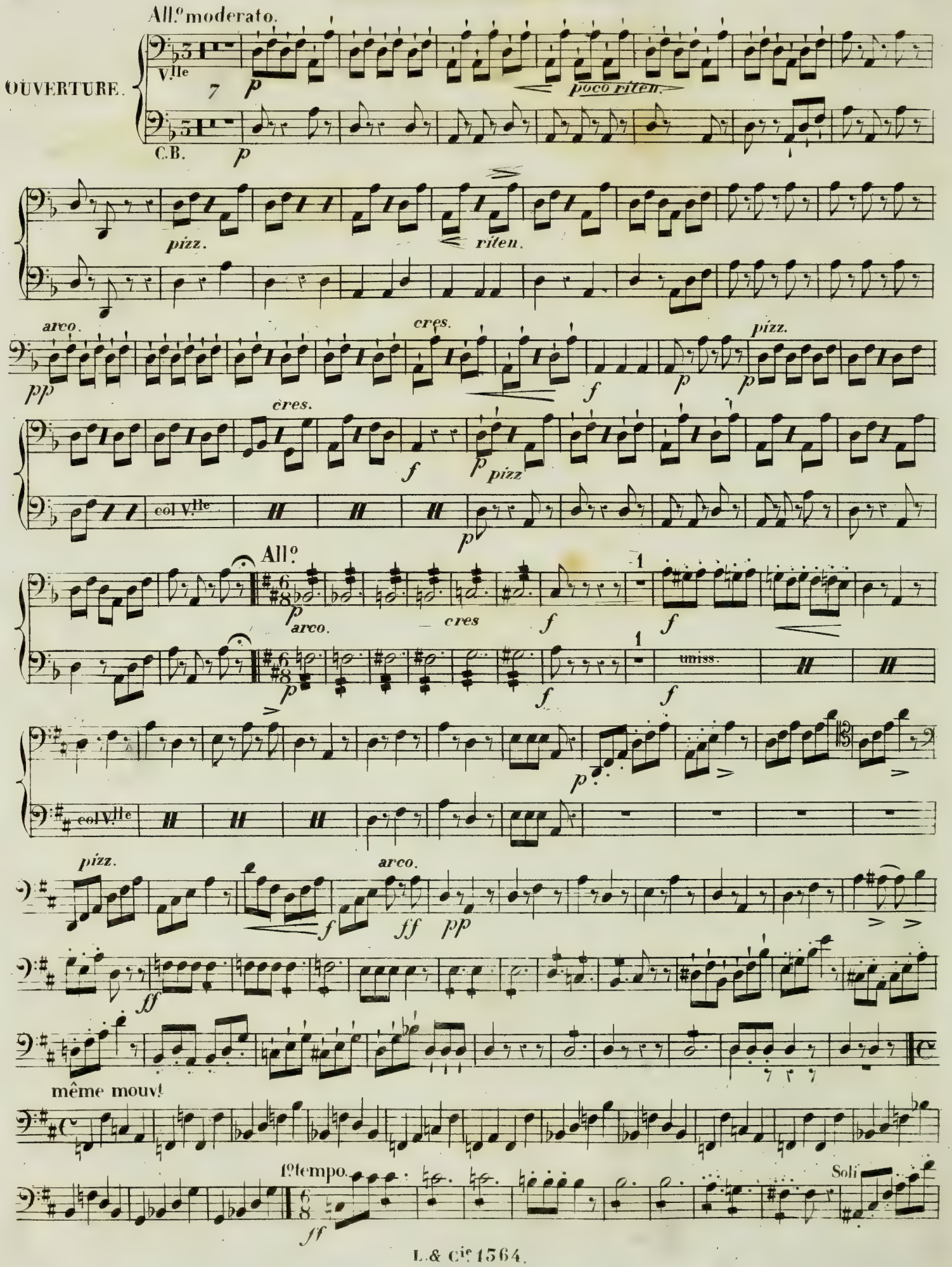

a tempo.
Récit.
arco.
a tempo.
non non il n'aura
Baby las en en_fer n'enmenera personne non
cres.
qui durera tou_jours et brulera tou plus
je la rallume_rai
viens donc la pren_ ô rage
a la vierge et je ne puis en appro cher
pizz.
me voir
arco.
presto.
uniss.
soli.
je les entends c'est leur rire
cres.
animez.
Fin.

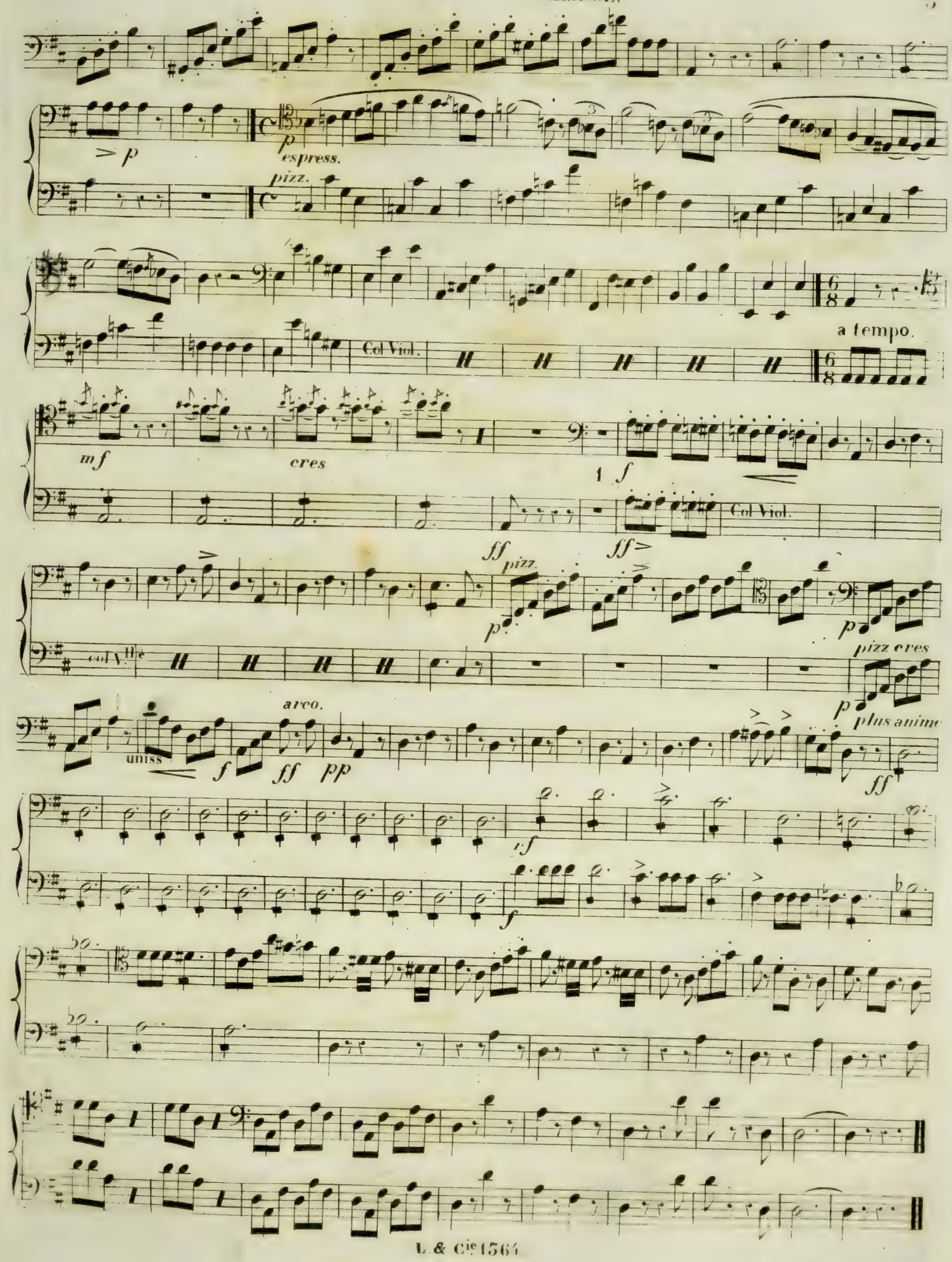
Le Diable à l'école.

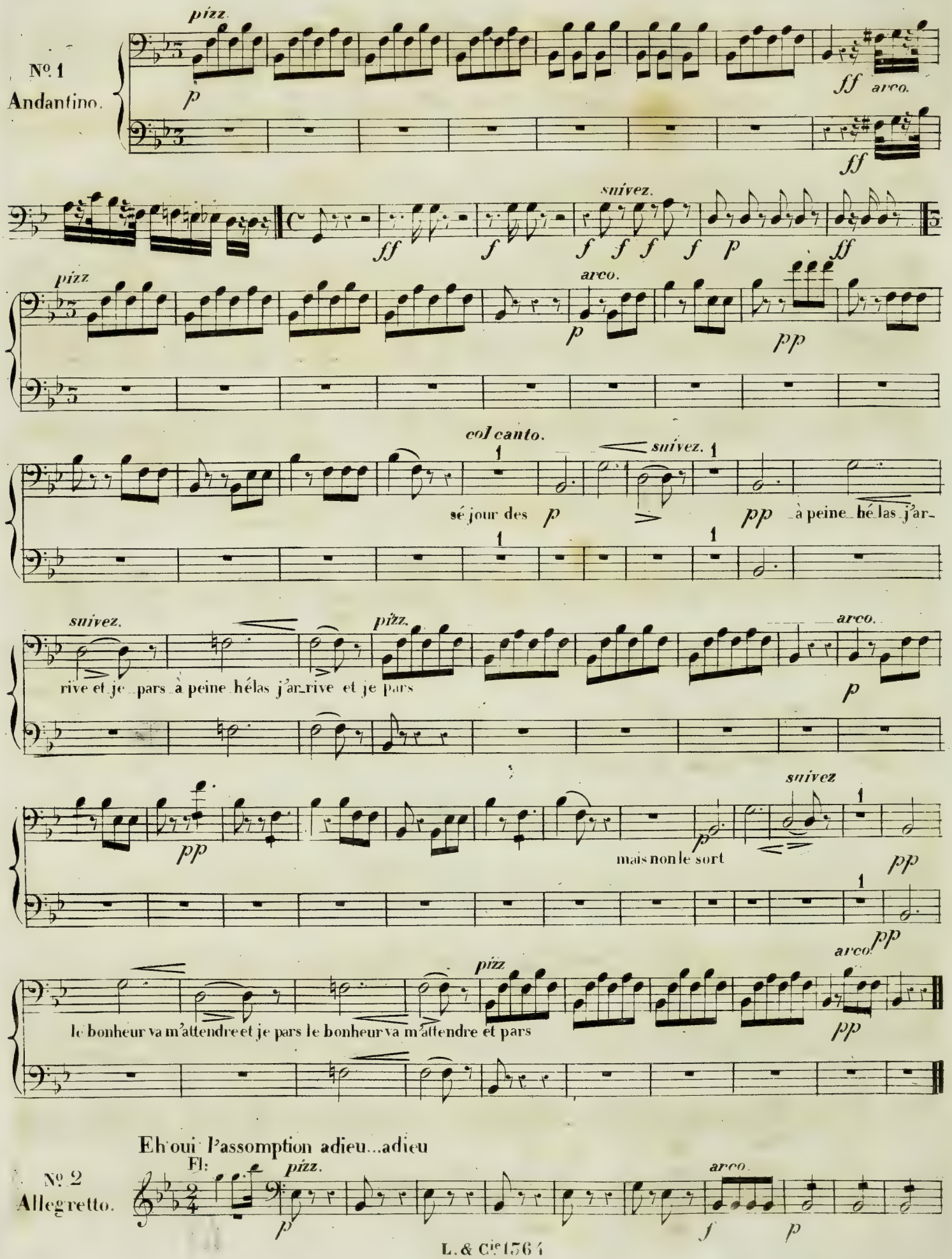
Basses.

Pillon 3-12

Archives de la Ville de Bruxelles
Archief van de Stad Brussel


All.o moderato.
OUVERTURE.
V.lle
C.B.
poco riten.
pizz.
riten.
arco.
cres.
pizz.
col V.lle
All.o
arco.
cres
uniss.
col V.lle
pizz.
arco.
même mouv.t
1.o tempo.
Soli


p
espress.
pizz.
Col Viol.
a tempo.
mf
cres
1
f
Col Viol.
ff
pizz.
p
pizz cres
col V.lle
arco.
uniss
f
ff
pp
plus anime
ff
rf
f



Eh oui l'assomption adieu...adieu

pizz. arco. pp

col Vlle

pizz. pp 1 arco. suivez.

suivez. pizz. arco.

pizz. p un peu plus animé. pp arco.

col Viol. pizz. p pp

p dit pizz. arco. pp pp

col Vlle pp

1 arco. pizz.

arco.

pizz. arco. pizz.

plus animé. cres.

col Viol. arco.

f mf f

Si tu veux faire en sorte que je lui parle.

N.º 3

Andante.

pizz.

All.º non troppo.

arco.

col Viol.

ici se flate de me trom-per son âme ingrate

plus vite.

un peu moins vite.

champ sur le champ

pizz.

arco.

cres.

marcato.

pp

C.B. cres.

mf p mf p

cres. poco a poco.

mf

f ff

rf rf rf rf

et je me

mf

col Vlle

pizz.

flatte de la tromper son ame in grate

arco. plus vite.

f p

cres.

pizz.

cres

arco.

f ff ff

f

unis.

Vio.lle.

All.o moderato.

C.B. ritard un poco.

Recit.

cres. f pp

car cet an _ neau vs le portez ch-

las et pour-tant mon-sei-gneur je ne vous aime pas non non non non mon-sei-gneur je ne vous aime

suivez.

Allegro.

p f fp f p f

pp f p piz

suivez. pizz. p

arco. pizz. arco.

f ff rf pp

pizz.

cres. arco.

f quand mon a mourvien dra cet anneau

p pizz arco.

la vs le di ra quand mon amour viendra cet anneau la vous le di ra

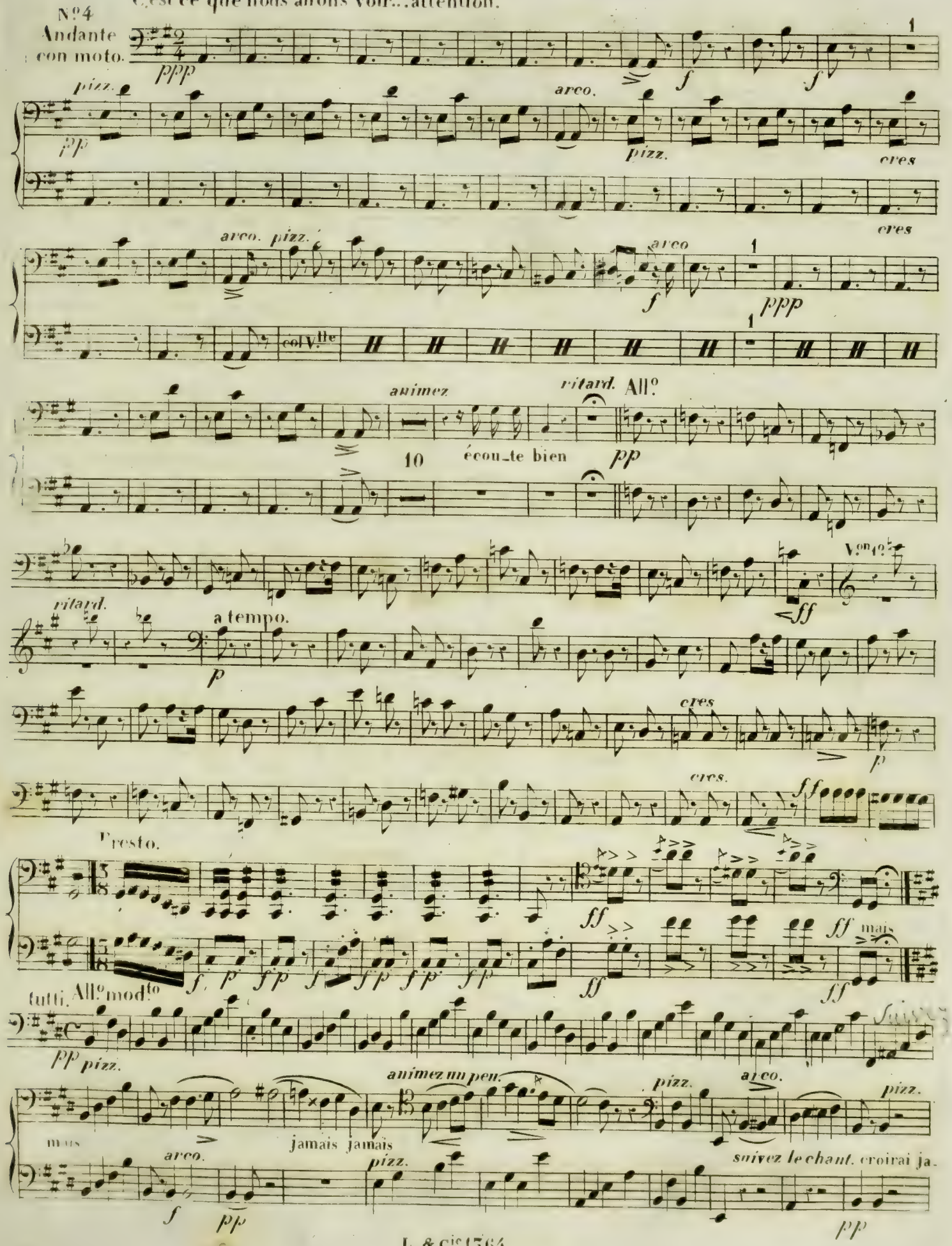
pizz. arco. f

Vlle tutti.

C.B. ff sf ff sf p f ff

col Vlle

C'est ce que nous allons voir...attention.



Allegro.

pizz. arco. cres. f jamais f f f f p

pizz. arco. f p cres. f f f f col Vlle

ritard. f ah c'est de Lélia ff ff

2 2pp prouver son a-mour Clar. pp pizz. 2 f pizz. plaignez mf cres poco a po

f

tutti. ff ffp f p plus lent. p f dim

je ne suis pas le seul qu on attrape

All.o non troppo.

cres. ff p cres ff Col Vll

fp fp fp fp f f f f ff ff

uniss.

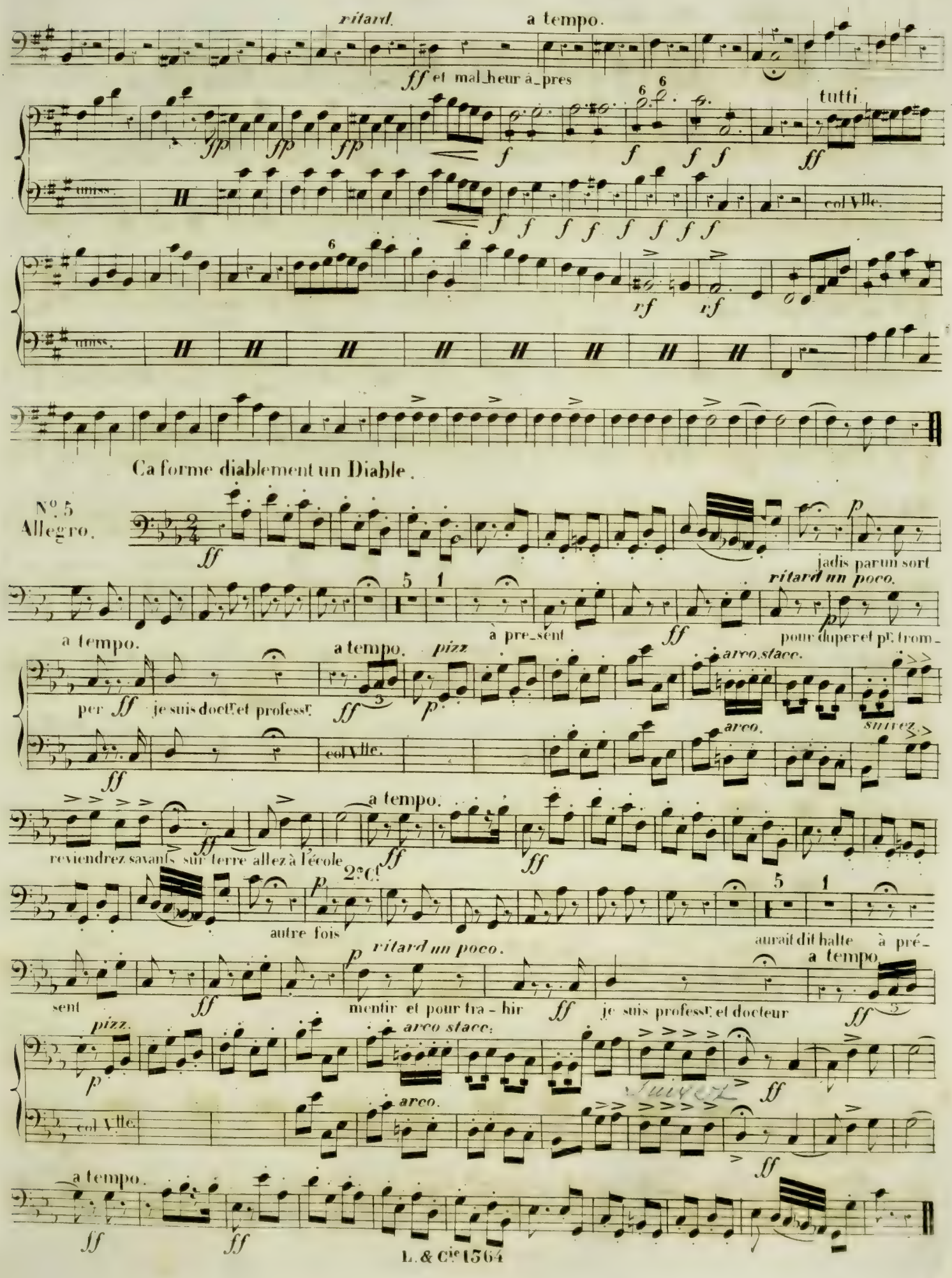
ff ff ff ff

p cres. f je suis prete a te suivre pp

uniss.

arco.

pizz. et j'en profite pp Col Vll.


ritard.
a tempo.
ff et mal_heur à_pres
tutti
uniss.
col Vlle.
Ca forme diablement un Diable.
No. 5
Allegro.
jadis par un sort
ritard un poco.
à pre_sent
pour duper et pr. trom_
a tempo.
per ff je suis doctr. et professr.
pizz
arco stacc.
suivez
reviendrez savants sur terre allez à l'école
2e Ct.
autre fois
aurait dit halte à pré_
sent
mentir et pour tra_hir
je suis professr. et docteur
arco stacc.
Suivez

A minuit ... lui ... mon maitre .

No 6
Andante.
con moto.

ff p pp

col Vlle.

suivez. pizz. arco.

pizz. p

col Vlle.

ritard.

p pp

arco.

col Vlle.

suivez. pizz.

pp

arco.

pizz. p

arco.

Moderato.

ff tr p

col Vlle.

et quand il serait

pizz. arco. p

pp ff ff

1e. tempo.

pizz.

p

arco. suivez

f f pp

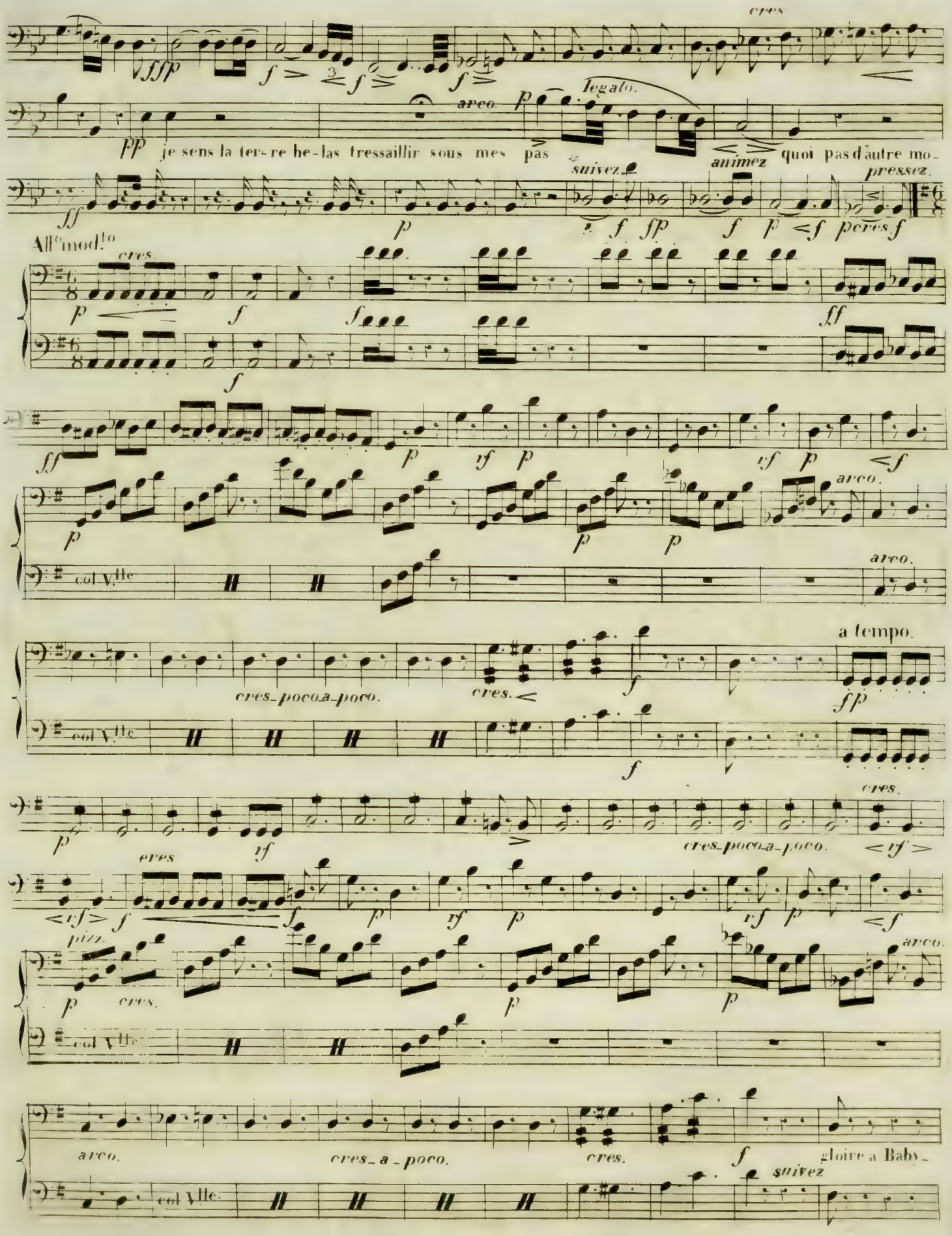
a tempo. suivez. animez

p

And.te non troppo.

ff

fffp rfp


cres
arco.
legato.
je sens la ter-re he-las tressaillir sous mes pas
suivez
animez
quoi pas d'autre mo-
pressez.
All° mod.to
cres.
col V.lle
arco.
cres_poco_a_poco.
cres.
a tempo.
cres.
cres_poco_a_poco.
pizz.
arco.
cres_a_poco.
gloire a Baby_
suivez

presto.

f *p* *cres.* *f* *p*

f *f* col VII

ff *f* *ritard. poco a poco.* *mf* *p*

ritard. Mod.to molto. 1 *p* Andante. 13

o vierge sainte

1 13

Sera consumée c'est bien.

FINALE Allegro moderato. *pizz.* *pp*

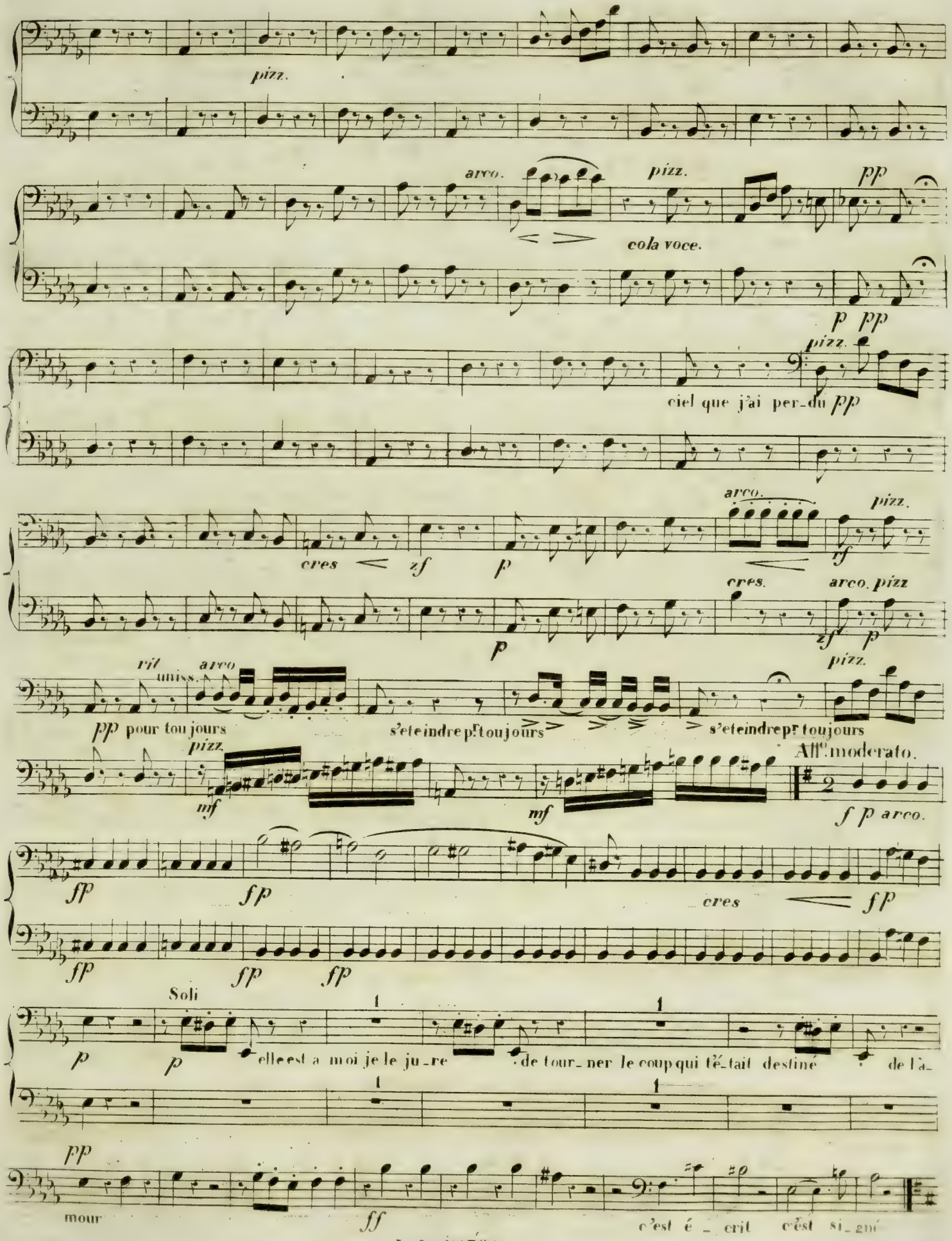
arco *ff* *ff* *p* *f* colla voce.

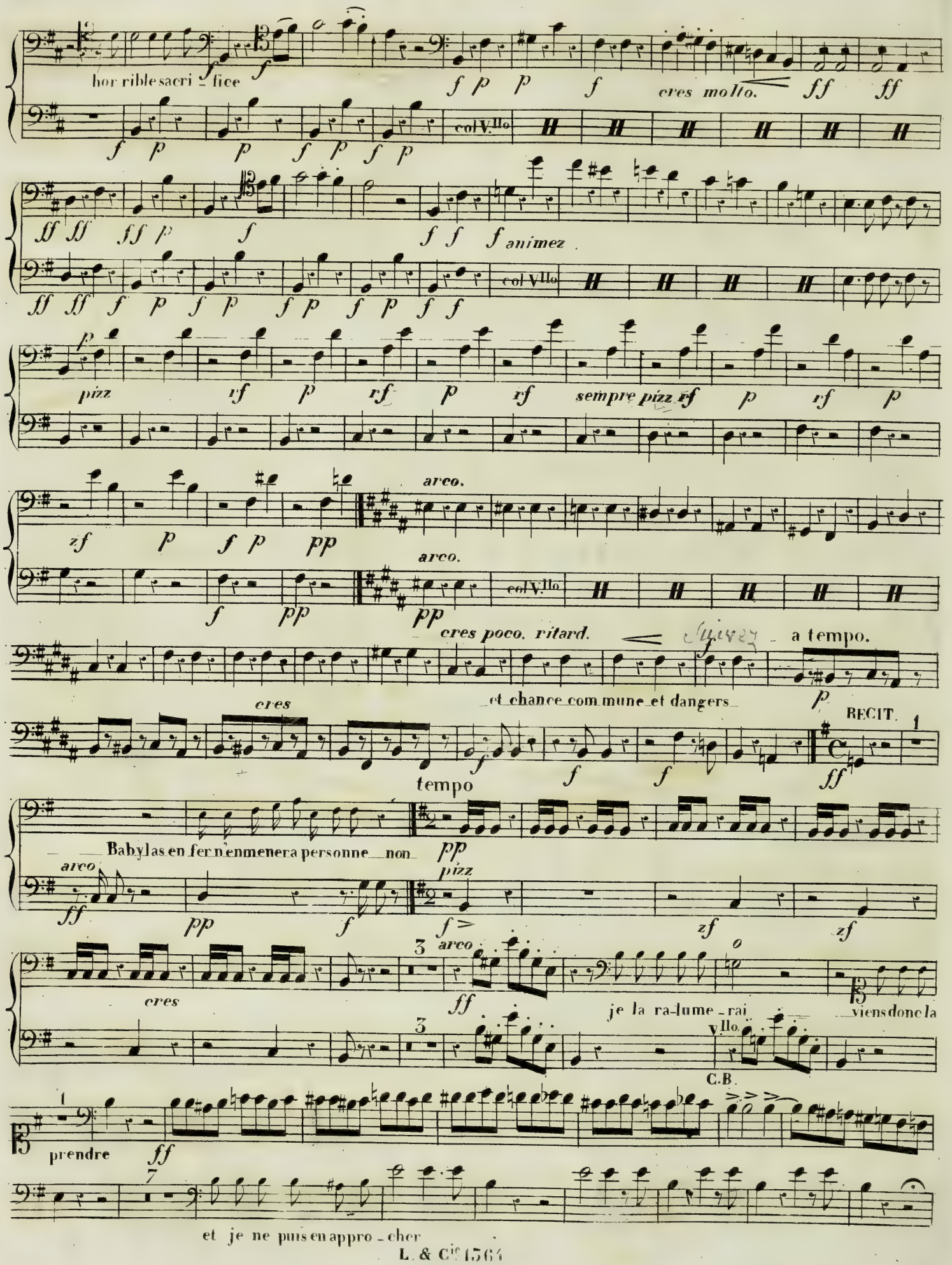
san-vé par

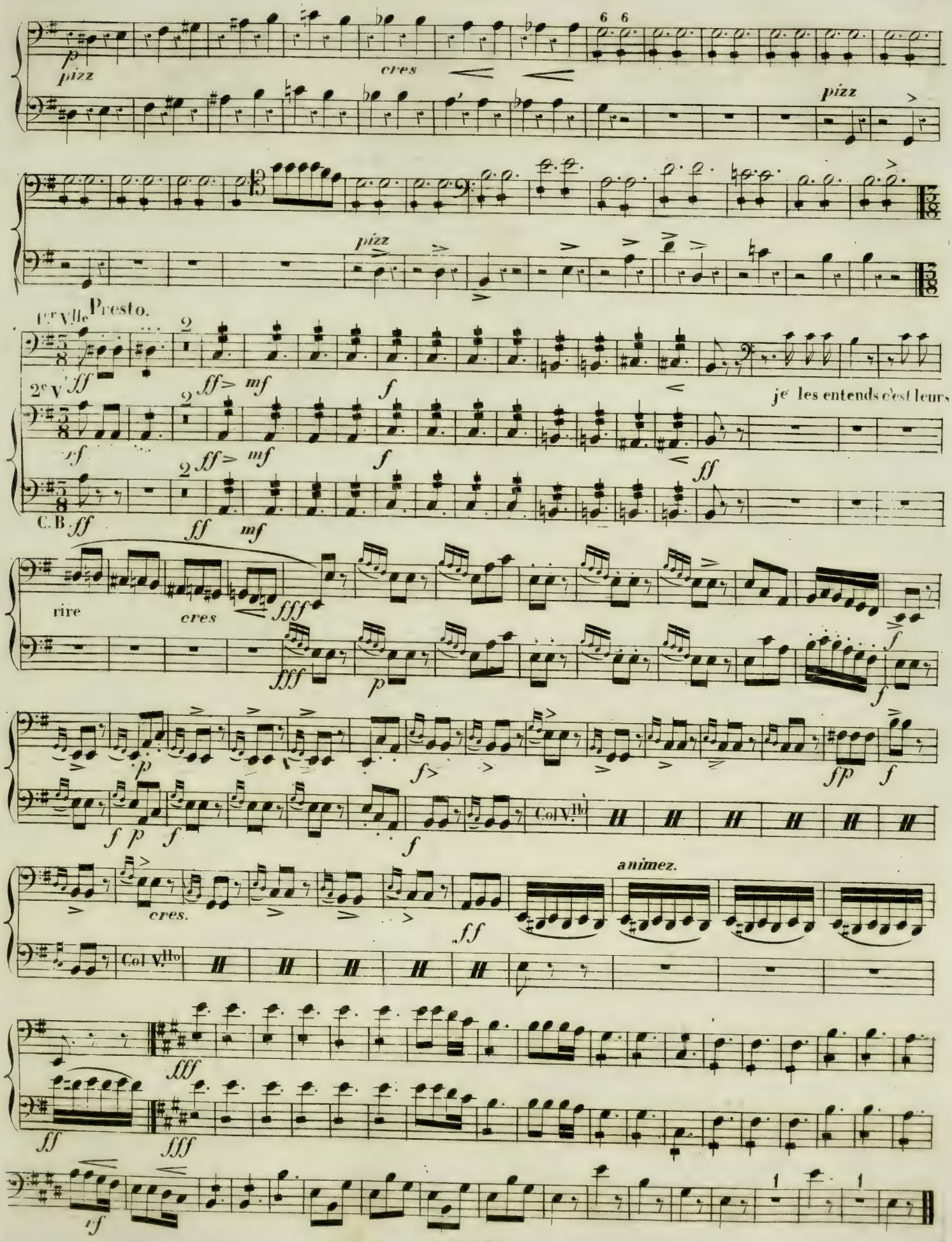
moi *pizz.* *pp* *cres*

pizz *pp* *cres.* Andante. *pizz.*

p *f* *f* *f* *p*


pizz.
arco.
pizz.
pp
cola voce.
p pp
pizz.
ciel que j'ai per_du pp
arco.
pizz.
cres
zf
p
rf
cres.
arco. pizz
zf p
p
rit
uniss.
arco
pizz.
pp pour toujours
s'eteindre pr toujours
s'eteindre pr toujours
pizz.
mf
mf
All° moderato.
f p arco.
fp
fp
cres
fp
fp
fp
fp
Soli
p
p
elle est a moi je le ju_re
de tour_ner le coup qui t'é_tait destiné
de l'a_
pp
mour
ff
c'est é_crit c'est si_gné


hor rible sacri - fice
cres molto.
col V.llo
animez
pizz
sempre pizz
arco.
cres poco. ritard.
a tempo.
et chance com mune et dangers
cres
RECIT.
tempo
Babylas en fer n'enmenera personne non
pizz
je la ra-lume-rai
viens donc la
V.llo
C.B.
prendre
et je ne puis en appro-cher


pizz
cres
pizz
pizz
1er Vlle
Presto.
2e V
C.B
je les entends c'est leurs
rire
cres
Col Vlle
cres.
Col Vlle
animez.

Le Diable à l'École.

Flûtes.

Archives de la Ville de Bruxelles
Archief van de Stad Brussel

LE DIABLE A L'ECOLE.

All.tto Mod.to Oboë. Solo. Grazioso.

OUVERTURE.

pp p pp 6 p

riten.

8va

p cres. f p

cres.

P.Fl: p

G.Fl:

f dim: p

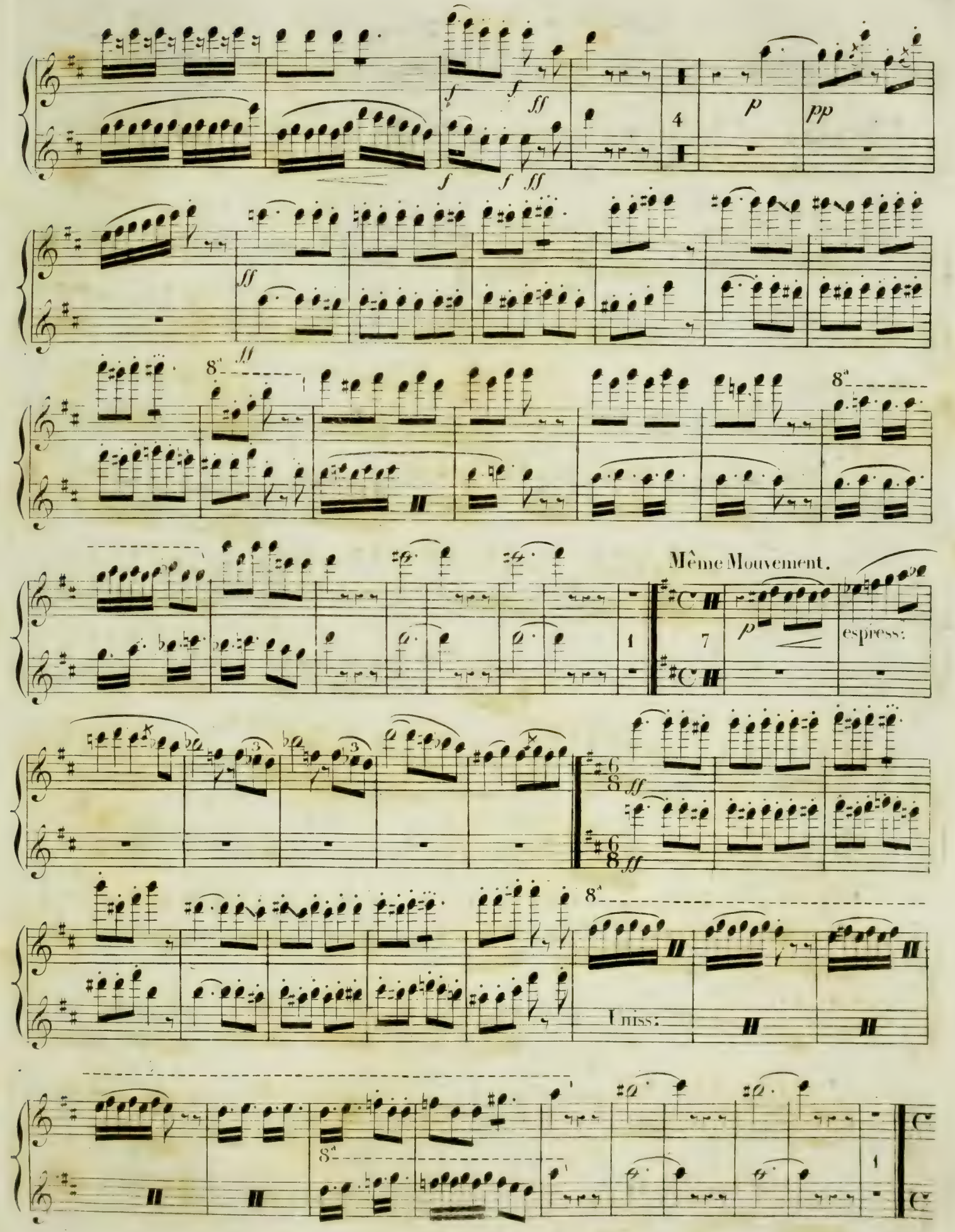
Allegro.

ff ff ff

p

Unis:

cres poco a poco.


Même Mouvement.
espress:
Uniss:

Solo.

espress.

cres.

a tempo.

P. Fl: solo

mf

ff

ff

ff

ff

Unis:

p

cres poco a poco.

f

ff

f

ff

p

pp

Plus animé.

ff

ff

Uuss:

sf

sf

Andantino.

N°. 1.

Obci

à 2

Récit.

puisse li-re et ma dou-leur et mon ef-froi et ma dou-leur et mon ef-froi

sé-jour des vo-lup-té sé-jour ou tout cap-ti-ve mes re-gards

mais non le sort dé-ro-be à ton re-gard si ten-dre mes re-gards

Eh oui l'assomption adieu adieu

Allegretto. G. Flûte.

N°. 2.

solo.

Suivez.

ma joie et mes dou-

Suivez.

G. Fl:

leurs pre- - nez mes fleurs

un peu plus animé.

toi je l'ai

dit com-me ma joie et mes dou- - leurs di-

Plus animé.

N°2 Aud Con moto

cres.

Solo

f Solo.

mf

f

Faire en sorte que je lui parle.

p

petite flute

f

troppo.

1

pp

pp

4

1.er V.on

Flûte.

pp cres.

7

per j'ai trop d'a - dresse et de fi -

cres.

f

P. Flûte. Solo *p*

nesse je ne me laisse - pas at - tra - per

Colcanto.

p

f

f

Andantino.

N°. 1.

Obci

à 2

Récit.

puisse li-re et ma dou-leur et mon ef-froi et ma dou-leur et mon ef-froi

sé-jour des vo-lup-té sé-jour ou tout cap-ti-ve mes re-gards

mais non le sort dé-ro-be à ton re-gard si ten-dre mes re-gards

Eh oui l'assomption adieu adieu

N°. 2.

Suivez.

leurs pre- - nez mes fleurs

un peu plus animé.

toi je l'ai

dit

com-me ma joie et mes dou- - leurs di-

Plus animé.

cres.

Solo

f Solo.

mf

f

Faire en sorte que je lui parle.

N.º 3.

4

p

3

p

p

f

pp

1

pp

All.º non troppo.

4

1.er V.on

Flûte.

pp

cres.

7

per j'ai trop d'a - dresse et de fi-

f

cres.

P. Flûte. Solo *p*

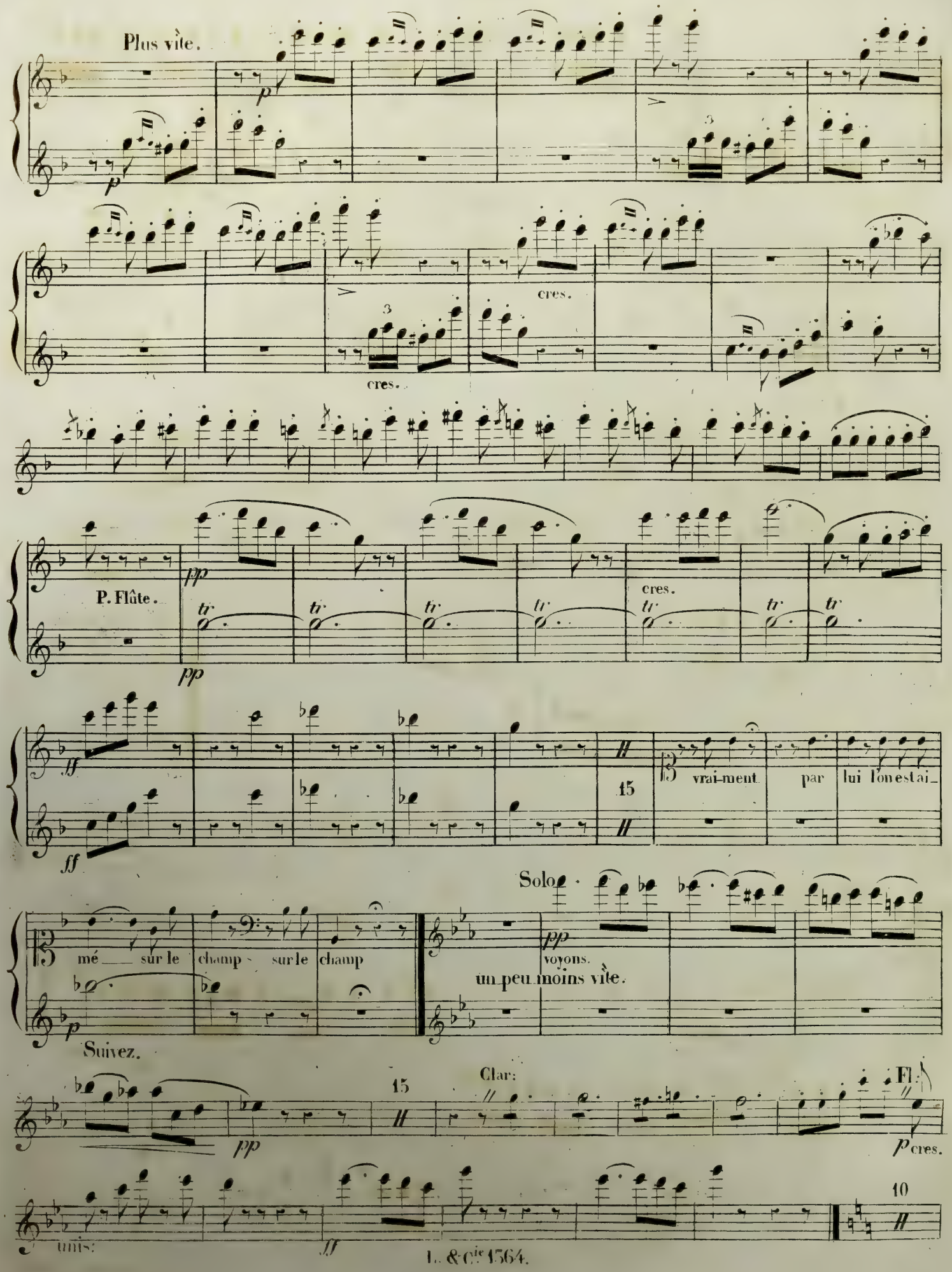
nesse je ne me laisse pas at - tra - per

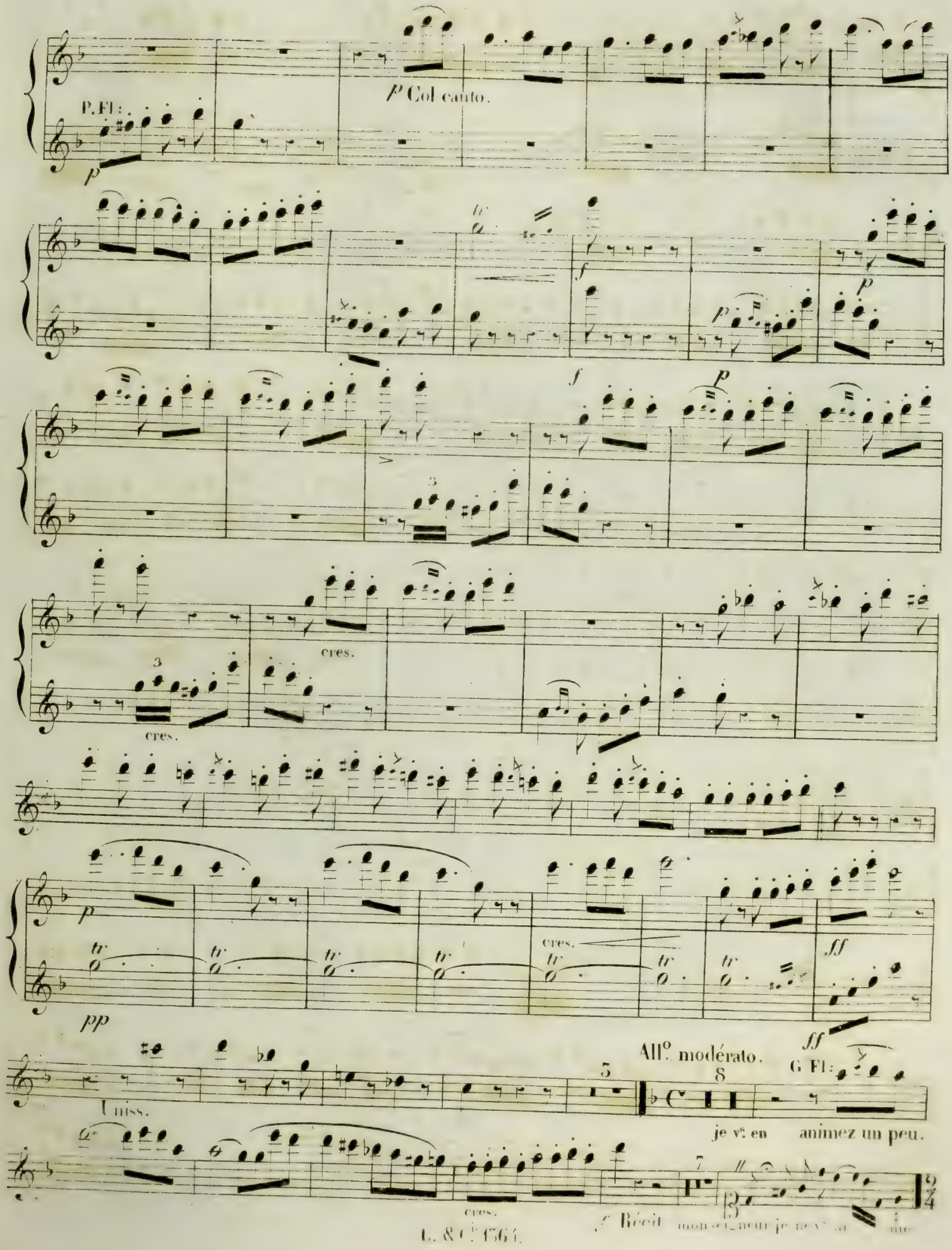
Coleanto.

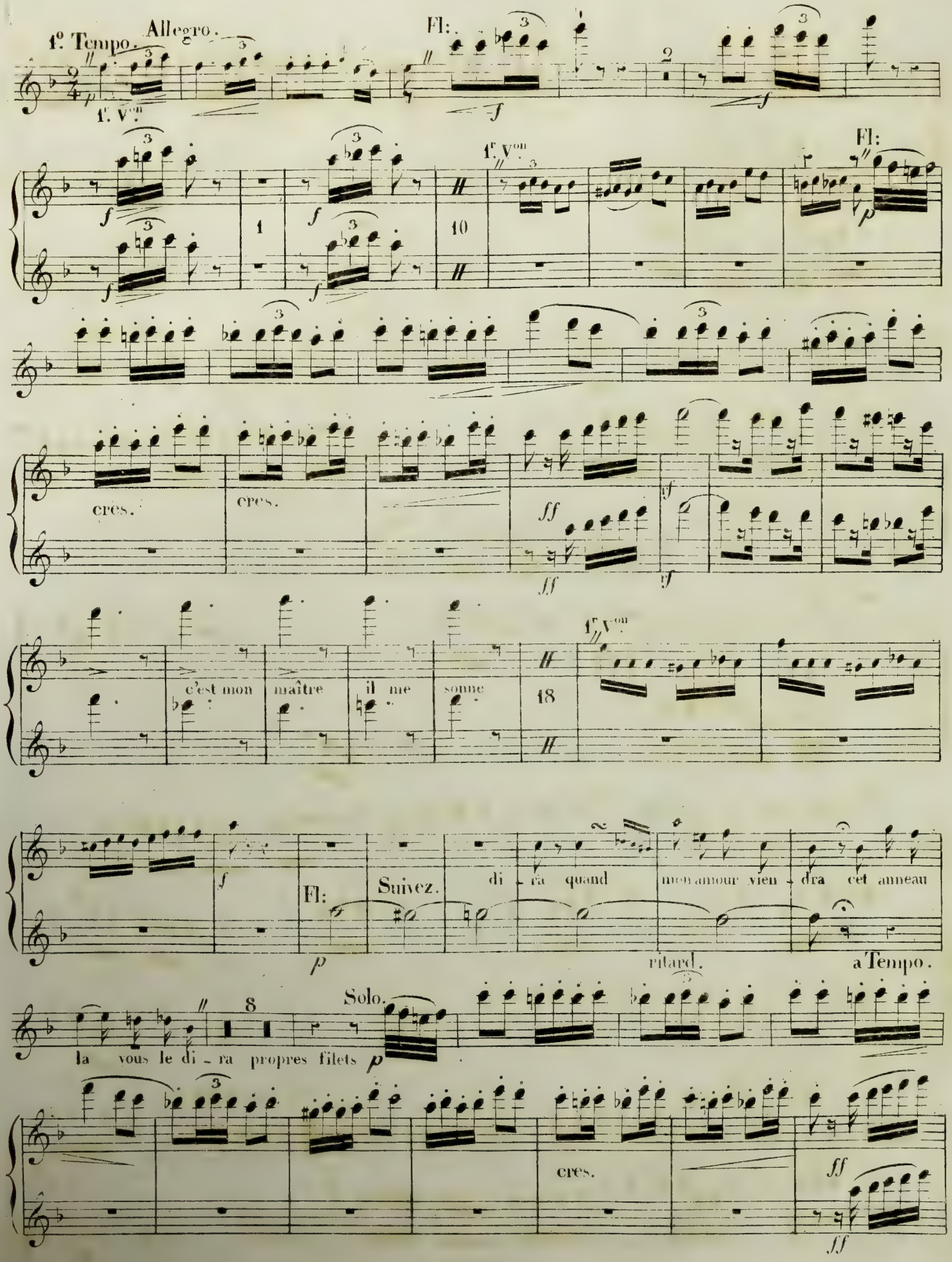
p

f

f


Plus vite.
p
cres.
P. Flûte.
pp
tr
ff
15
vrai-ment par lui l'on est ai_
mé sur le champ sur le champ
Solo
voyons.
un peu moins vite.
Suivez.
Clar:
Fl:
unis:
10


P. Fl:
p Col canto.
cres.
pp
ff
Uniss.
All°. modérato.
G Fl:
je v^s. en animez un peu.
Récit


1º Tempo. Allegro.
1r Von
Fl:
1r Von
Fl:
cres.
cres.
c'est mon maître il me sonne
1r Von
Fl:
Suivez.
di - ra quand mon amour vien - dra cet anneau
ritard.
a Tempo.
la vous le di - ra propres filets
Solo.
cres.

Uniss:

C'est ce que nous allons voir attention.

And.te con moto.

N.o 4

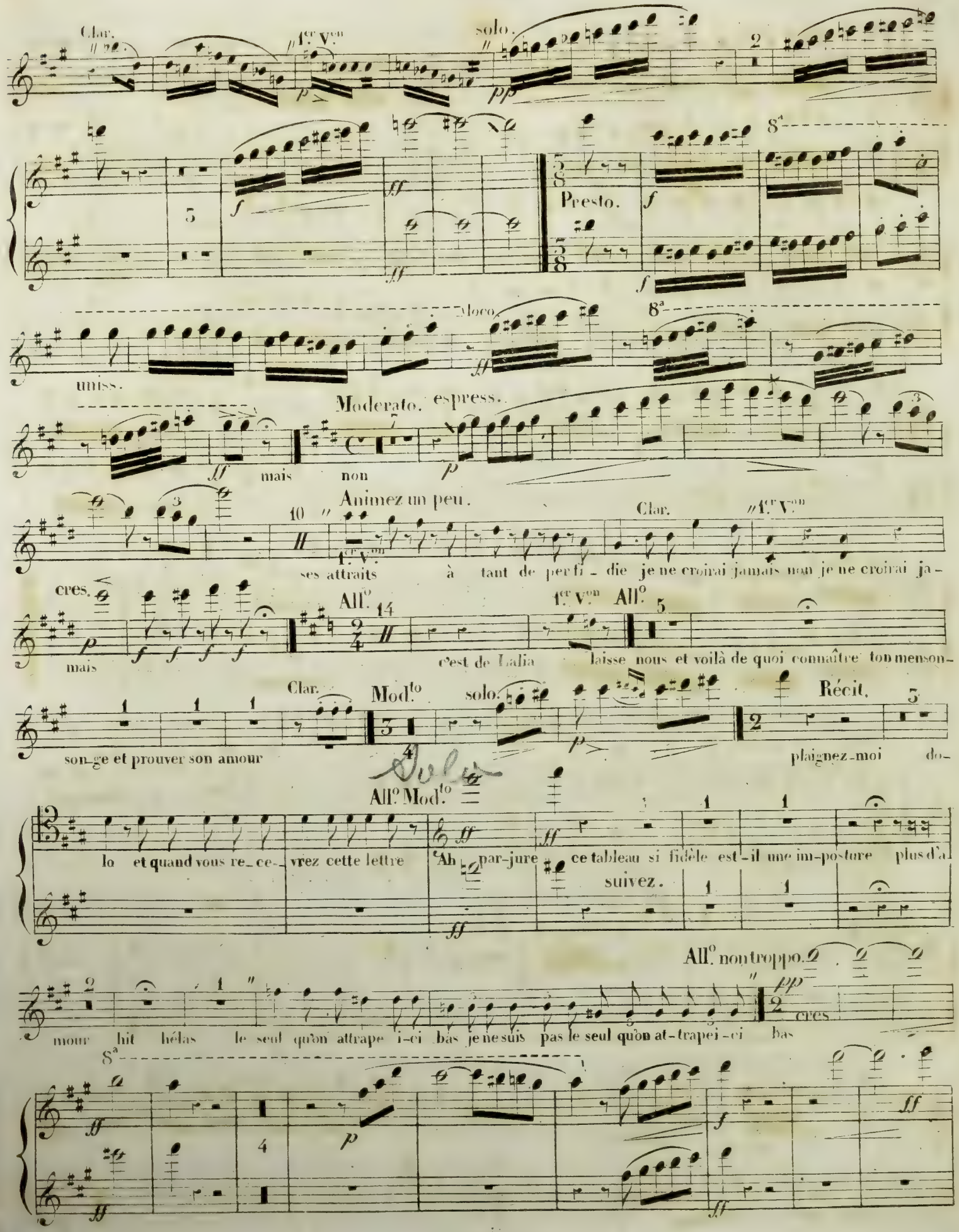
espres.

animez un peu.

ritard. All.o

1.e V.on

21


Clar.
1er Von
solo.
Presto.
8a
uniss.
loco
Moderato.
espress.
mais
non
Animez un peu.
Clar.
1er Von
ses attraits
à tant de perfi - die je ne croirai jamais non je ne croirai ja -
cres.
All.o
1er Von
All.o
mais
c'est de Lalia
laisse nous et voilà de quoi connaître ton menson -
Clar.
Mod.to
solo.
Récit.
son-ge et prouver son amour
plaignez-moi do -
All.o Mod.to
lo et quand vous re-ce-vrez cette lettre
Ah par-jure ce tableau si fidèle est-il une im-posture plus d'a
suivez.
All.o non troppo.
mour hit hélas le seul qu'on attrape i-ci bas je ne suis pas le seul qu'on at-trape i-ci bas
cres.

cres.

un peu moins vîte.

et j'en profite - rai

que Fiamma soit heu - reu - se

et malheur après

et sa foi perfide

1.o T.o

Loco

ça vous forme diablement un diable.

Allegro.

N.° 5.

ff unis:

bornes depuis Messieurs corner à présent c'est différent

pour du_per et pour trom_per

rit:

a tempo.

je suis docteur et professeur

et v.s reviendrez sa_vants sur ter_re

Fl:

al_lez à l'é_co_le

a tempo.

unis:

de asphalte à pré_sent c'est différent

p.r mentir et p.r tra_hir

je suis Prof.r et Doc.r

et vous re_viendrez sa_vants sur ter_re al_lez à l'é_co_le

a tempo.

unis:

timi_

N.° 6.

à minuit ... lui ... mon maître.

rigueur

mon bonheur

suivez.

de ga-

rit:

gé

prenez tout ce que j'ai

et grandeur

suivez.

ritard:

son con

gé

prenez tout ce que

très bien et si pour le sau-ver il n'était qu'un mo-

tempo.

yen j'y consens quel est-il

P. Flûte.

de crainte et d'horreur mon âme est at-teinte

viens a-lors et pour

unis:

solo.

quoi C'est en vain que je veux

suivez.

à tempo. And.te non troppo.

solo.

c'est bon à sa-

place me plaît et me tente inter-di-te et trem-blan - - - - te

hé

suivez.

2 même mouv.t

animez.

All.o mod.to

la tressaillir sous mes pas

sis que Dieu me soit en aide

quoi me perdre à jamais

mais hélas Pressez. qu'il

ff soit
f
2
ff
ff
f
mf
mf
tf
pp cres.
f p
pp
p
col canto.
pp
cres. poco a poco.
f suivez.
gloire à Ba_by_las atempo. 7
f
pp
P. Fl:
pp pp
2
f
mf
p
mf

cres.

col canto.

cres a poco.

Suivez gloi-re à Baby-

las presto..

cres.

cres.

rit: poco a poco.

Mod.to molto.

qu'au moment ou cette bougie sera consumée... c'est bien.

All.° mod.to

solo.

N.° 7.

p espress.

(elle signe.) *ff* tu m'appartiens donne

ff

ments et les miens sauvé *f* sauvé par moi

And.te

Oboi. Fl.

pp rit. *p* a tempo. col canto. espress.

pp ciel que tu me rends ah! — donne moi sur ter-re le ciel que tu me

Fl.

rends col canto.

espress.

pp O tourment de mon âme dim. *pp* cres. *rf* *p*

rit. tem-dre pour — tou-jours. *pp* deux s'é-teindre pour tou-jours il faut oubli-er vos pro-

jets *p* vous voilà de nouveau sépa-rés pour ja-mais All.° mod.to cres.

f *ff* *ff* bri-ser de tels noeuds l'é-ter

ff *ff*

nel_le jus_tice

animez.

je le par_ta_ge_rai c'est dit j'ac_ les maux et chan_ce commune et dan_gers é_ suivez.

ritard.

gaux non non il n'au_ra rien et grâce à ma pa_trone Ba_bylas en enfer n'emmènera personne non

a tempo.

pas tous les dis_cours i_ci sont su_perflus suivez.

qui du_ra_ tou_jours et ne bru_le_ra plus je la ral_lume_rai viens donc la

pren_ (ô_rage)

A la vier_ge Ma_rie i_ci j'en fais hom_ma_ge sur son au_tel viens la cher_

cher je ne puis en appro - cher me

voir par u - ne jeu_ne fille

Presto.

cres.

cres.

ff

1

fff

ff

ff

Le Diable à l'Ecole.

Hautbois

Archives de la Ville de Bruxelles
Archief van de Stad Brussel

OUVERTURE.

Allegretto mod.to

HAUTBOIS.

Soli.

Solo.

All.o Solo.

Unis

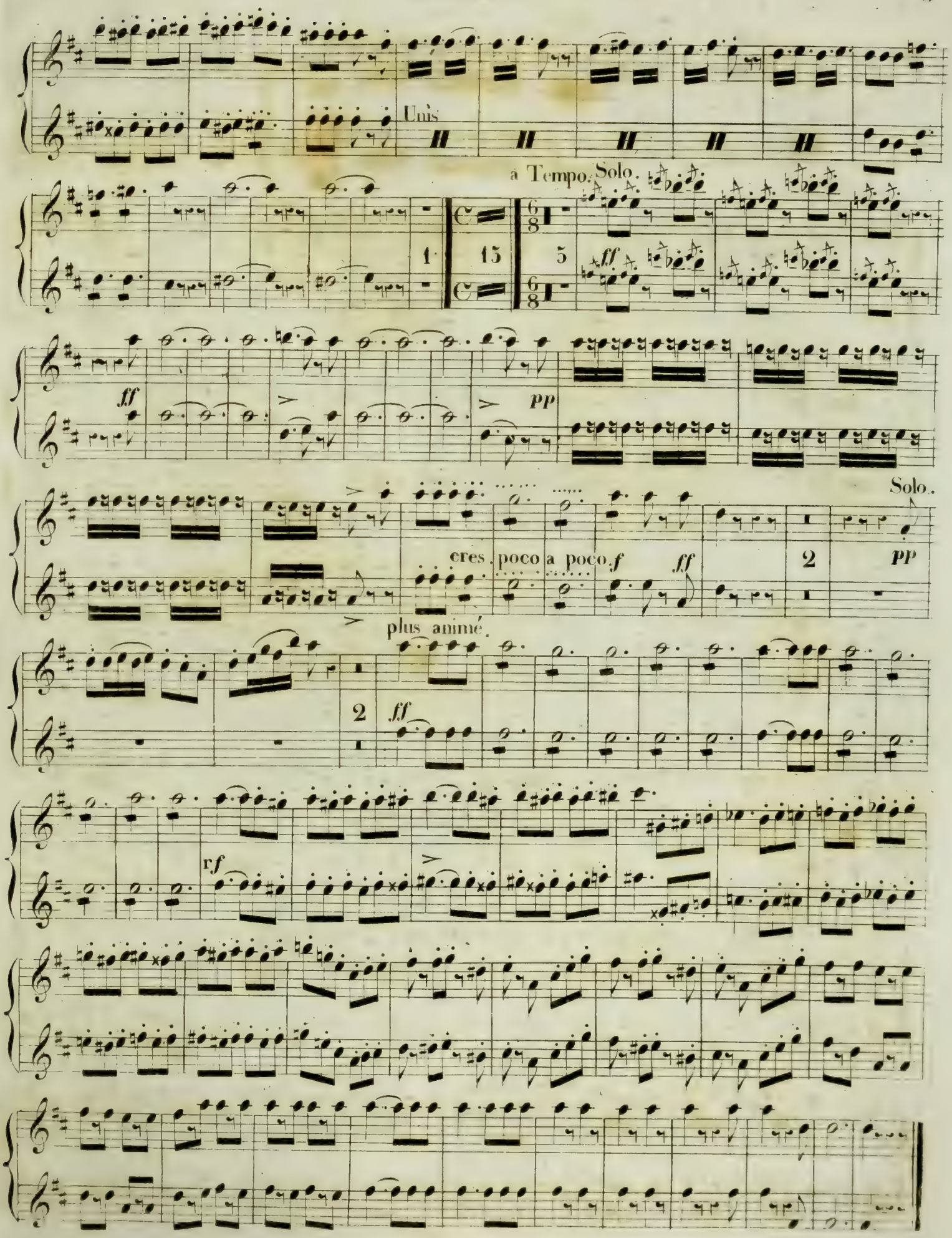
Solo.

Unis

Unis

même mouvt

I.o Tempo.


Unis
a Tempo. Solo.
1
15
5
ff
pp
cres. poco a poco. f
ff
2
Solo.
pp
plus animé.
2
ff
rf

N°. 1.

And^no.

affreux tourment qui me dé-

modérato.

chire ô fatale et terrible loi que nul ici ne puisse lire et ma douleur et mon effroi et ma douleur et mon ef- froi

Ritard. Ritard. Solo.

séjour ou tout cap – tive mes regards sur vos bords fortunés j'arrive et je pars et je

pars à ton regard si tendre mes regards près de toi Elia le bonheur va m'attendre et je pars

Eh oui! L'assomption! adieu! adieu!

N°. 2.

Allegretto

Solo

comme ma

joie et mes douleurs prenez mes fleurs un peu plus animé.

je l'ai

dit

plus animé.

comme ma joie et mes douleurs di car dans la pei-ne je viens à

toi

cres.

En sorte que je lui parle.

N.° 3.

Solo.

3 pp 2 pp 7 pp cres. f 2

Solo All.° clar.

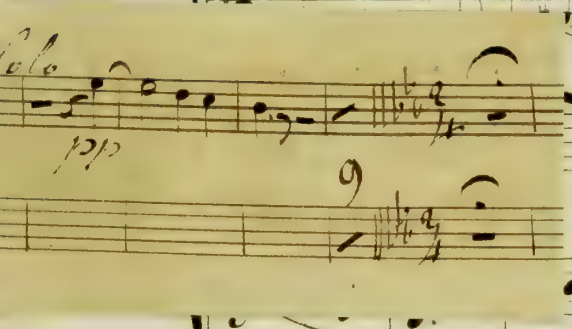
2 4 pp p f l'in-

grate la scélé-rate ici se flatte de me tromper

Solo. plus vite.

15 f 4

ritard. un poco.



2 3 1

cres.

p

pp

cres. ff c'est un — an-

cres. pp

neau dé-tran-gé 12 vraiment par lui l'on est ai-mé — sur le champ

Suivez.

ppp sur le champ

N°. 1.

And^no.

7

affreux tourment qui me dé-

modérato.

chire ô fatale et terrible loi que nul ici ne puisse lire et ma douleur et mon effroi et ma douleur et mon ef- froi *ff*

15 Ritard. Ritard. Solo. *p* 2

séjour ou tout cap – tive mes regards sur vos bords fortunés j'arrive et je pars et je

15 1 6

pars à ton regard si tendre mes regards près de toi Elia le bonheur va m'attendre et je pars.

Eh oui! L'assomption! adieu! adieu!

N°. 2.

Allegretto 7 *f* 3 *pp* Solo

5 15 Solo.

joie et mes douleurs prenez mes fleurs un peu plus animé. *f* je l'ai

4 *p* 12 12

dit plus animé. comme ma joie et mes douleurs di car dans la pei-ne je viens à

toi cres. *f*

mf *f*

mf

L. et Cie 1764.

En sorte que je lui parle.

N.° 3.

Solo.

3 pp 2 pp 7 pp cres. f 2

Solo All.° clar.

2 4 pp p f l'in-

grate la scélé-rate ici se flatte de me tromper

ritard. un poco.

Solo. plus vite.

15 f 4

Solo. mf

2 1

cres.

p

pp

cres. cres. ff c'est un — an-

neau dé-tran-gé 12 vraiment par lui l'on est ai-mé — sur le champ

Suivez.

ppp pp

sur le champ

un peu moins vite . Solo.

pp

voy – ons

Basse.

7 un poco marcato.

cres.

3

f ff

1 mf ritard un poco. 6 p

7 plus vite. Solo. 2

f 4 cres.

1

p cres. ff

p

3 All.o mod.to 13

Ritardendo 3

8 animé. 13

Monseigneur je ne vous ai – – me

1.er V.o

plus a Tempo.

Solo.

f 2 f f> 1 f> 13 p

cres.

ff *rf* c'est mon maitre il me sonne 18

1.er V.o haut. Solo. Suivez.

f viendra cet anneau Ritard. la vous le dira quand mon amour viendra cet anneau Suivez. a Tempo

ritard.

6 clar. Solo.

p la vous le di - ra

rf

rf 2 *ff*

rf

C'est ce que nous allons voir....attention.

And.te con moto.

N.o 4.

1.er V.o

9 ff 17

Solo

ff 8 Ritard 9 All.o 15 f

1.er V.o 30 1.er V.o Fl.

ff Presto. 3/8 7 ff ff mais non 14 ne croi-

All.to 1 mod.to 3 Suivez. animez un peu

rai jamais je ne croirai jamais je ne croirai jamais 4 ses at - - - traits a tant de perfi-di-e je ne croirai ja-

allegro. Récit All.o

mais non je ne croirai jamais p f f f f 13 f c'est de L'élia laisse nous 5 et voi-

Clar. mod.to Récit. 5 All.o

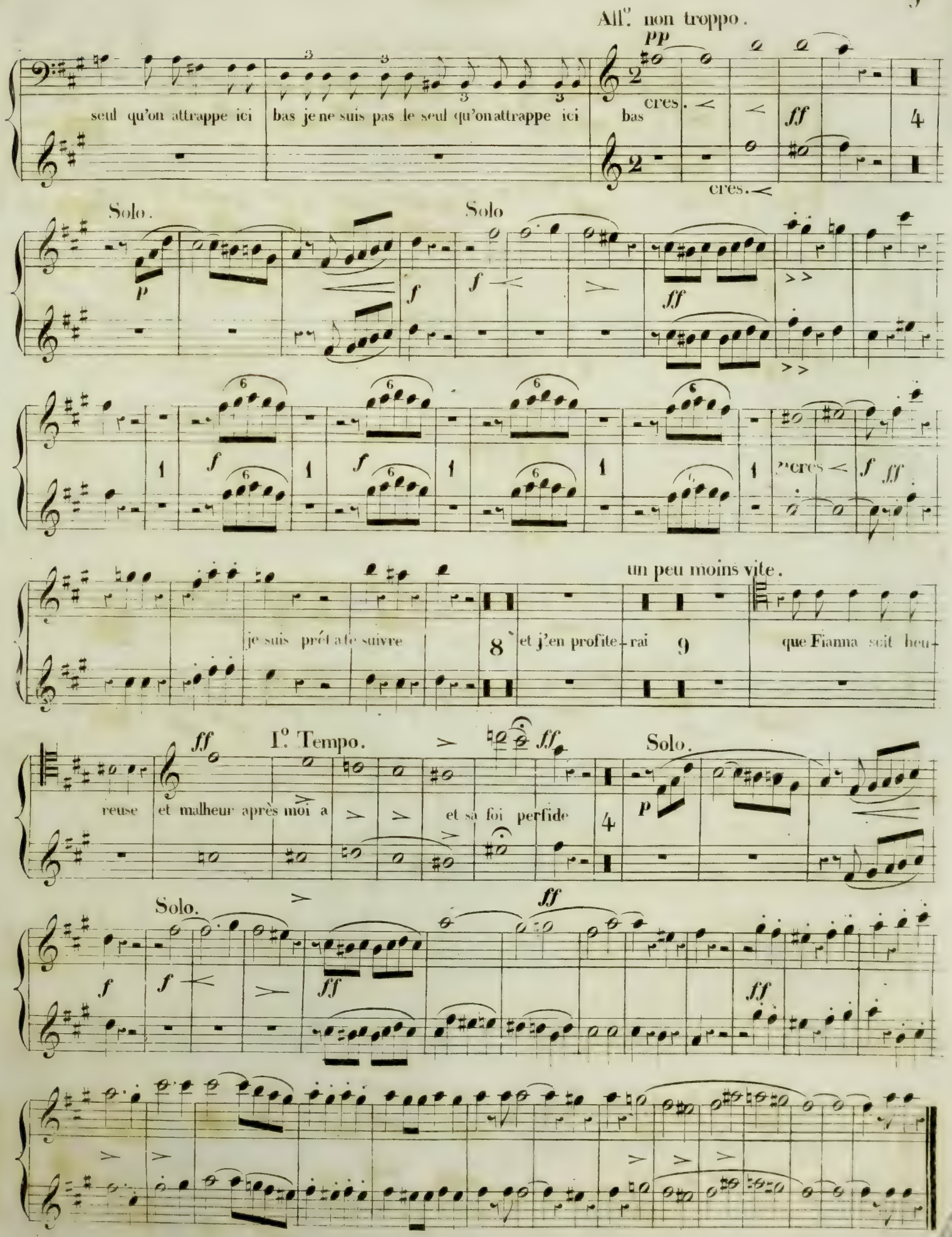
la de quoi confondre ton mensonge et prouver son amour 6 et quand vous recevrez cette lettre ff

Ritard. 5 Suivez.

plus lent. rf

ff ce tableau si fi dèle est-il une impos-ture plus d'amour pp plus d'espoir tout me trahit hélas je ne suis pas le

rf


All.o non troppo.
pp
seul qu'on attrappe ici bas je ne suis pas le seul qu'on attrappe ici bas
cres.
ff
4
cres.
Solo.
p
f
Solo
f
ff
1
f
1
f
1
1
1
cres
f
ff
un peu moins vite.
je suis prêt a te suivre
8
et j'en profite-rai
9
que Fianna soit heu-
ff
I.o Tempo.
ff
Solo.
reuse et malheur après moi a
et sa foi perfide
4
p
Solo.
f
f
ff
ff
ff

Ça vous forme diablement un diable.

N.° 5.

All.°

ff

Ritard.

Solo.

6 bornes depuis messieurs 6 cornes a present c'est différent *ff* *p* pour duper et pour trom

a Tempo. *ff* *p* a Tempo.

per *ff* je suis docteur et proffesseur 8 et vous reviendrez savants sur terre allez a l'é-co-le *f*

ff *p*

ff

ff

Solo. rit. a Tempo.

6 timide 6 asphalte apresent c'est différent *f* *f* pour mentir et pour trahir *ff*

ff *p* a Tempo.

je suis proffesseur et docteur 8 et vous reviendrez savants sur terre allez à l'é-co-le *f*

ff *p*

ff

A minuit ... lui ... mon maitre.

N°. 6.

And^te con moto. Solo. Solo. Suivez. Ritard

votre rigeur bonheur déga - gé tout ce que

j'ai si riche le ciel m'eut fait naitre s'il m'eut donné titre et grandeur

Solo. Suivez. Ritard

tout ce que j'ai très bien, et si pour le sauver il n'etait qu'un moyen j'y consens quelest

Récit. a Tempo. Solo.

il de crainte et d'horreur mon âme est attinte qui m'enpéche á jamais

And^te non troppo. Suivez. a Tempo. un peu plus animé. Suivez. Solo.

c'est bon à savoir hélas tressaillir sous mes pas que Dieu me soit en ai - de quoi me perdre à ja-

pressez.

mais animez mais hélas c'est pour lui cres. cres.

Solo.

mais mon coeur ré - pète toi —— que je regrette cres. poco.

a Tempo.

f Suivez . gloire à Baby- las 15 à la ver- tu *f* *p* *rf* *ff*

Solo.

6 ja *rf* *p* *pp* cres .

pp mon cœur rè - pète toi que je re Solo . cres .

p

poco .

f Suivez gloire a Baby- las *p* cres .

f *f*

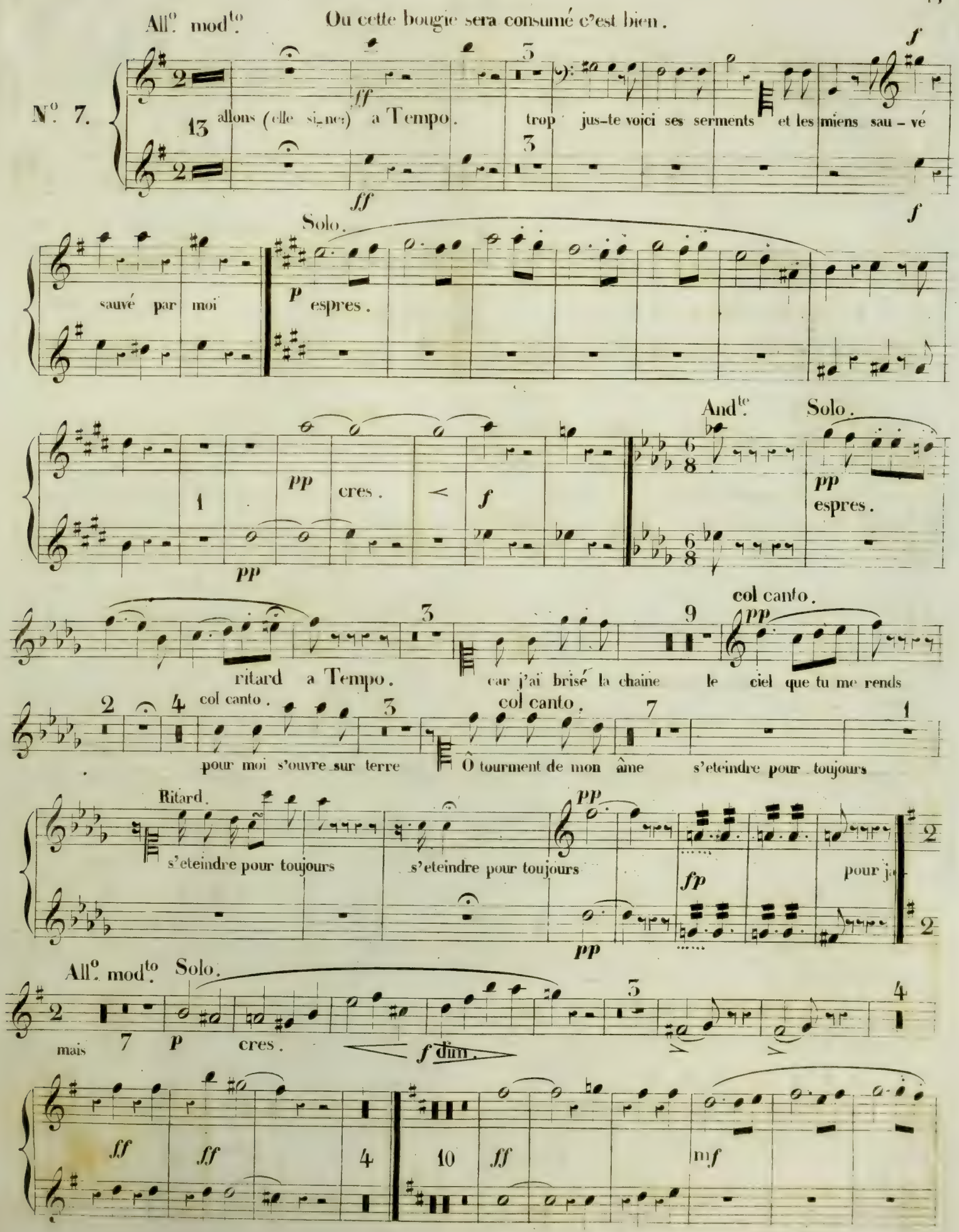
ff

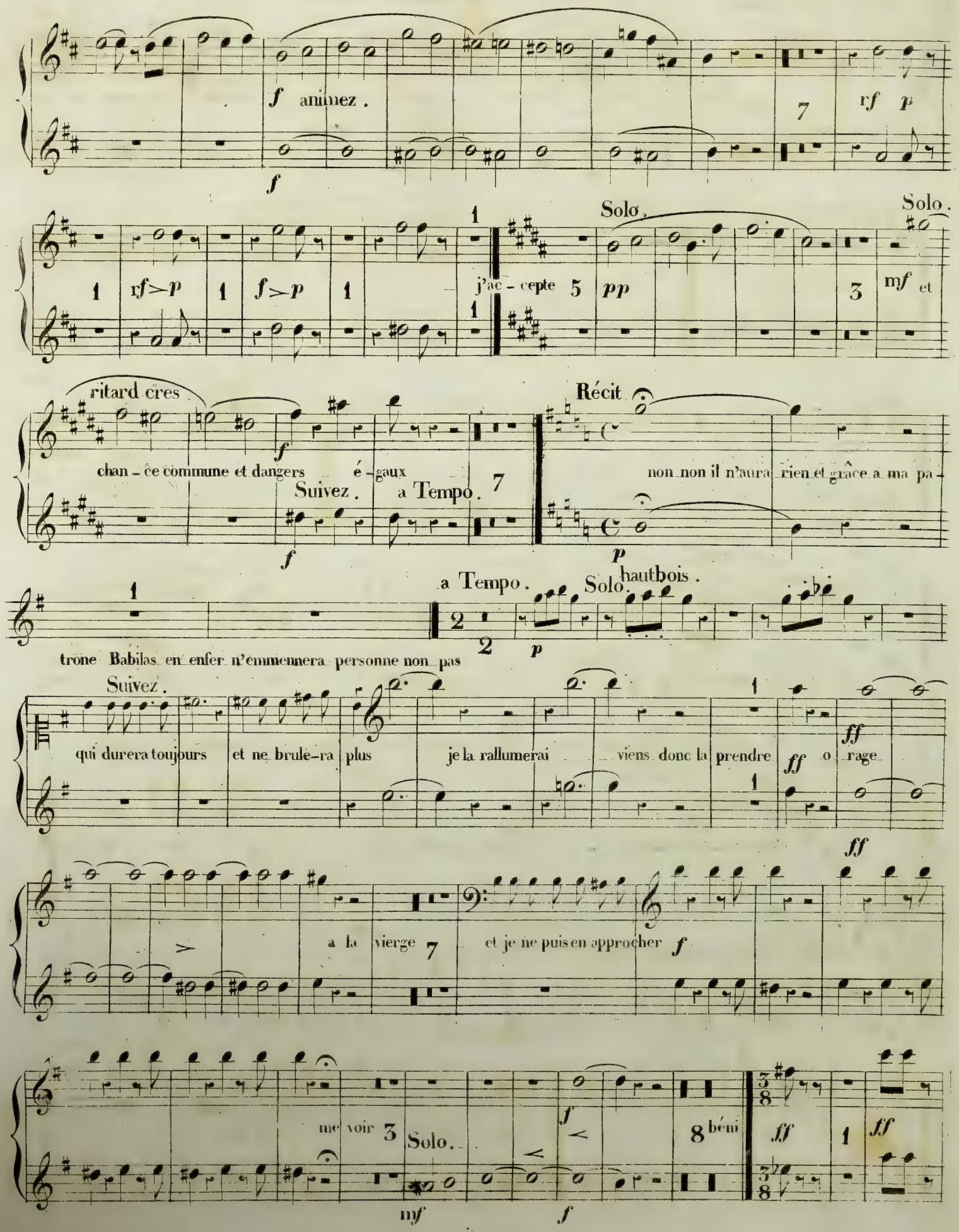
Unis

Solo. Solo. mod.to molto. And.te

ritard et dimin .

L . et Cie 1564 .


All.o mod.to
Ou cette bougie sera consumé c'est bien.
N.o 7.
allons (elle signe:) a Tempo.
trop jus-te voici ses serments et les miens sau-vé
sauvé par moi
Solo.
espres.
cres.
And.te
Solo.
espres.
ritard a Tempo.
car j'ai brisé la chaine le ciel que tu me rends
col canto.
pour moi s'ouvre sur terre
Ô tourment de mon âme s'eteindre pour toujours
Ritard.
s'eteindre pour toujours
s'eteindre pour toujours
pour j
All.o mod.to
Solo.
mais
cres.
f dim.


animez.
rf p
rf>p
f>p
j'ac - cepte
Solo.
pp
mf et
ritard cres
chan - ce commune et dangers é - gaux
Suivez.
a Tempo.
Récit
non non il n'aura rien et grâce a ma pa -
trone Babilas en enfer n'emmennera personne non pas
a Tempo.
Solo.
hautbois.
Suivez.
qui durera toujours et ne brule-ra plus je la rallumerai viens donc la prendre o rage
a la vierge et je ne puis en approcher
me voir
Solo.
béni

ff 7 f 3 ff Unis

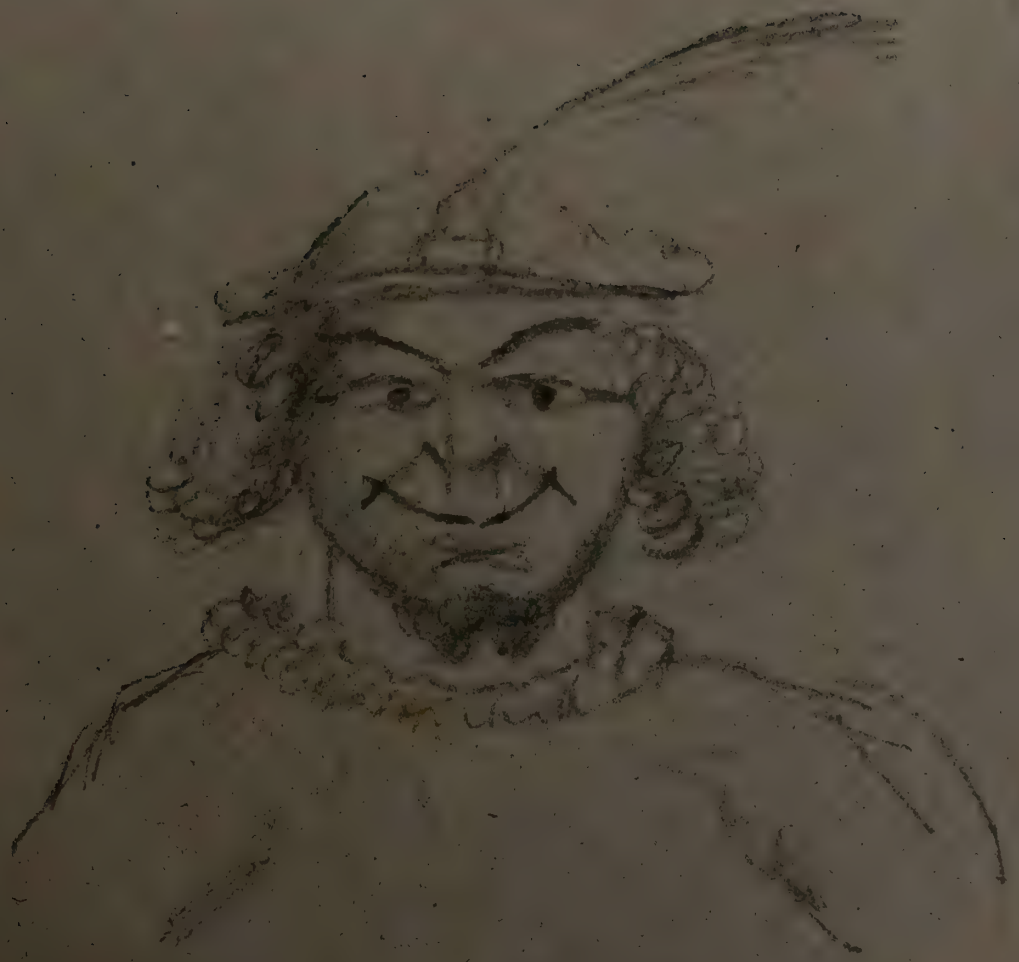
ff

7 Unis 1 P

cres. Unis ff

1 animez. f fff

1 1



Le Diable à l'Ecole.

Clarinettes

Archives de la Ville de Bruxelles
Archief van de Stad Brussel

CLARINETTES.

OUVERTURE.

Allegretto mod^to

Soli.

En Si b.

Grazioso.

Rit:

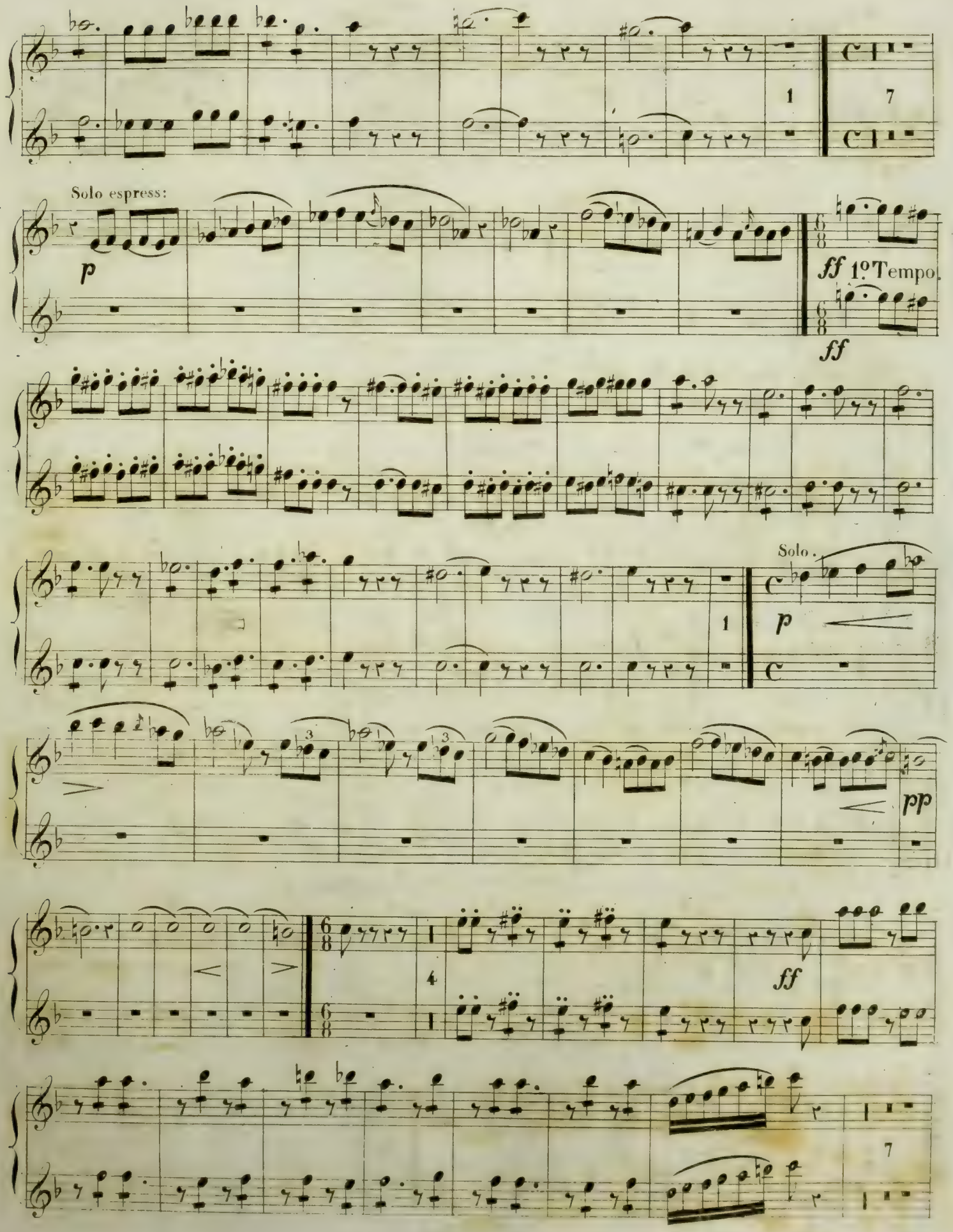
Cres:

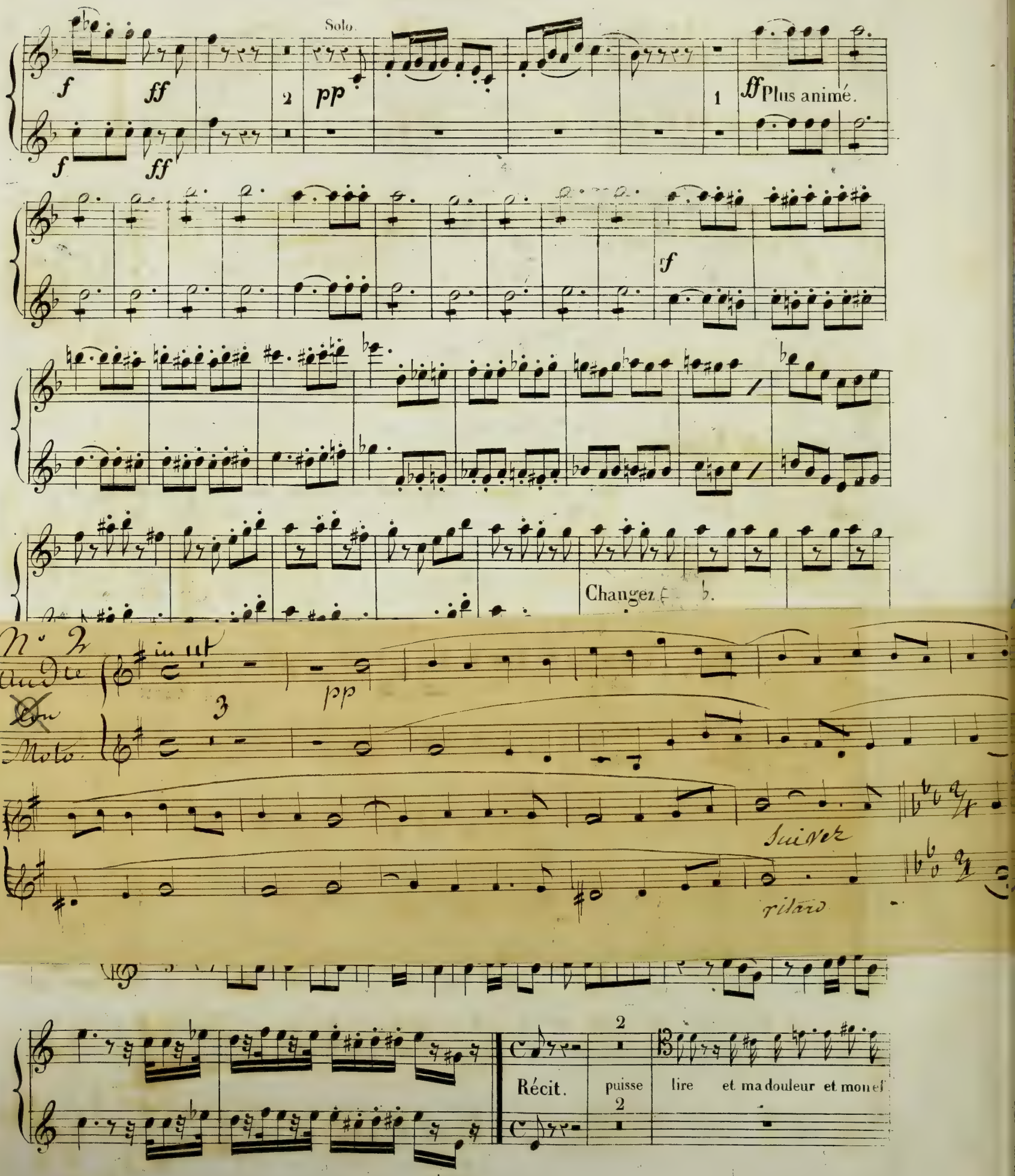
Dim:

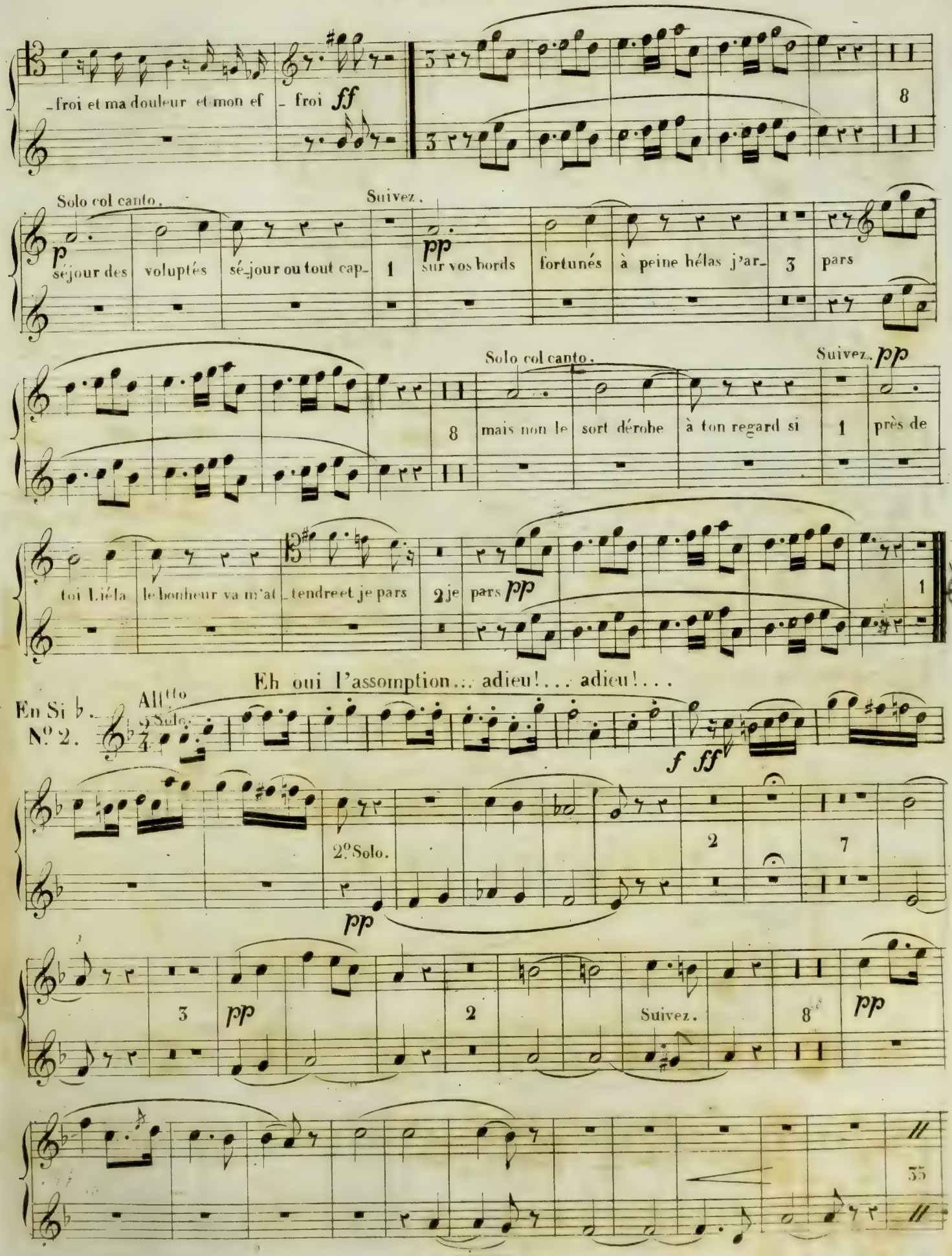
Vîte.

Changez en La.

Solo.


Solo espress:
p
ff 1º Tempo
ff
Solo.
p
pp
ff


Solo.
f
ff
pp
ff Plus animé.
Changez
N° 2
Andte
Con
Moto
pp
Suivez
ritard
Récit.
puisse
lire et ma douleur et mon ef


_froi et ma douleur et mon ef _ froi ff
Solo col canto.
Suivez.
p
séjour des voluptés sé_jour ou tout cap_
pp
sur vos bords fortunés à peine hélas j'ar_ pars
Solo col canto.
Suivez. pp
mais non le sort dérobe à ton regard si près de
toi Liéla le bonheur va m'at_tendre et je pars je pars pp
Eh oui l'assomption... adieu!... adieu!...
En Si ♭.
N° 2.
All^tto
2° Solo.
f ff
2° Solo.
pp
Suivez.
pp

Solo.

f *ff* 2 *pp* 1 *ff* Plus animé.

f *ff*

f

Changez ♭.

Andantino.

N° 1. En Si. *p* *pp* *pp* *pp*

Récit. puisse lire et ma douleur et mon ef

froi et ma douleur et mon ef - froi *ff*

8

Solo col canto. Suivez.

p séjour des voluptés sé-jour ou tout cap- 1 *pp* sur vos bords fortunés à peine hélas j'ar- 3 pars

Solo col canto. Suivez.. *pp*

8 mais non le sort dérobe à ton regard si 1 près de

toi Liéla le bonheur va m'at - tendre et je pars 2 je pars *pp* 1

f je l'ai dit

2 7 *p* 3 *pp*

f *pp* *p*

8 *pp*

1 *f*

p Cres:

mf *mf* *f*

And.te En Ut. En sorte que je lui parle.

N.o 3. 15 1.er Viol: *f* 1 Solo. *pp*

3 4 C All.o non troppo. *pp* 1 *mf* 8

4 C *pp*

1

Plus vîte.

f 1

f

1

Cres:

pp

Cres:

ff

pp

c'est un an_neau d'é_tran_ge sor_te et si tu connais_sais son

charme tout-puis_sant à son doigt si_tôt qu'on le por_te cha_cun vous à_do_re a l'ins-

p

_tant vraiment

Solo.

par lui l'on est ai_mé sur le champ sur le champ

ppp

Suivez:

pp

Un peu mois vîte.

pp

7

p

Cres: Poco a poco.

f

ff

1

8

p

Plus vîte.

tr

1

f

1

f

Cres:

pp

Cres:

Ritard: All^tto mod^to

Animez un peu.

3

5

pp

1

Cres:

f Récit.

Monsei - gneur je ne vous ai - me

7

7

1er Viol.

plus All^o.

f

f

Solo.

2

f

f

1

f

5

p

Cres:

ff f c'est mon maître il me sonne 14 pp

Solo. Suivez.

6 pp dira quand mon amour vien_dra cet anneau là vous le di_ra

Ritardando

pp

Cres:

ff f f f ff

C'est ce que nous allons voir.... attention.

And.te con moto.

N.o 4.

En La.9

ff 22 ff 12 p

ff

Ritard: All.o

15 f 1.er Viol:

Solo.

pp 12 p f

1 p 2 2 f Cres: ff

Presto. 7. ff ff mais

All.tto mod.to ff 5

non 7 pp ne croi- 5

a tempo. Ritard: Cl:

mf

_ rai ja_mais de per fi_di_e je ne croi_rai jamais je ne croirai ja_ ses attraits a tant de perfi_

mf Suivez. Suivez.

Tempo. All.o

_die je ne croirai ja_mais non je ne croirai ja_ mais Cres: f f f 13 ah c'est de Lieli_

All.o 7 Cor. Mod.to

_a laisse nous prou_ver son a_mour Solo espress:

Mod.to

Cres:

et quand vous rece - vrez cette let - tre

ff ff ce tableau si fi - dè - le est - il une impos

Solo. Plus lent.

pp plus d'amour plus d'espoir tout me trahit hé -

- las je ne suis pas le

bas je ne suis pas le seul qu'on attrappe ici bas Cres:

All.o non troppo

ff per - fide

a Tempo.

Solo

Cres:

Un peu moins vîte.

je suis prêt a te sui - - - -

et j'en profiterai

que Fiamna soit heu - reuse et malheur après

Suivez.

1.o Tempo.

Solo

moi

et sa foi per - fide

Ca forme diablement un diable.

All°.

En Si♭.
N° 5.

à 2. *ff*

Soli.

des bor - nes depuis *p* Messieurs Cor - nes à pré - sent c'est diffé -

p

Ritard un poco. a tempo. a tempo. Cl: Stacc:

- rent pour du - per et pour trom - per je suis docteur et professeur 1er Viol. oui cro -

f *ff* *ffp* *p*

- yez-en et vous reviendrez sa - vants sur terre allez à l'é - co -

Cl:

- le

f *ff*

Soli.

L'as - phal - te timi - de

p

as - phal - te à pré - sent c'est diffé - rent pour men - tir et pour tra - hir

Ritard: a tempo.

f *ff*

a Tempo. Clar:

ffp je suis professeur et docteur 1er Viol. et vous

ffp *p*

Clar:

reviendrez sa - vants sur terre allez a l'é - co - le

f *ff*

f *ff*

And^te con moto.

A minuit.... lui.... mon maître.

En Si.
N°. 6.

votre rigueur

pp *pp* *pp*

pp Suivez. le diable *pp*

tout ce que j'ai s' il m'eut don - né titre et gran - deur

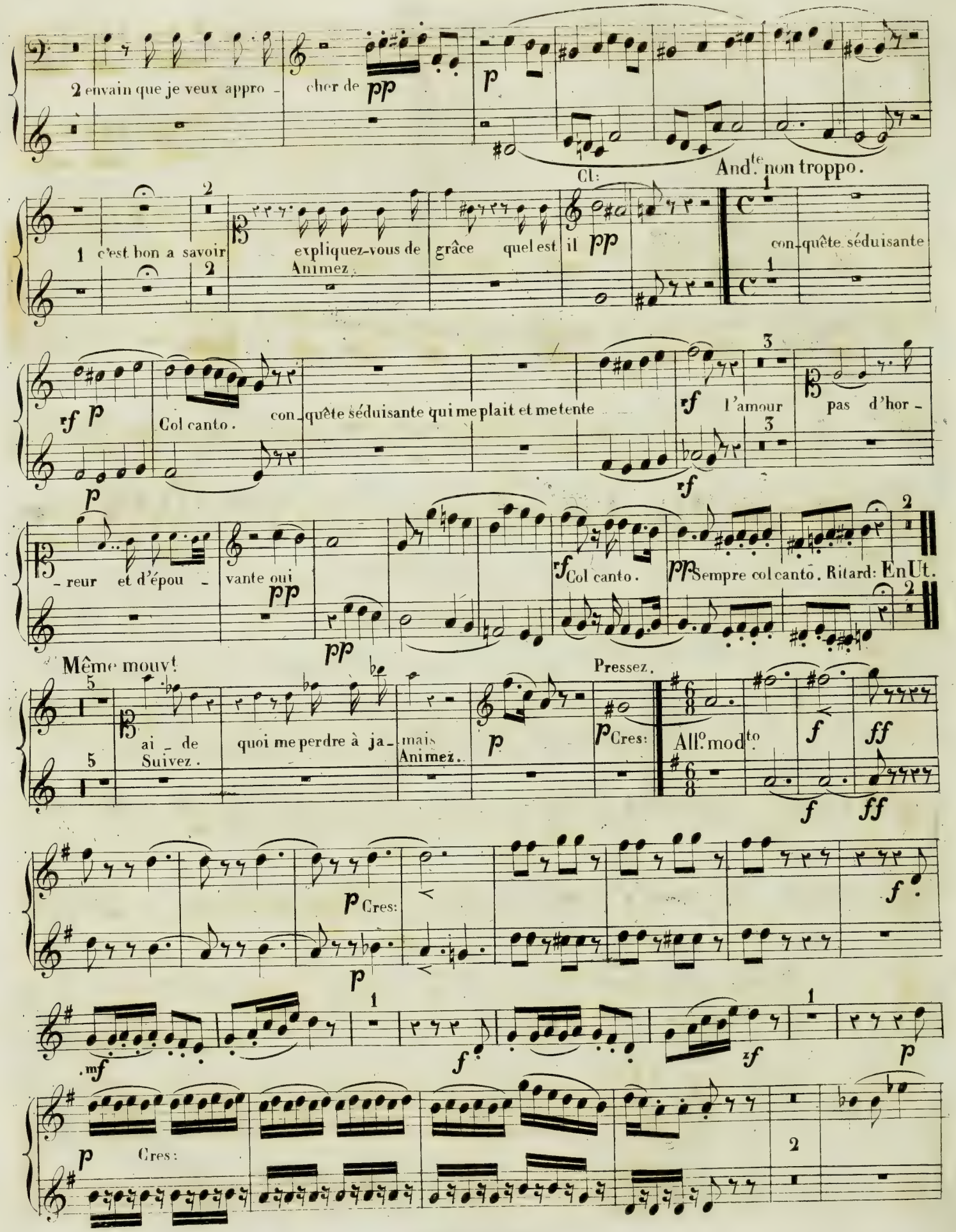
pp *pp* *pp* *pp* *pp* Suivez.

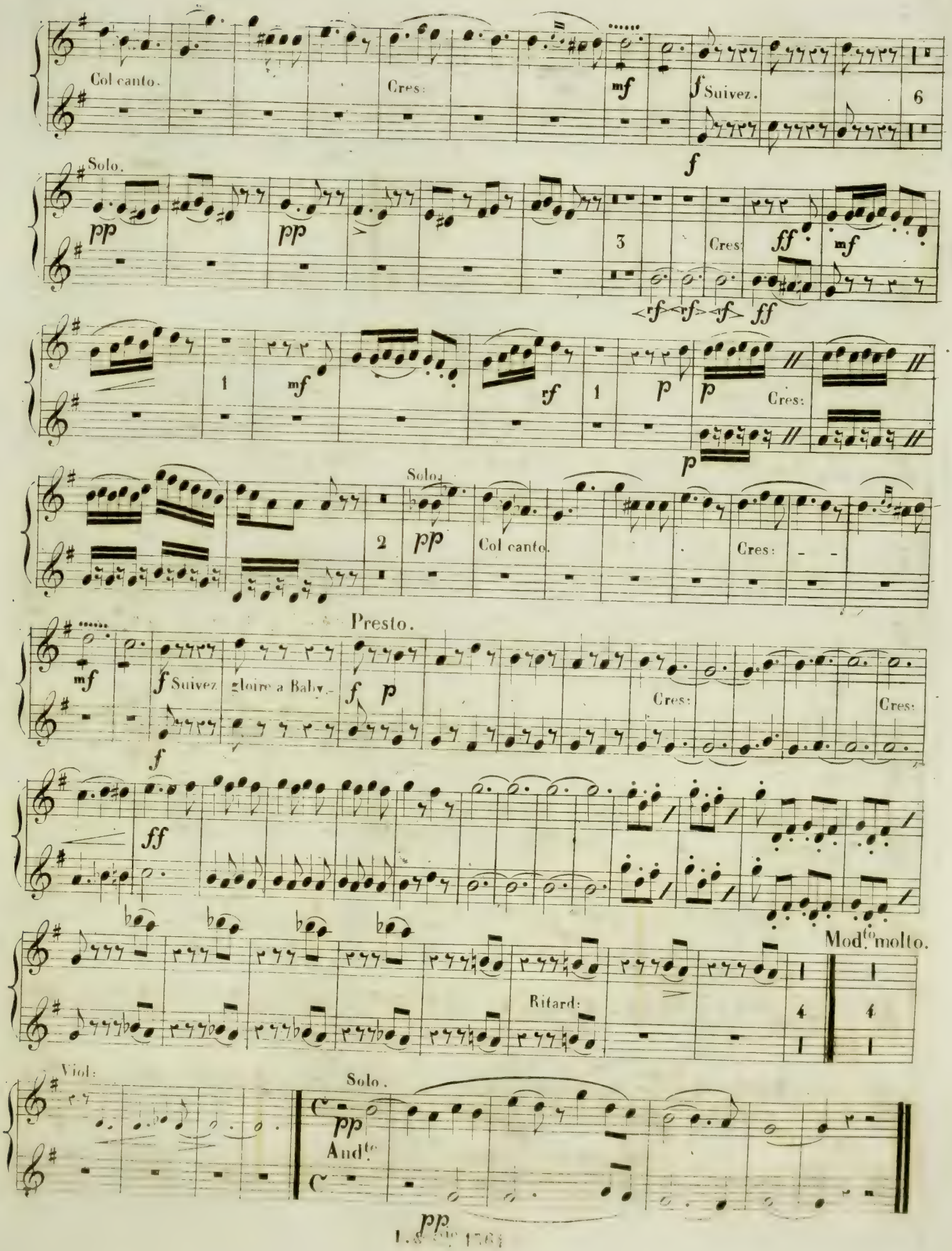
pp

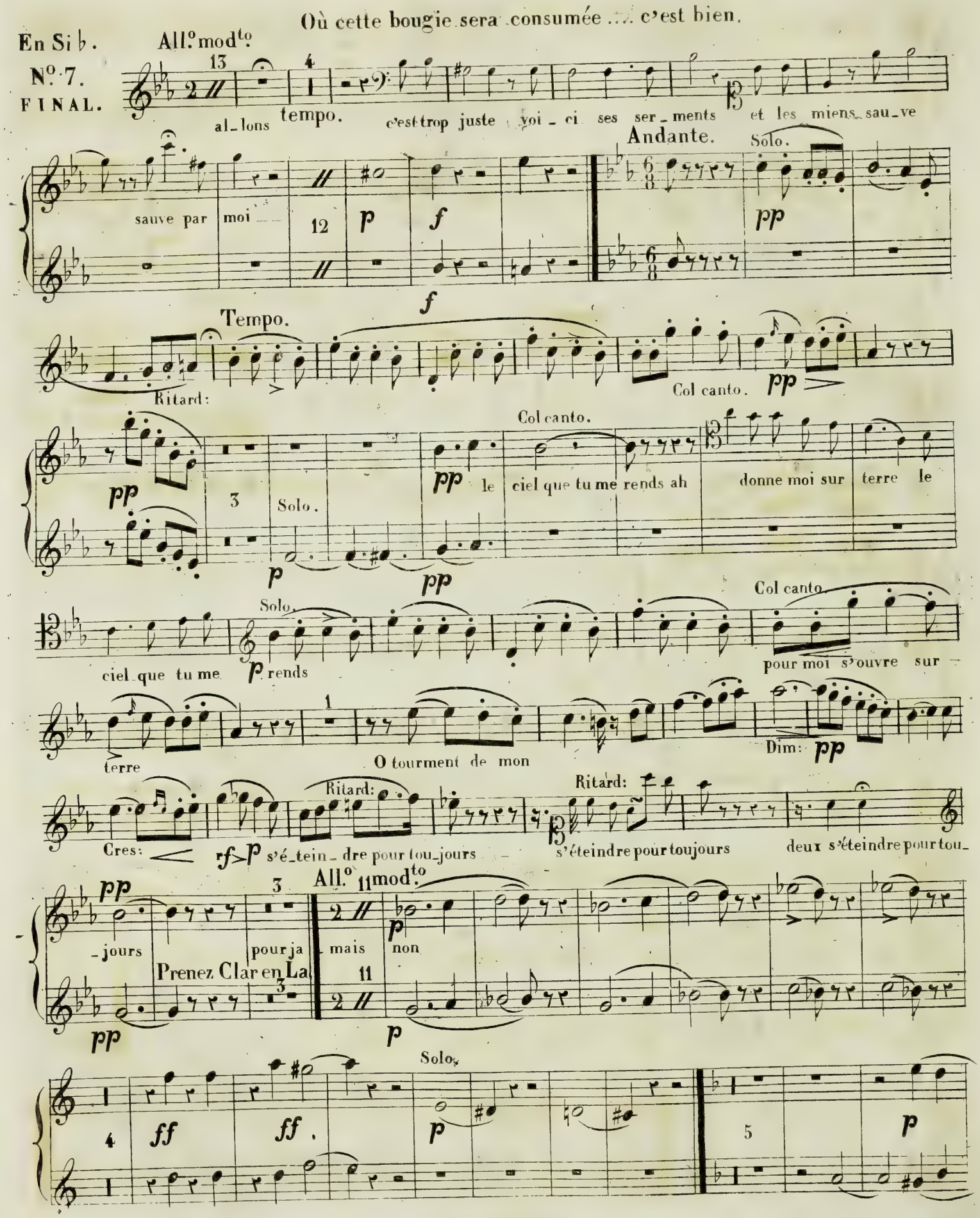
le diable tout ce que j'ai le sauver il n'était qu'un moy-

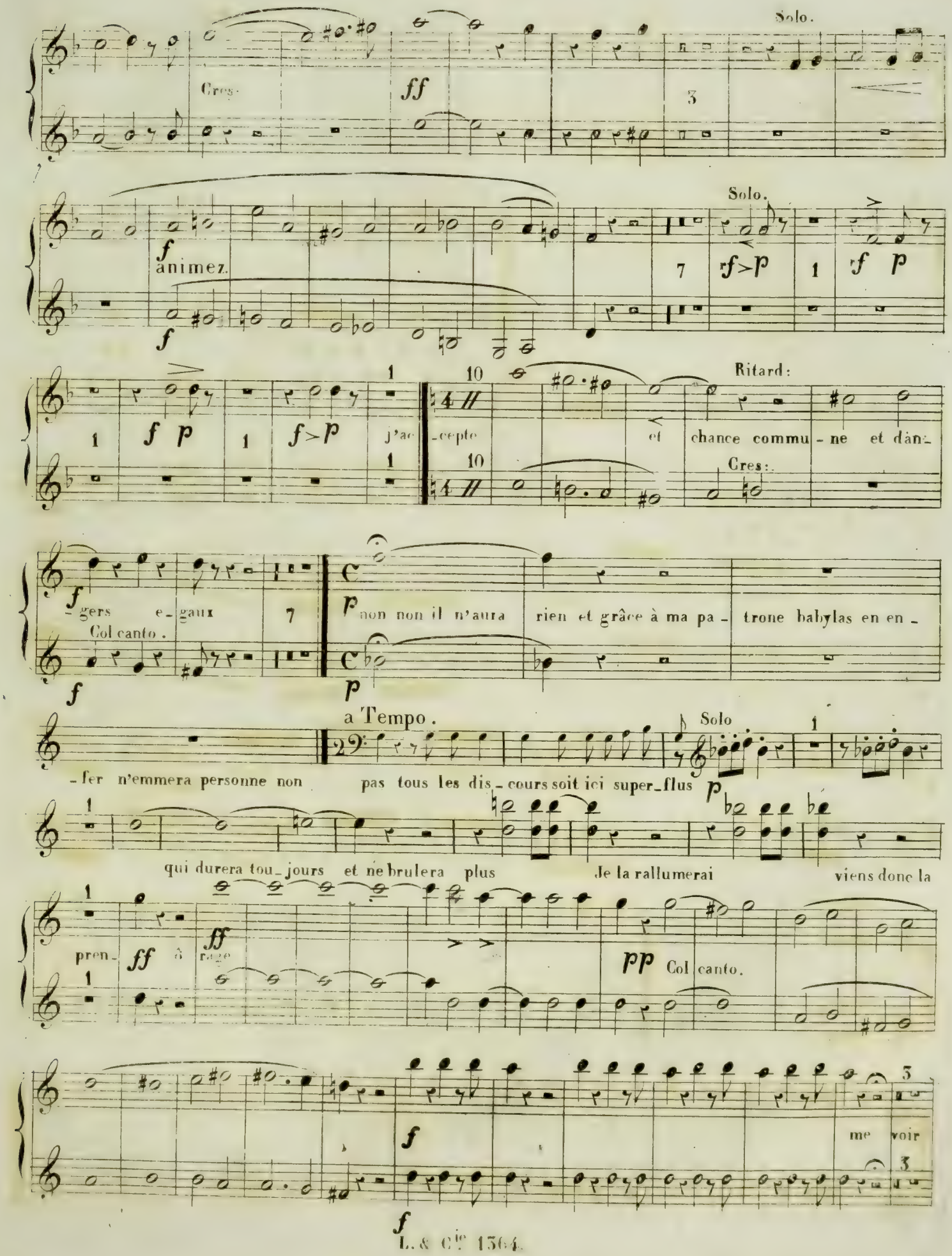
- en j'y consens quel est - il *ff* de crainte et d' horreur mon âme est at - teinte achevez viens a

1° Tempo


2 envain que je veux appro - cher de
pp
p
Cl:
And.te non troppo.
1 c'est bon a savoir
expliquez-vous de grâce quel est il
Animez.
pp
con-quête séduisante
rf p
Col canto.
con-quête séduisante qui me plait et me tente
rf l'amour pas d'hor -
- reur et d'épou - vante oui
pp
rf Col canto.
pp Sempre col canto. Ritard: En Ut.
Même mouv.t
ai - de quoi me perdre à ja - mais
Suivez.
Animez.
Pressez.
p Cres:
All.o mod.to
f
ff
p Cres:
mf
f
zf
p
Cres:


Col canto.
Cres:
mf
f Suivez.
6
Solo.
pp
3
Cres:
ff
mf
1
rf
p
Cres:
Solo.
2
Col canto.
Cres:
Presto.
f Suivez gloire a Baby.
Cres:
Cres:
ff
Ritard:
Mod.to molto.
4
Viol:
Solo.
And.te


Où cette bougie sera consumée .... c'est bien.
En Si ♭.
N°. 7.
FINAL.
All.° mod.to
al_lons
tempo.
c'est trop juste voi_ci ses ser_ments et les miens sau_ve
sauve par moi
Andante.
Solo.
Tempo.
Ritard:
Col canto.
Solo.
le ciel que tu me rends ah donne moi sur terre le
ciel que tu me rends
Col canto.
pour moi s'ouvre sur
terre
O tourment de mon
Dim:
Cres:
Ritard:
s'é_tein_dre pour tou_jours
Ritard:
s'éteindre pour toujours deux s'éteindre pour tou_
_jours pour ja_mais non
All.° mod.to
Prenez Clar en La
Solo.


Solo.
Cres.
ff
3
f
animez.
f
Solo.
7
rf>p
1
rf p
1
f p
1
f>p
1
j'ac
10
-cepte
Ritard:
et
chance commu - ne et dan-
Cres:
f
-gers e-gaux
7
Col canto.
f
p
non non il n'aura
rien et grâce à ma pa -
trone babylas en en -
p
a Tempo.
Solo
-fer n'emmera personne non
pas tous les dis - cours soit ici super-flus
p
qui durera tou-jours et ne brulera plus
Je la rallumerai
viens donc la
pren-
ff
ô
ff
rage
pp
Col canto.
f
me
voir
f

mf p

Presto.

ff ff ff ff 3

ff ff 2 3 ff Soli.

fff Tutta forza. 12 p

Cres.

ff Animez. fff

1 1

Le Diable à l'Ecole.

Bassons.

Archives de la Ville de Bruxelles
Archief van de Stad Brussel

OUVERTURE.

BASSONS.

Soli.

All.to Mod.to

pp

pp

20

ff

f

f

Solo

p

cres.

ff

6

All.o Timb.

Bons

2

a 2

mf

mf

ff

Unis.

divisi.

p

Unis

ff

7

ff

Solo.

1

p

a Tempo.

ff

ff

1

7

p

p

à Tempo.

4

ff

Solo.

p

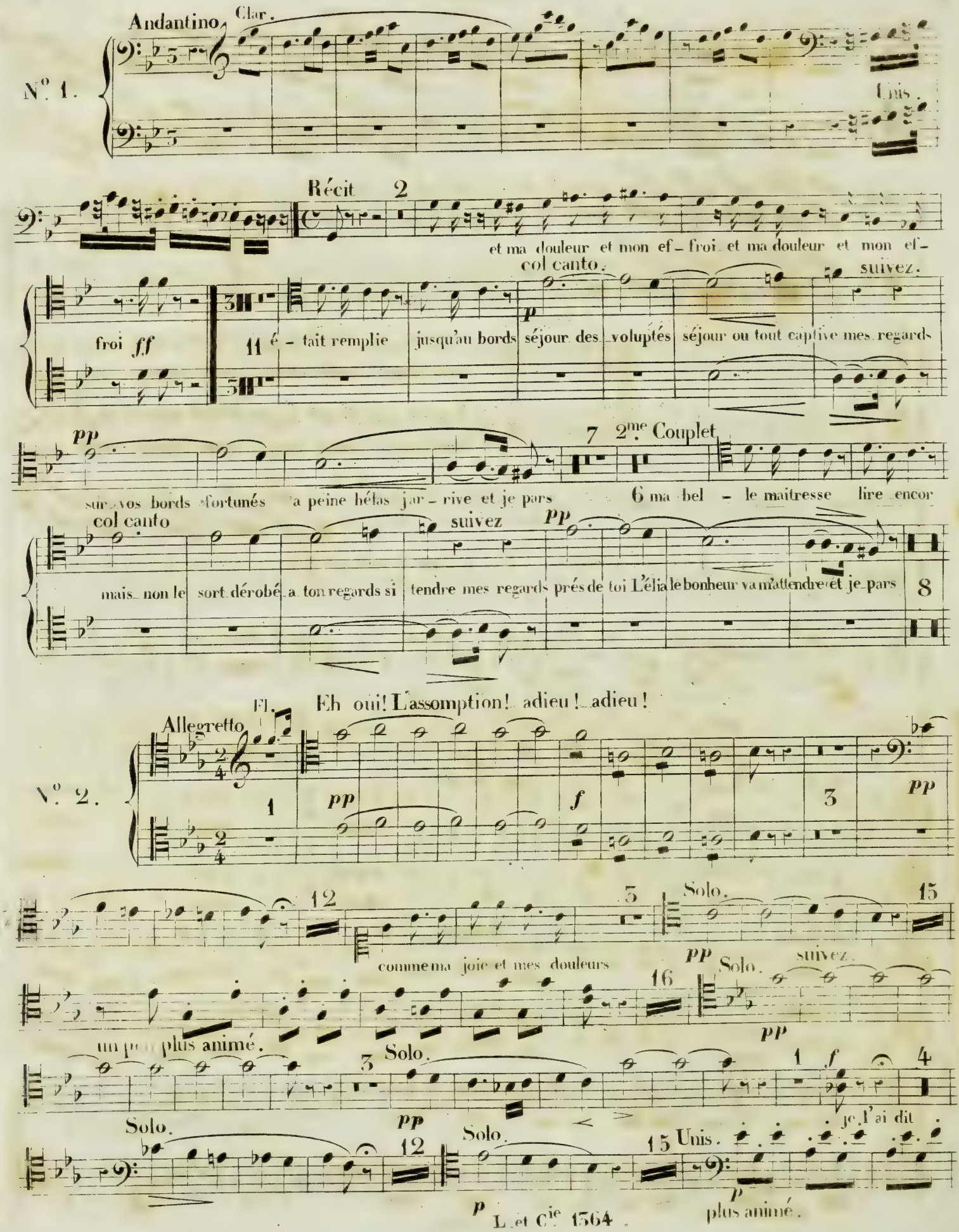
crescendo

f

ff

7

rf


Andantino
Clar.
N°. 1.
Unis.
Récit
2
et ma douleur et mon ef_froi_ et ma douleur et mon ef_
col canto.
suivez.
froi ff
11 é_tait remplie jusqu'au bords séjour des_voluptés séjour ou tout captive mes_regards
pp
sur_vos bords fortunés a peine hélas j'ar_rive et je pars
7 2me Couplet
6 ma bel_le maitresse lire_encor
col canto
suivez
pp
mais_non le sort dérobé_a ton regards si tendre mes regards prés de toi L'élia le bonheur va m'attendre et je_pars
8
Fl.
Eh oui! L'assomption!_adieu!_adieu!
Allegretto
N°. 2.
1
pp
f
3
pp
12
3
Solo.
15
comme ma joie et mes douleurs
pp
Solo.
suivez.
16
pp
un peu plus animé.
3
Solo.
1
f
4
je l'ai dit
Solo.
pp
12
Solo.
15
Unis.
p
plus animé.
p

1 cres *f*

mf *f*

Si tu veux faire en sorte que je lui parle.

N.° 3.

p

pp

col canto. 6 *f* *ff* 12

N°. 1.

Andantino. Clar.

Unis.

Récit 2

et ma douleur et mon ef- froi et ma douleur et mon ef-

froi ff

11 é - tait remplie jusqu'au bords séjour des voluptés séjour ou tout captive mes regards

col canto. p suivez.

pp

7 2me. Couplet

sur vos bords fortunés a peine hélas j'ar - rive et je pars 6 ma bel - le maitresse lire encor

col canto suivez pp

mais non le sort dérobé a ton regards si tendre mes regards prés de toi L'élia le bonheur va m'attendre et je pars 8

Solo. pp 12 Solo. 15 Unis.

je l'ai dit

p p

plus animé.

1 cres *f*

mf *f*

Si tu veux faire en sorte que je lui parle.

N.° 5.

p

f 1 *pp* 1

V.cen All.° non troppo. Solo *pp*

cres. *f* 1 *mf* *pp*

cres.

pp col canto. 6 *f* *ff* 12

p

cres. ff f pp p

p

à son doigt sitôt qu'on le porte chacun vous adore à l'instant vraiment

a 2

par lui l'on est aimé sur le champ sur le champ

Suivez

PP à 2 p

voyons

un peu moins vite

Basse

p marcato. cres. f mf p

mf p cres. poco a poco.

Unis

ff 1 mf

pp 6 f ff 12

p

cres. ff Unis 3 All.to mod.to 8

animez un peu cres. f Récit. monseigneur je ne vous aime 7 7 1.er V.o Allegro.

p f 4 pp Solo.

bien longtems Suivez 16 cres. f ff f f

c'est mon maitre il me sonne 32 8 1.er V.o quand

Ritard mon amour vien-dra cet anneau la vous le di-ra quand mon amour viendra cet anneau la vous le di- 1.o Tempo.

Solo. PP Suivez ritardando a Tempo.

16 à 2 ff vf f 2

f

ff

Unis

C'est ce que nous allons voir.... attention!

And.te con.moto.

N.o 4.

9 f 9 pp

animez un peu.

5 f 9 p

Ritard.

All.o

15 f 1.er V.o

pp 3 p 4 p cres.

3 pp cres. ff presto.

f Unis. ff

mais mod.to non pp pp

Suivez. p ne croirai jamais a tant de perfidie je ne croirai jamais je ne croirai jamais oui tu calomnie ses at

Suivez. mf

Solo. Suivez p traits a tant de perfi die je ne croirai ja-mais non je ne croirai jamais

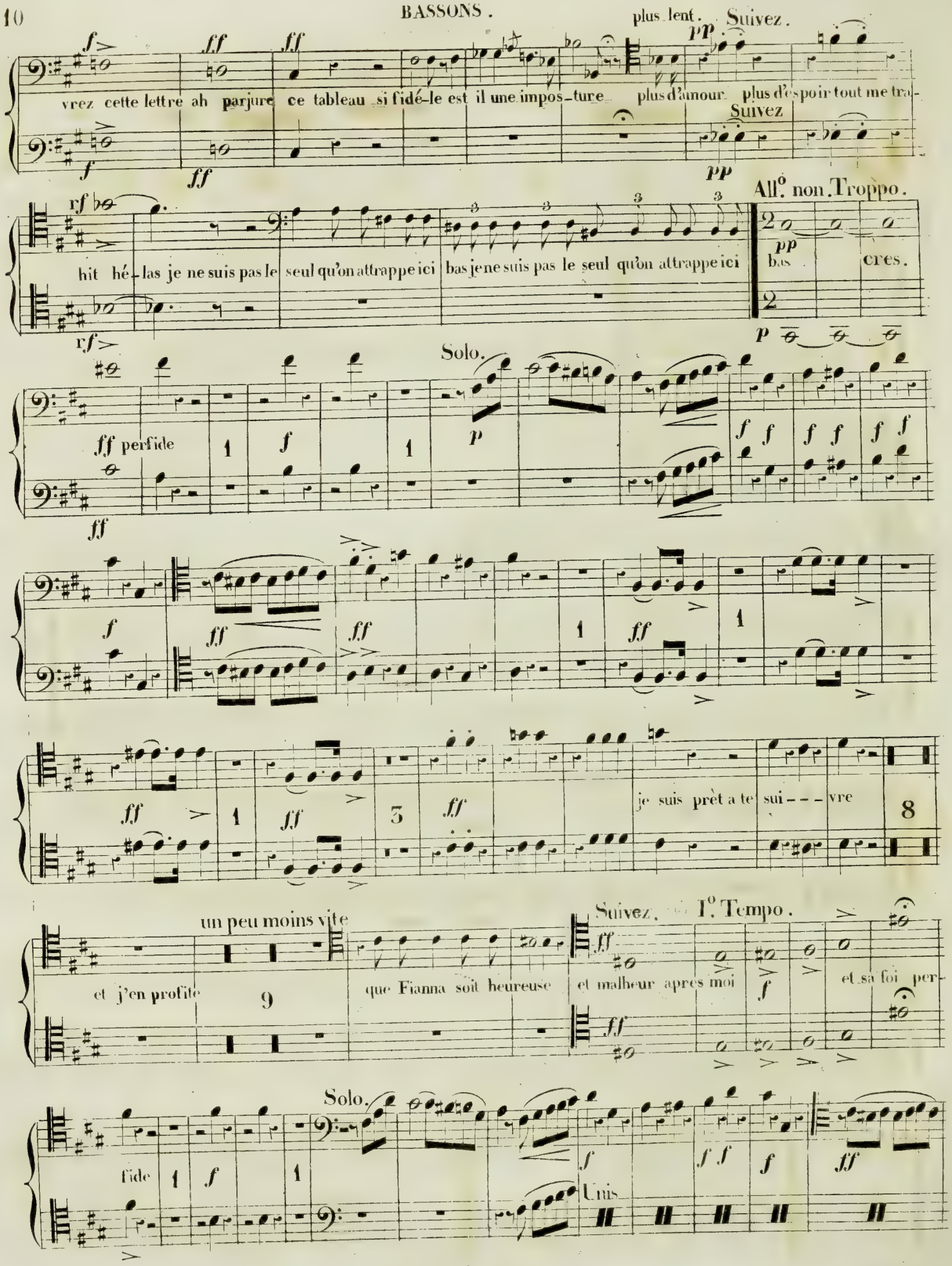
Suivez. a Tempo. p f

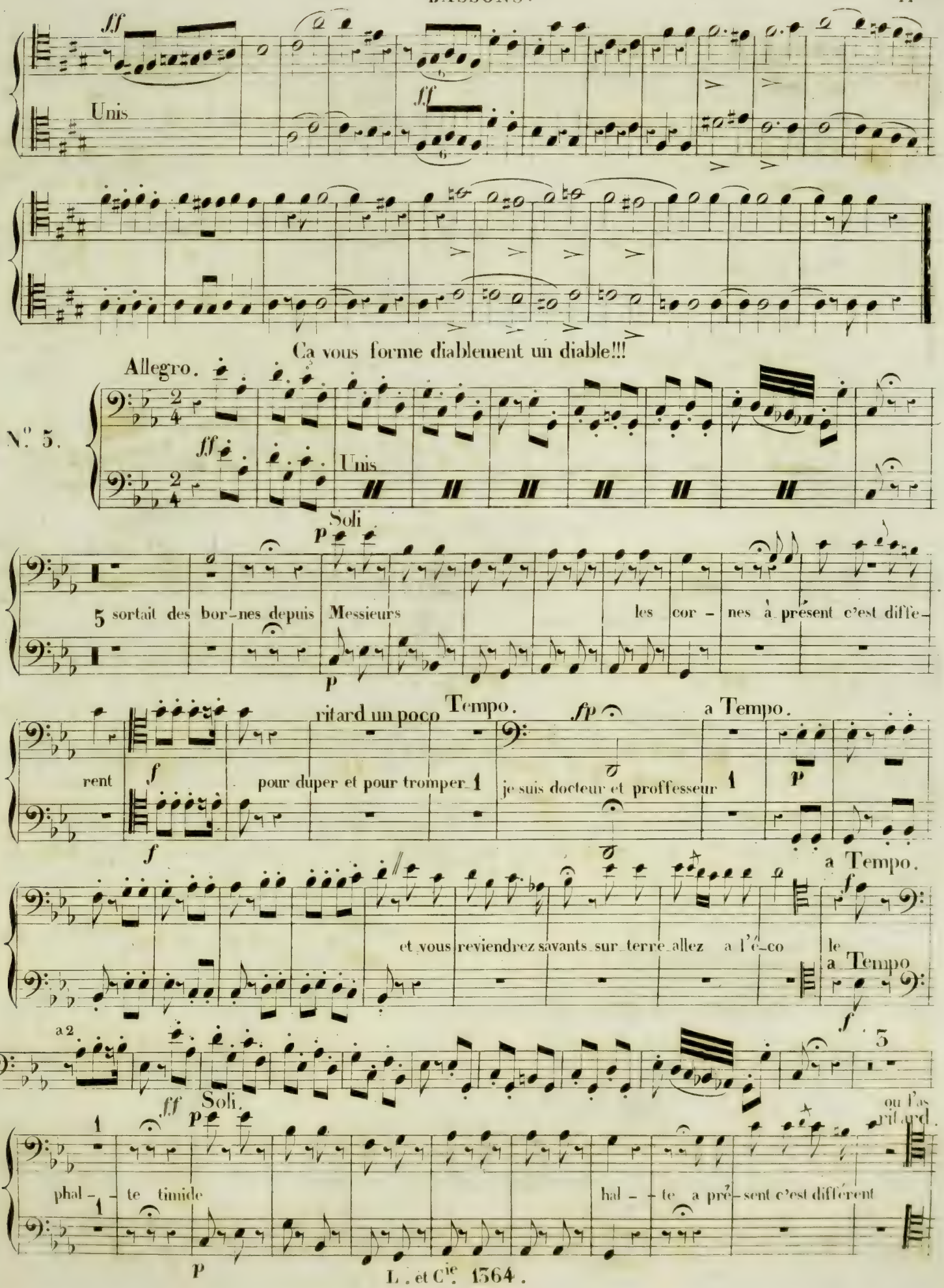
All.o p Récit. f c'est de L'éli

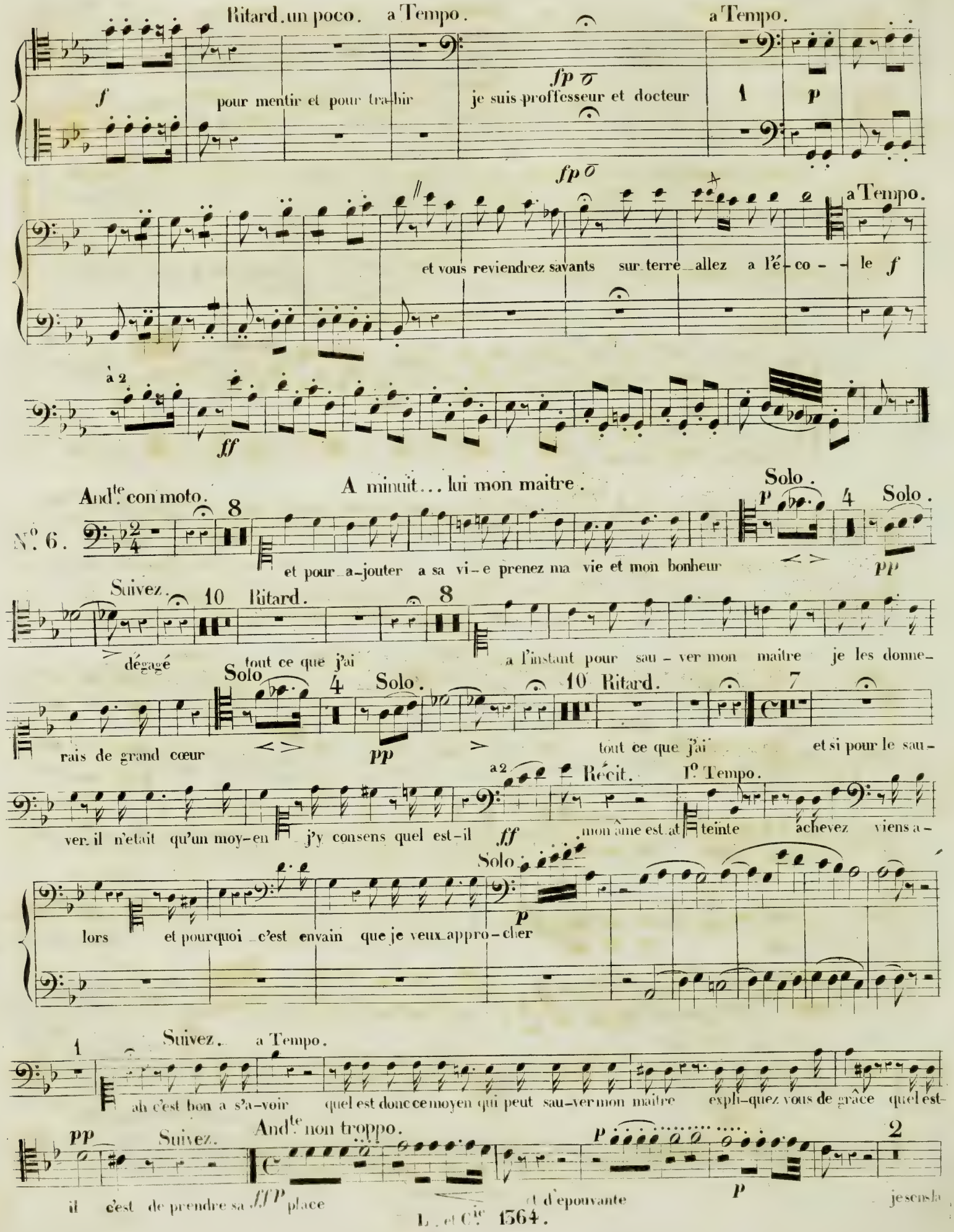
All.o 3 Cor. a-lais-se nous c'est sa main c'est bien d'elle et voi-la dequoi confondre ton mensonge et prouver son amour

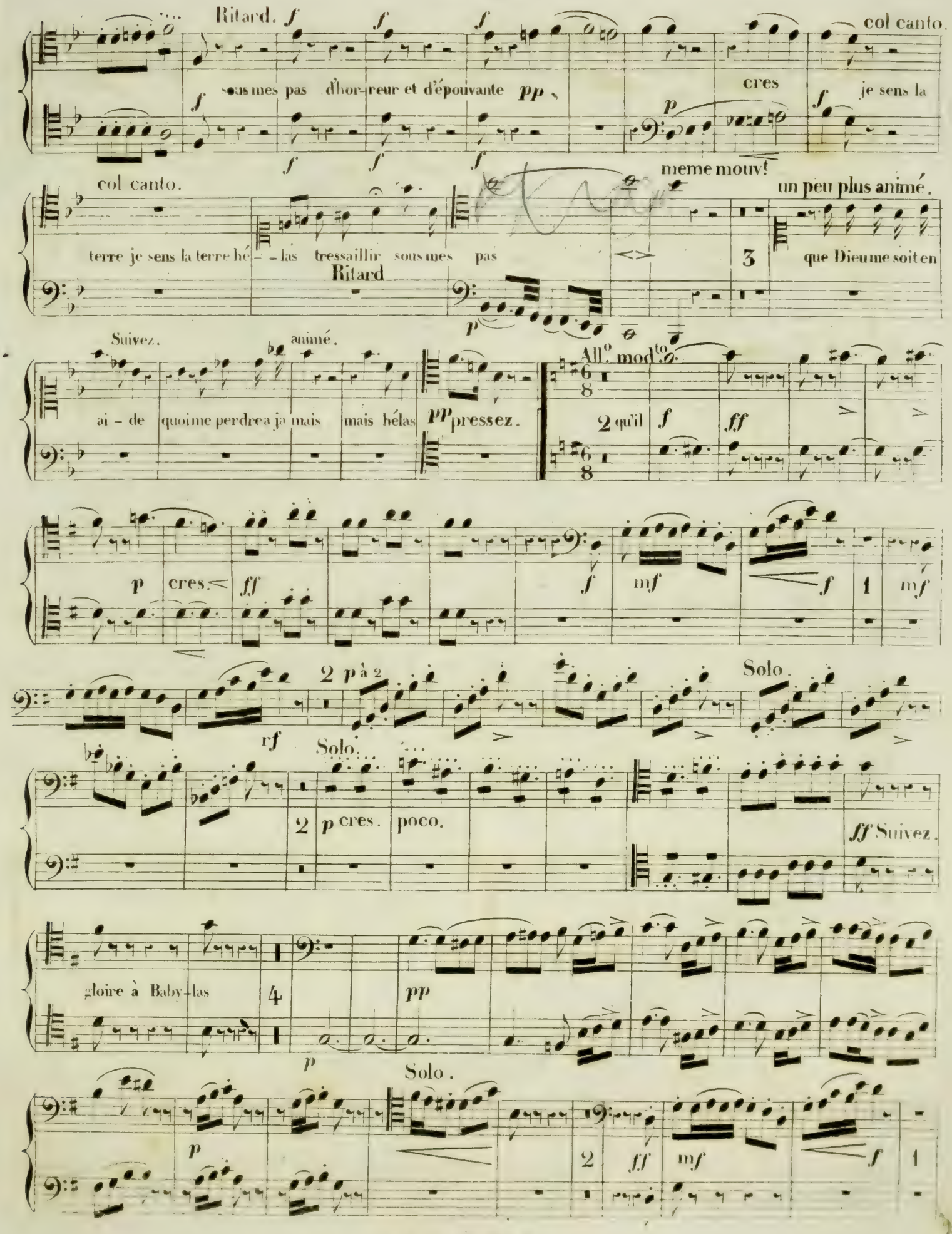
mod.to p Rit.ard p cres. f

Récit. plaignez moi et quand vous rece-


plus lent.
Suivez.
vrez cette lettre ah parjure ce tableau si fidé-le est il une impos-ture plus d'amour plus d'espoir tout me tra-
Suivez
hit hé-las je ne suis pas le seul qu'on attrappe ici bas je ne suis pas le seul qu'on attrappe ici
All.o non Troppo.
bas cres.
Solo.
perfide
je suis prêt a te sui - - - vre
un peu moins vite
et j'en profite
que Fianna soit heureuse
Suivez.
I.o Tempo.
et malheur apres moi
et sa foi per-
fide
Solo.
Unis


Unis
Ca vous forme diablement un diable!!!
Allegro.
N.° 5.
Unis
Soli
sortait des bor-nes depuis Messieurs les cor - nes à présent c'est diffe-
rent
ritard un poco
Tempo.
a Tempo.
pour duper et pour tromper je suis docteur et proffesseur
a Tempo.
et vous reviendrez savants sur terre allez a l'é-co le
a Tempo
a 2
Soli.
ou l'as
ritard.
phal - te timide hal - te a pré-sent c'est différent


Ritard. un poco. a Tempo. a Tempo.
pour mentir et pour tra-hir je suis proffesseur et docteur
et vous reviendrez savants sur terre allez a l'é-co-le
a Tempo.
à 2
Andte con moto. A minuit... lui mon maitre. Solo. Solo.
No. 6.
et pour a-jouter a sa vi-e prenez ma vie et mon bonheur
Suivez. Ritard.
dégagé tout ce que j'ai a l'instant pour sau-ver mon maitre je les donne-
Solo Solo. Ritard.
rais de grand cœur tout ce que j'ai et si pour le sau-
a 2 Récit. Io Tempo.
ver il n'etait qu'un moy-en j'y consens quel est-il mon âme est at teinte achevez viens a-
Solo
lors et pourquoi c'est envain que je veux appro-cher
Suivez. a Tempo.
ah c'est bon a s'a-voir quel est donc ce moyen qui peut sau-ver mon maitre expli-quez vous de grâce quel est-
Suivez. Andte non troppo.
il c'est de prendre sa place et d'epouvante je sens la


Ritard.
sous mes pas d'hor-reur et d'épouvante
cres
je sens la
col canto.
terre je sens la terre hé - - las tressaillir sous mes pas
Ritard
meme mouvt
un peu plus animé.
que Dieu me soit en
Suivez.
animé.
ai - de quoi me perdre a ja mais mais hélas
pressez.
All.o mod.to
qu'il
cres.
Solo.
poco.
Suivez.
gloire à Baby-las
Solo.

mf rf 2 pp cres.

pp

Solo. p 2 Solo. p cres.

f presto.

ff Suivez, gloire à Babylas p cres.

f p

ff

Unis

Unis

ritard. poco. 4 8

And^te.

pp

pp

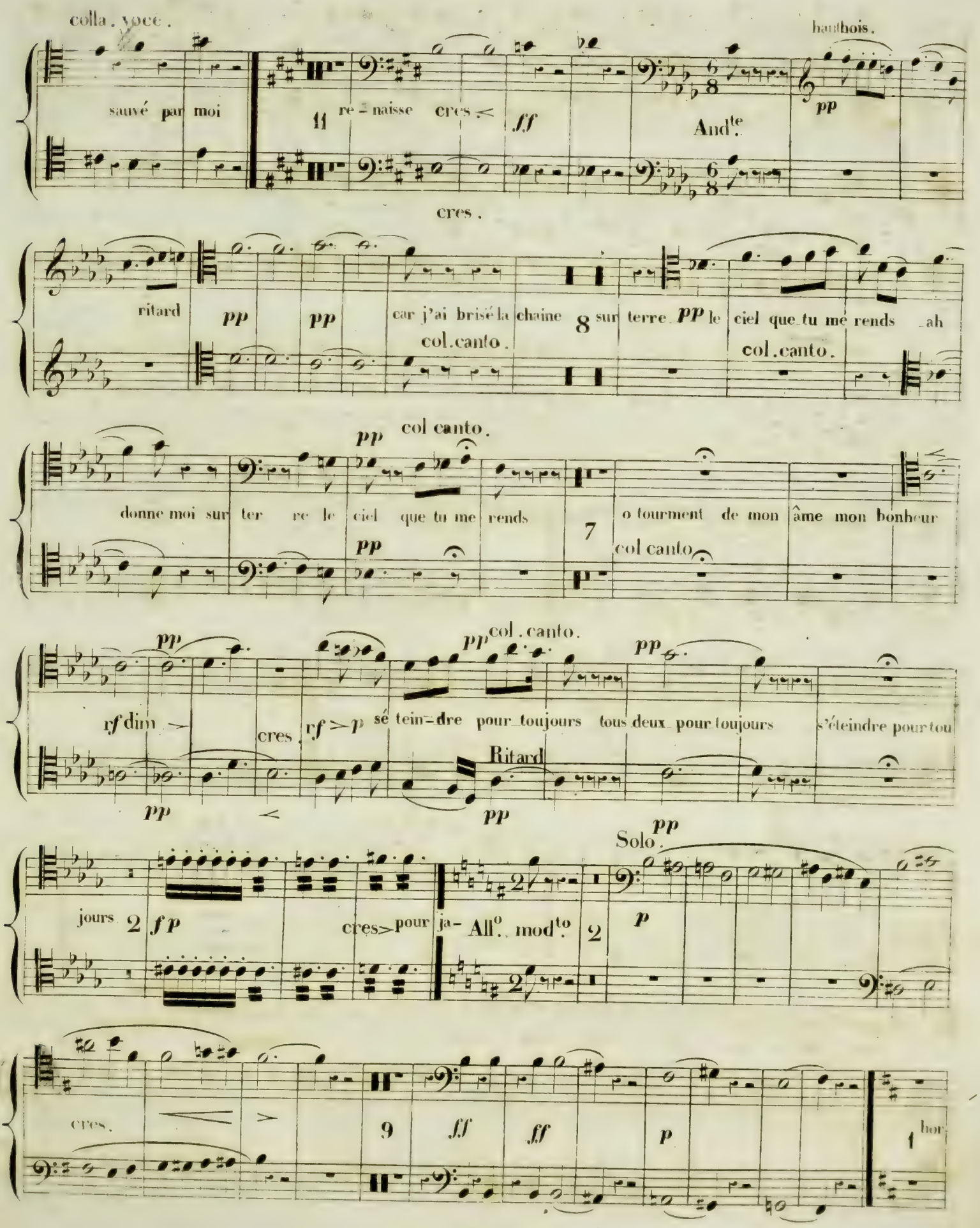
All^o. mod^to

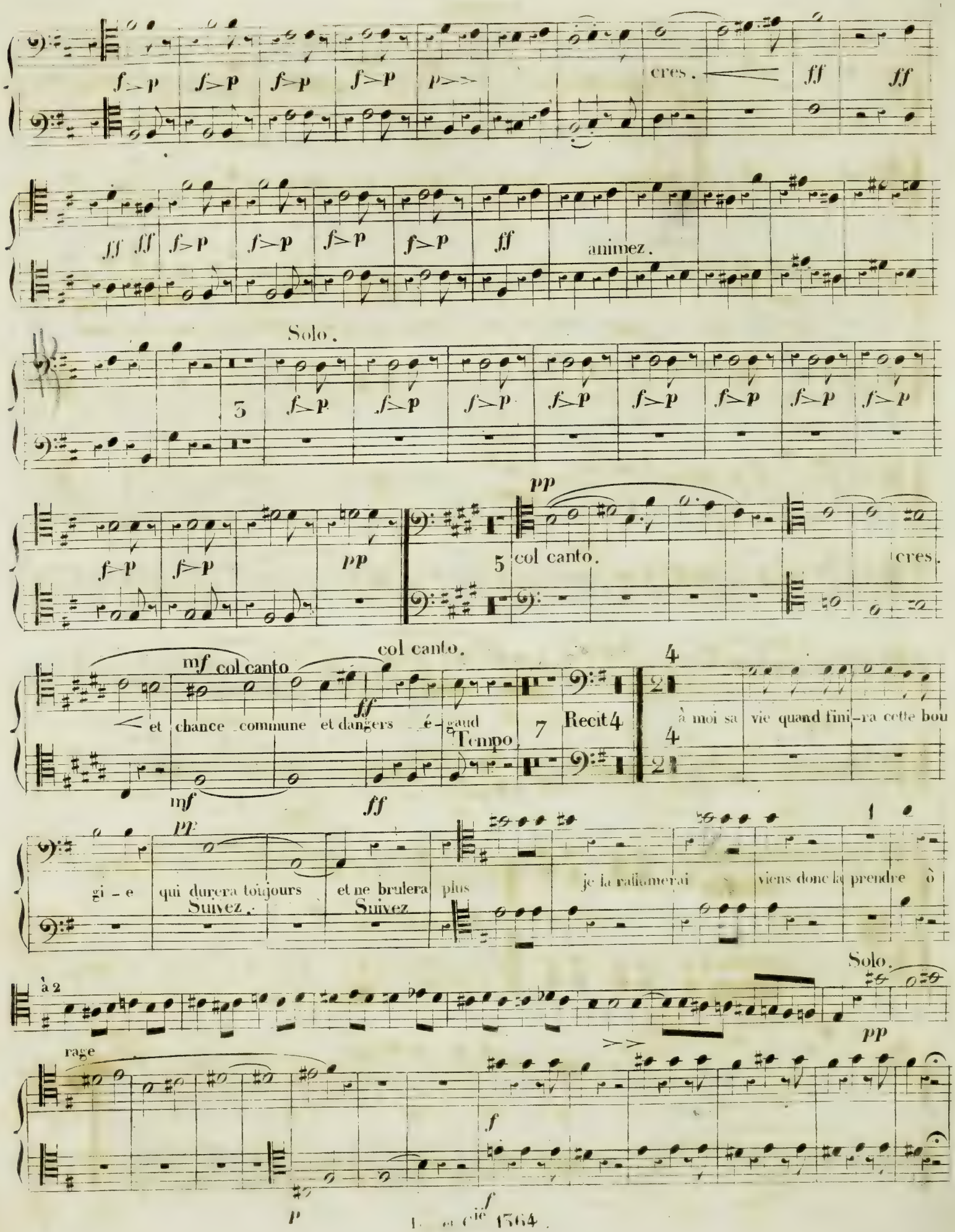
Ou cette bougie sera consumée c'est bien!!

N°. 7.

2 15 allons (elle signe) ff 3 trop juste voi-ci ses serments et les miens f

2 3


colla. voce.
sauvé par moi
11 re-naisse cres.
ff
Andte.
hautbois.
pp
cres.
ritard
pp
pp
car j'ai brisé la chaine 8 sur terre pp le ciel que tu me rends ah
col. canto.
col. canto.
pp
col canto.
donne moi sur ter re le ciel que tu me rends
7
o tourment de mon âme mon bonheur
pp
col canto
pp
pp
col. canto.
pp
rf dim
cres.
rf > p
sé tein-dre pour toujours tous deux pour toujours s'éteindre pour tou
Ritard
pp
pp
Solo.
pp
jours 2
fp
cres > pour ja-
Allo. modto.
2
p
cres.
9
ff
ff
p
1 hor.


cres.
animez.
Solo.
col canto.
cres.
mf col canto
col canto.
et chance commune et dangers é-gaud
Tempo
Recit
à moi sa vie quand fini-ra cette bou
gi-e qui durera toujours et ne brulera plus
Suivez.
Suivez
je la rallumerai viens donc la prendre ô
à 2
Solo.
rage

1.er B. BASSONS.

3 2.me B. cres.

mf rf p

2 p

presto. ff

2 ff 3 ff 2 ff 3 ff.

ff

à 2

f

cres.

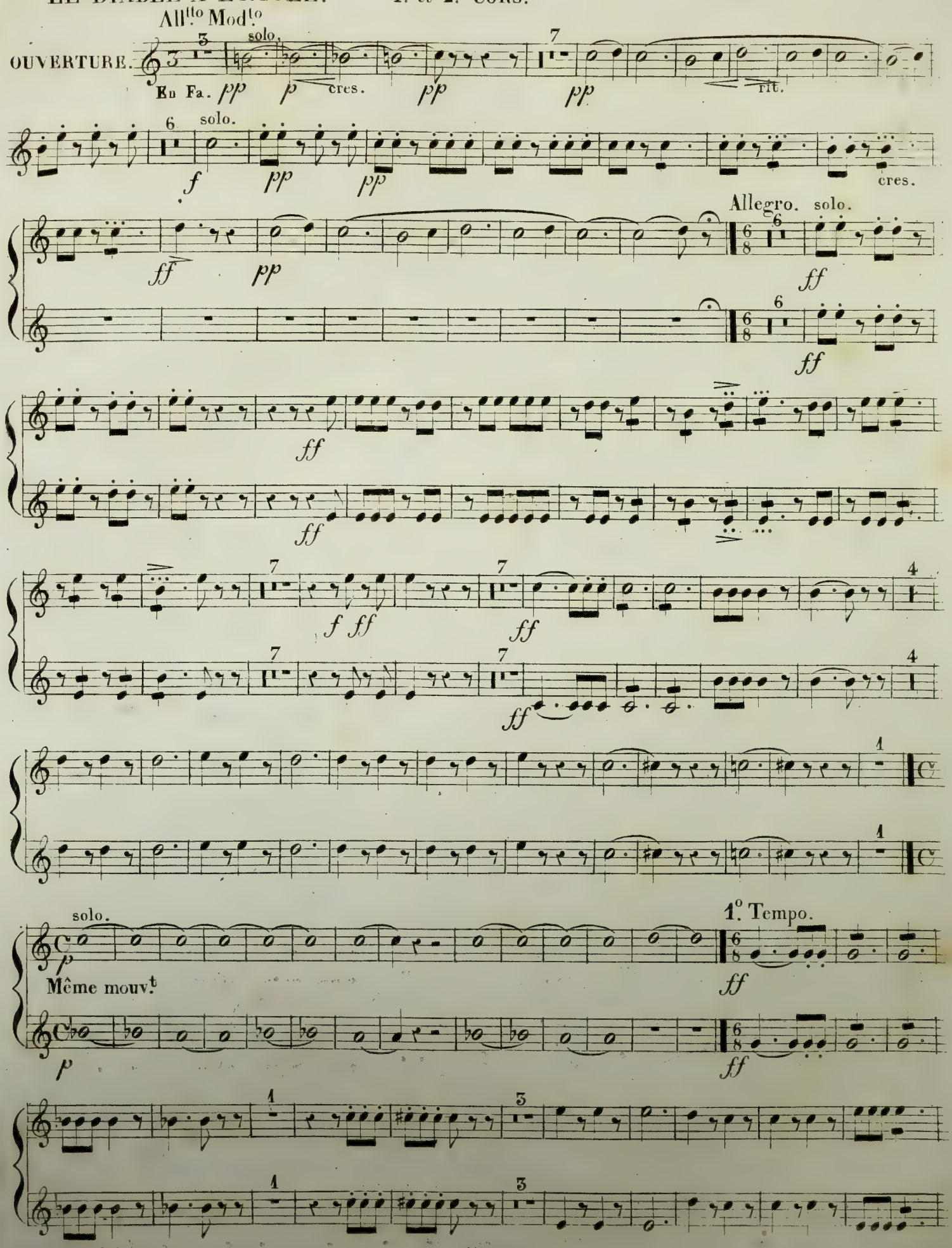
cres. ff animez.

3

ff fff

Le Diable à l'Ecole.

Archives de la Ville de Bruxelles
Archief van de Stad Brussel

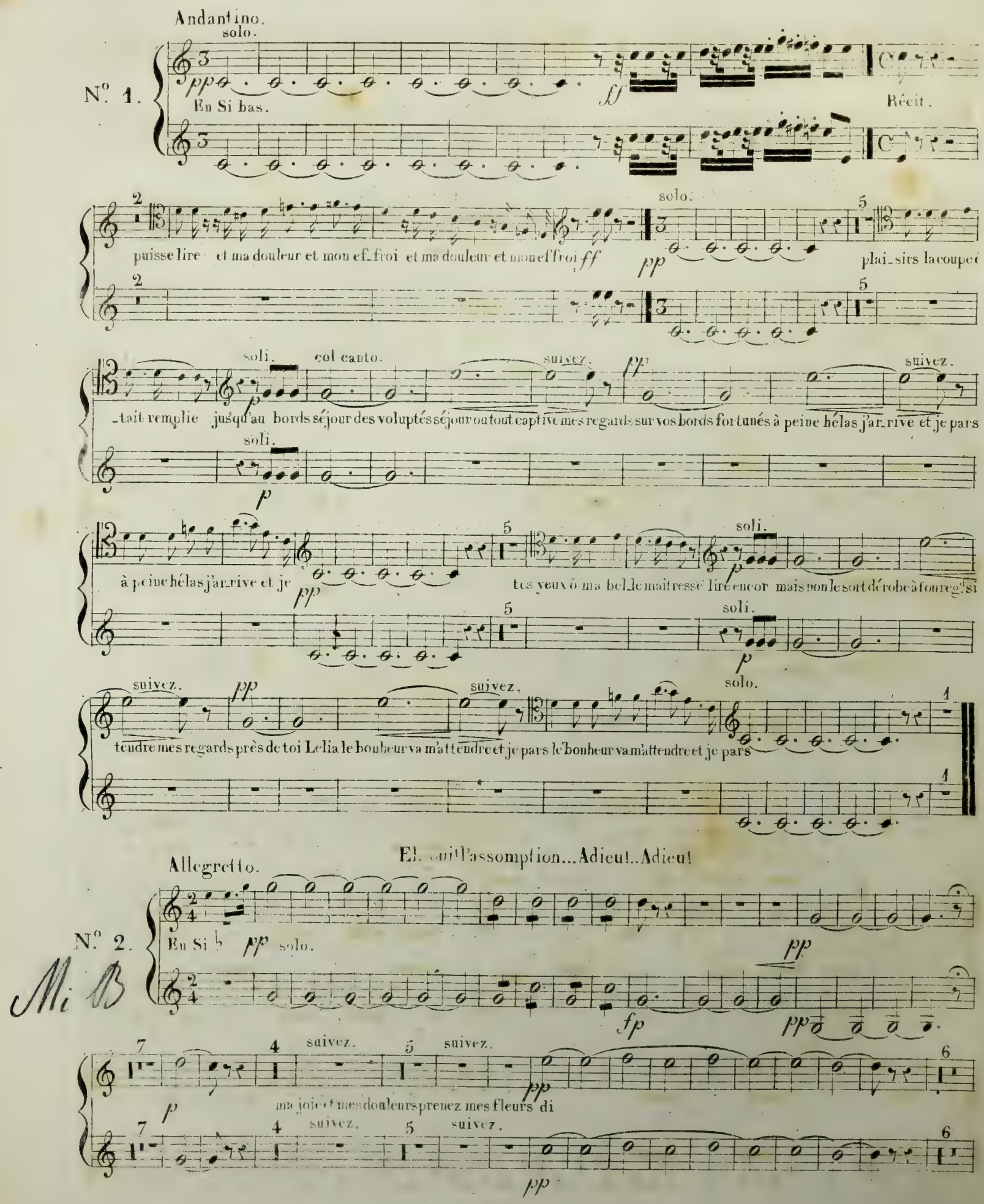

All.tto Mod.to
OUVERTURE.
En Fa.
solo.
cres.
rit.
Allegro.
Même mouv.t
1.o Tempo.

changez en La ♯

Plus animé.

changez en Si ♭

grave pour le N.° 4.


Andantino.
solo.
N.o 1.
En Si bas.
Récit.
puisse lire et ma douleur et mon ef_froi et ma douleur et mon effroi
solo.
plai_sirs la coupe é
_tait remplie jusqu'au bords séjour des voluptés séjour ou tout captive mes regards sur vos bords fortunés à peine hélas j'ar_rive et je pars
soli.
col canto.
suivez.
à peine hélas j'ar_rive et je
tes yeux ô ma bel_le maitresse lire encor mais non le sort dérobe à fou reg.d si
tendre mes regards près de toi Lelia le bonheur va m'attendre et je pars le bonheur va m'attendre et je pars
Allegretto.
El. oui! l'assomption... Adieu!.. Adieu!
N.o 2.
En Si ♭
solo.
ma joie et mes douleurs prenez mes fleurs di

p un peu plus animé. pp

f je l'ai dit pp p comme ma joie et mes douleurs

pp p Plus animé.

f mf f

Faire en sorte que je lui parle.

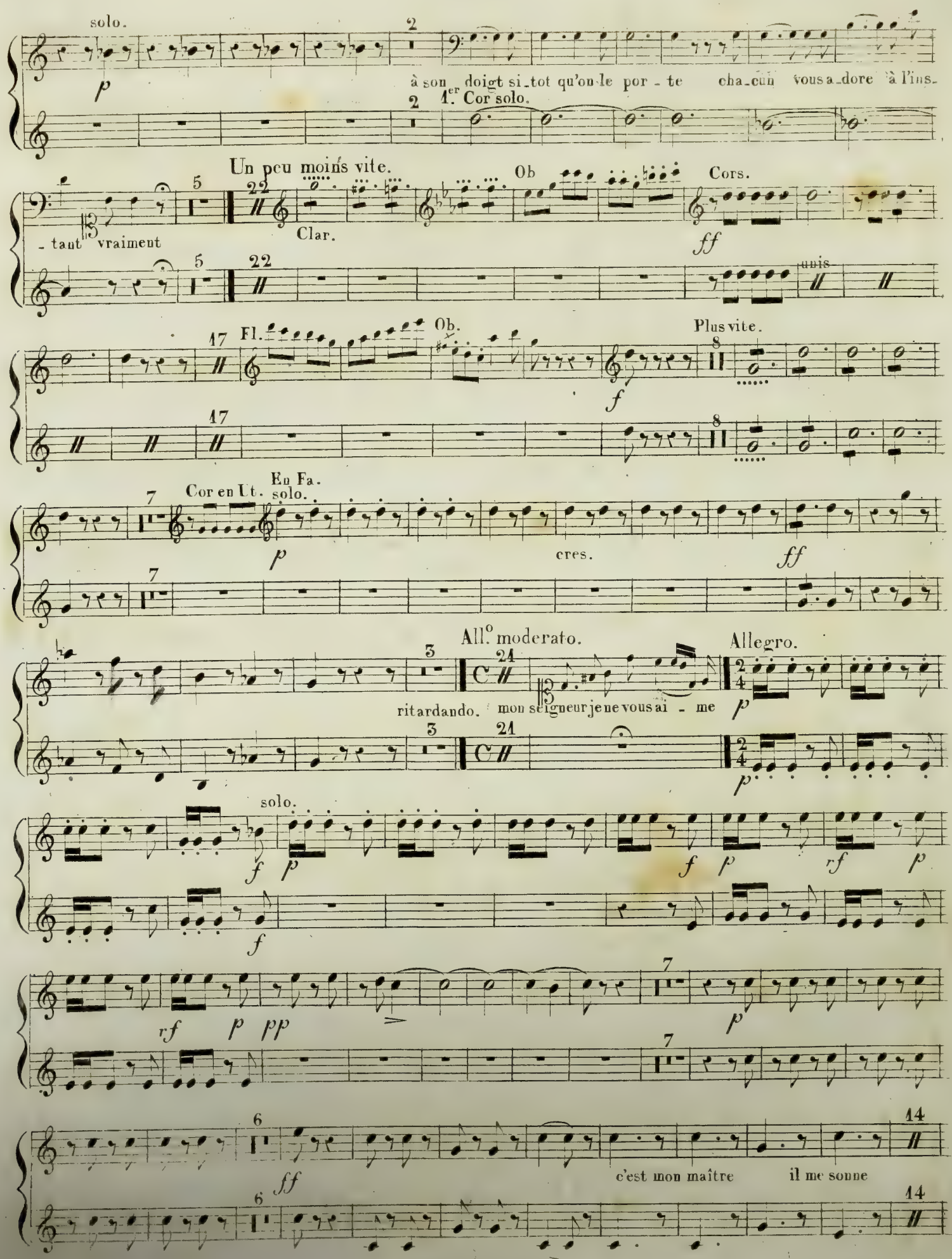
Andante. 1.er Viol.

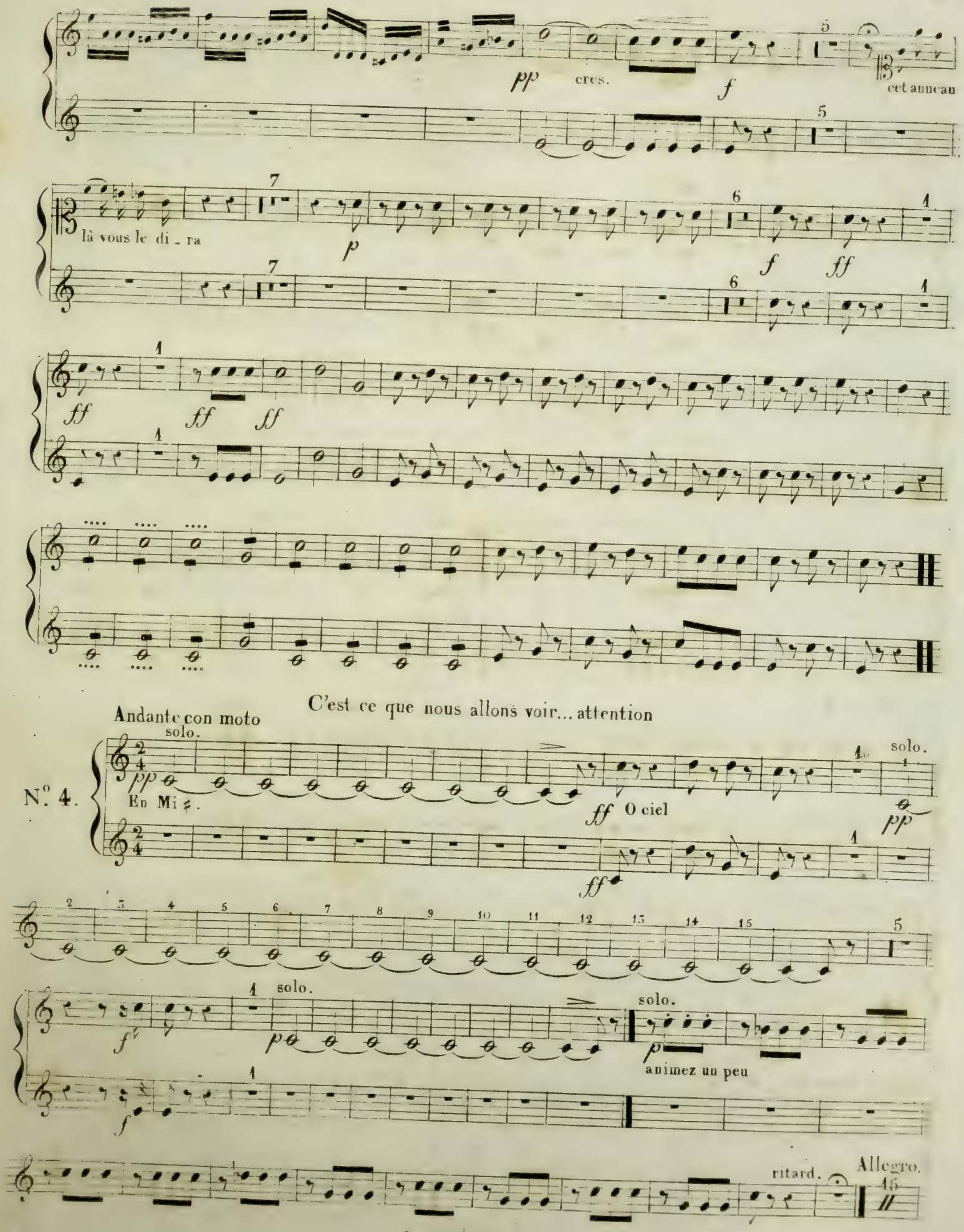
N.° 3. En Fa. à ton maitre fais moi par pp f

solo. solo. tr pp All.° non troppo. Fl. f

Plus vite. f En Fa. Cors en Ut. solo. p p

cres. ff


solo.
p
à son doigt si_tot qu'on le por_te cha_cun vous a_dore à l'ins_
1.er Cor solo.
Un peu moins vite.
Ob
Cors.
_tant vraiment
Clar.
ff
unis
Fl.
Ob.
Plus vite.
f
Cor en Ut.
En Fa.
solo.
p
cres.
ff
All.o moderato.
Allegro.
ritardando.
mon seigneur je ne vous ai_me
p
solo.
f
p
rf
pp
c'est mon maître il me sonne


pp
cres.
f
cet anneau
là vous le di - ra
p
f
ff
ff
ff
ff
C'est ce que nous allons voir... attention
Andante con moto
solo.
N.o 4.
pp
En Mi ♯.
ff
O ciel
ff
solo.
pp
f
solo.
p
solo.
p
animez un peu
f
ritard.
Allegro.

V.o 1.o

Presto.

All.tto mod.to

mais non

solo.

suivez. ritard. animez un peu. suivez.

je ne croirai jamais je ne croirai jamais je ne croirai jamais ses attraits a tant de perfidie je ne croirai ja.

suivez. suivez.

a tempo. solo.

- mais non je ne croirai ja-mais cres.

a tempo.

Allegro.

Allegro.

la de quoi confondre ton m.

solo. ritard. Récit.

- songe et prou-ver son a-mour Moderato. plaignez-moi lo et quand vous rece.

ritard.

All.o moderato. Plus lent.

- vrez cette lettre plus d'amour trahit bas je ne suis pas le seul qu'on attrape i-ci

All.o non troppo.

bas cres. ff perfide mf p f

cres. ff mf f

ff ff ff ff ff

ff f ff ff ff

Un peu moins vite.

ff ff jesuis pret à tesui - vre Et jen profiterai quefiamnasoit heu

ff ff

solo. 1.er Tempo.

ff

- reuse et malheur apres moi et sa foi perfide mf p

suivez. suivez.

ff mf

f ff f

f ff ff

Ca forme diablement un diable.

Allegro.

N.o 5.

En Mib ff

bornes depuis messieurs cor

ff

a tempo. 1.o V.o

-nes à présent c'est différent pour duper et pour tromper je suis docteur et professeur a tempo.

et vous reviendrez sa-vant sur terre al-lez à l'é-co-le a tempo.

ritard. a tempo. a tempo.

timide asphal te à présent c'est différent pour mentir et pour trahir je suis professeur et docteur

et vous reviendrez sa-vant sur terre allez à l'é-co-

-le

And.te con moto. Fl: A minuit....lui...mon maitre.

N.o 6. En Sol. Fl: solo. solo. 12 suivez. 10 ritard.

rigueur dé-ga-gé tout ce que j'ai

et grandeur son congé tout ce que j'ai

12 suivez. 10 ritard. Fl:

Récit.

très bien et si pour le sauver il n'était qu'un moyen j'y consens quel est il de crainte et d'horreur mon ame est at-

1.° tempo.

_teinte achevez vous a_lors et pourquoi c'est en vain ah c'est bon à savoir quel est donc ce moyen qui peut sauver mon

7 suivez a tempo.

solo. 7 suivez.

ff ff

naître expliquez vous de grâce quel est il répon_dez c'est dépendre sa pla_ce con et d'épouvante

animez.

And.te non troppo.

solo.

Un peu plus animé.

tu viendras oui l'amour guide tes pas sous mes pas Même mouvt

All.° mod.to qu'il soit szu -

- vé

uniss.

a tempo.

suivez. gloire à Baby - las

solo.

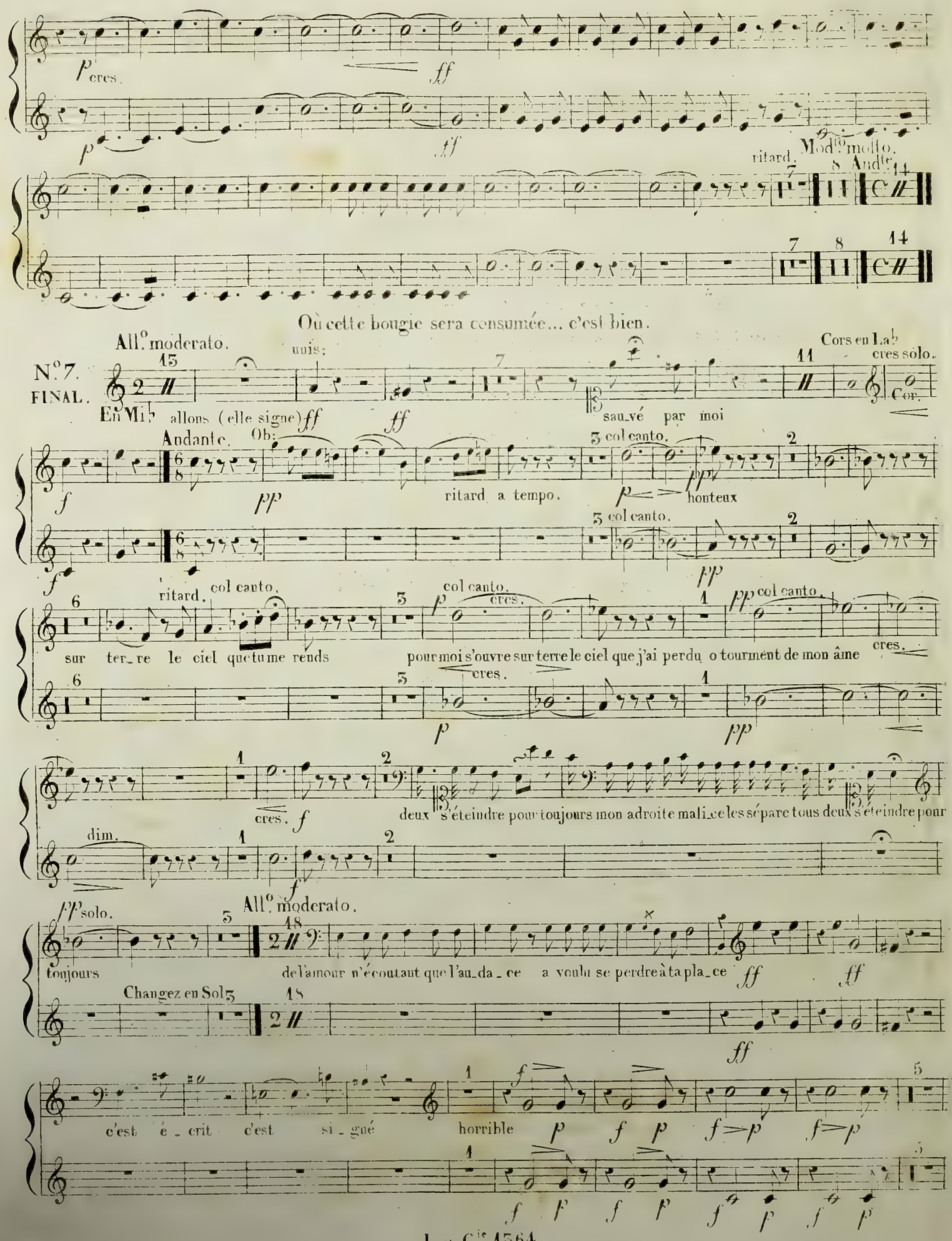
cres poco.

cres.

uniss.

Presto.

ff suivez. gloire à Baby


p cres.
ff
ritard.
Modto molto.
Andte
Où cette bougie sera consumée... c'est bien.
All.o moderato.
N.o 7.
FINAL.
En Mi♭
unis;
allons (elle signe)
sau_vé par moi
Cors en La♭
cres solo.
Cor.
Andante.
Ob:
ritard a tempo.
col canto.
honteux
sur ter_re le ciel que tu me rends
pour moi s'ouvre sur terre le ciel que j'ai perdu o tourment de mon âme
cres.
deux s'éteindre pour toujours mon adroite mali_ce les sépare tous deux s'éteindre pour
dim.
pp solo.
toujours
All.o moderato.
de l'amour n'écoutant que l'au_da_ce a voulu se perdre à ta pla_ce
Changez en Sol
c'est é_crit c'est si_gné horrible

animez.

solo.

Récit. Tempo.

et chan_ce commune et dangers é_gaux qui dure_ra tou_

jours et ne brûlera plus je la rallumerai viens donc la pren ô rage

a la et je ne puis en appro_cher me voir par u_ne jeu_ne fille

solo.

2.me Cor. 1.er Cor. Presto.

solo. tutta forza.

cres. animez.

L. et C.ie 1364.

Le Diable à l'école.

B^me^ et H^me^ Cors

Archives de la Ville de Bruxelles
Archief van de Stad Brussel

LE DIABLE A L'ECOLE.

OUVERTURE.

3me et 4me CORS.

All.tto Mod.to

En Ré

Solo.

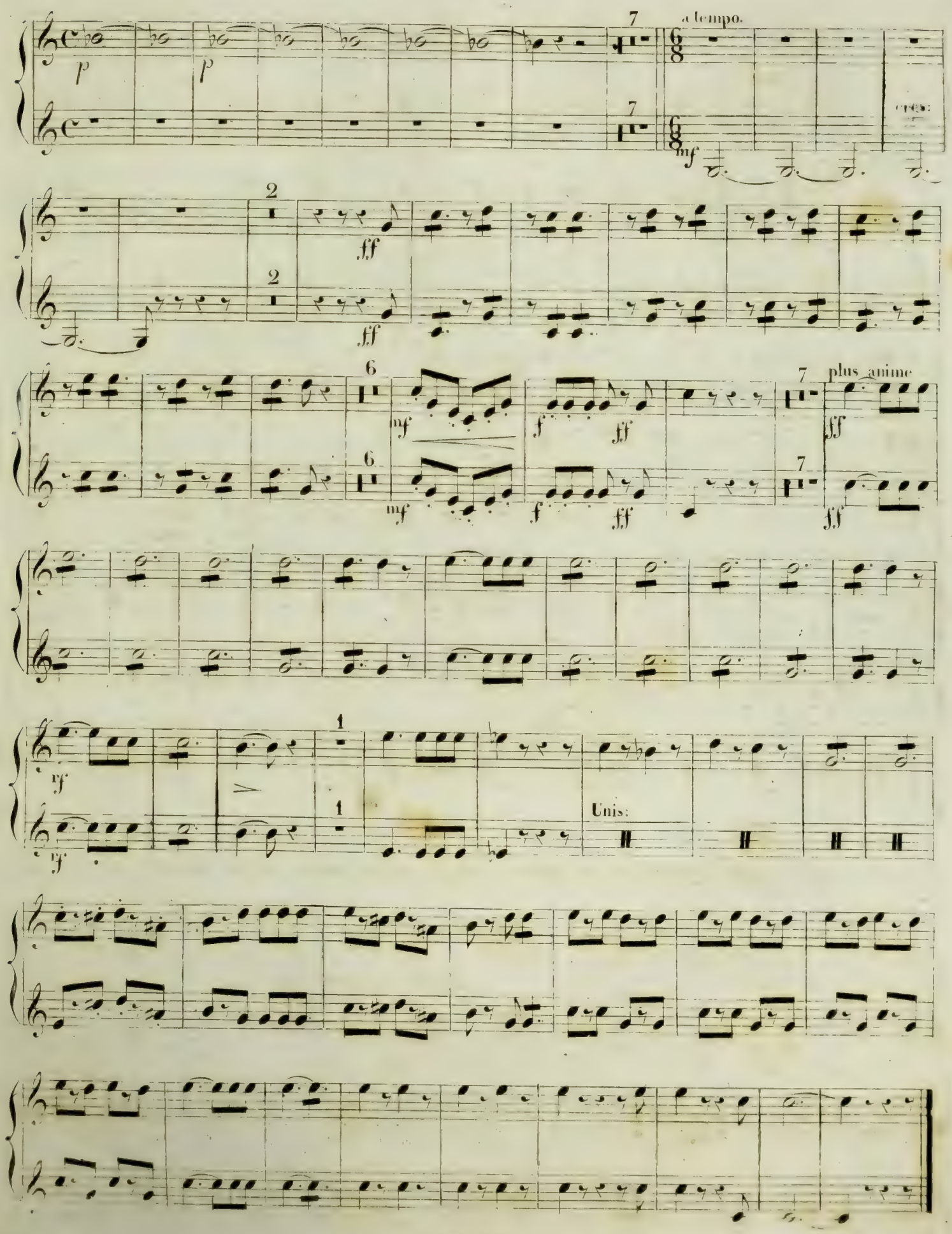
cres.

All.o

Même Mouv.t

1.o tempo.

Unis:


a tempo.
cres:
plus anime
Unis:

N° 1 TACET. 3.me et 4.me CORS.

En Si ♭. bas

Eh! oui... l'assomption... adieu à lieu.

N° 2. Allegretto

comme ma joie et mes douleurs pre suivez

Solo

un peu plus animé

nez mes fleurs di

à toi je l'ai dit à toi à je l'ai dit

comme ma joie et mes douleurs

plus animé

cres.

Unis.

Unis

Si tu peux faire en sorte que je lui parle.

En Ut

N° 3. Solo

Solo un poco marcato

Allegro

Solo

plus vite.

cres

Unis

un peu moins vite.

par lui l'on est ai_me sur le champ sur le champ

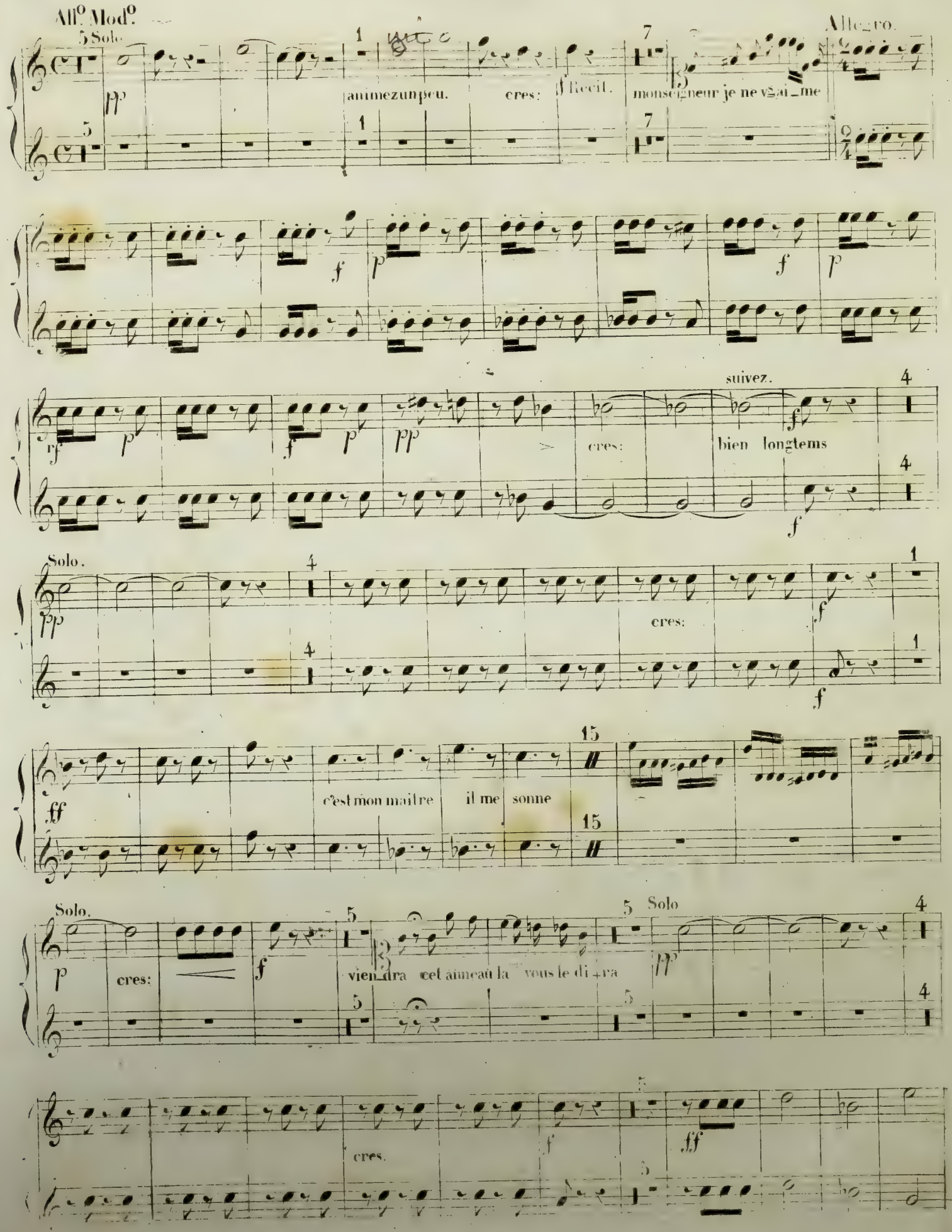
Clar.

Oboe.

Solo.

plus vite.

cres.


All.o Mod.o
5 Solo
pp
animez un peu.
cres:
f Recit.
monseigneur je ne v.ai_me
Allegro.
f
p
rf
pp
cres:
suivez.
bien longtems
Solo.
cres:
ff
c'est mon maitre
il me sonne
Solo.
cres:
vien_dra cet anneau la vous le di_ra
Solo
cres.
ff

Unis:

En La. And.to con moto. C'est ce que nous allons voir attention.

Solo.

No 4.

O ciel

Solo.

Solo

animez.

Unis:

All.o

V.o f.o

pp

cres

presto.

All.o Mod.to

mais

non necro

animez un peu.

Solo.

Tempo.

rai jamais jamais ses at _ traits à tant de perfi_die je ne croirai ja_mais non je ne croirai ja mais

mensonge et prou_ver son a_mour

Mod.to

Solo.

cres.

avec it.

plaignez moi du destin un caprice nou_veau me force d'epou_

_ser le Marquis Daude_lo et quand vous recevrez cette lettre parjure ce tableau si fi plus d'amour trahit hè_las

Unis:

Plus lent.

bas je ne suis pas le seul qu'on attrape ici

cres

bas cres:

ff perfide mf

Solo.

Unis:

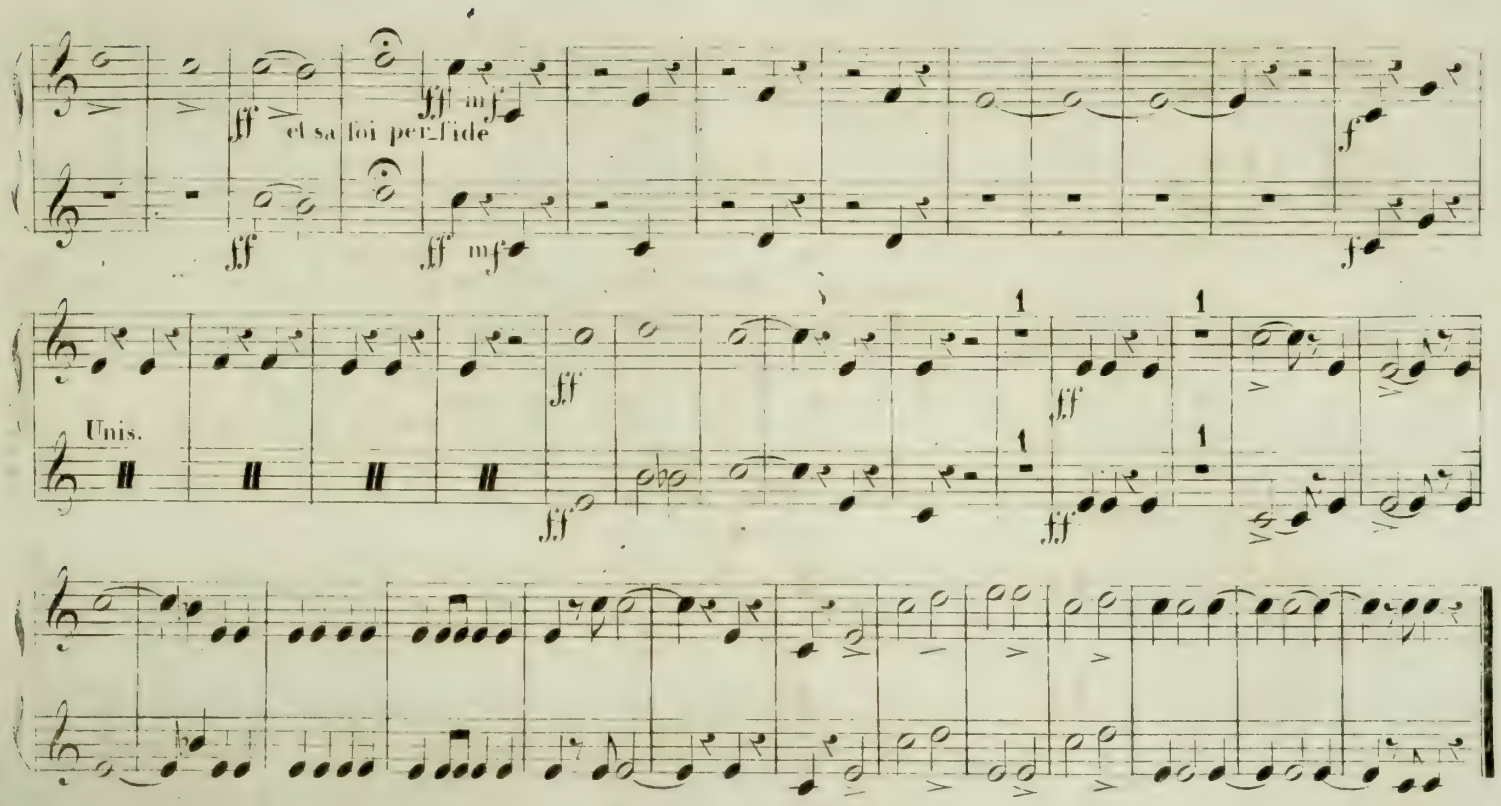
un peu moins vite.

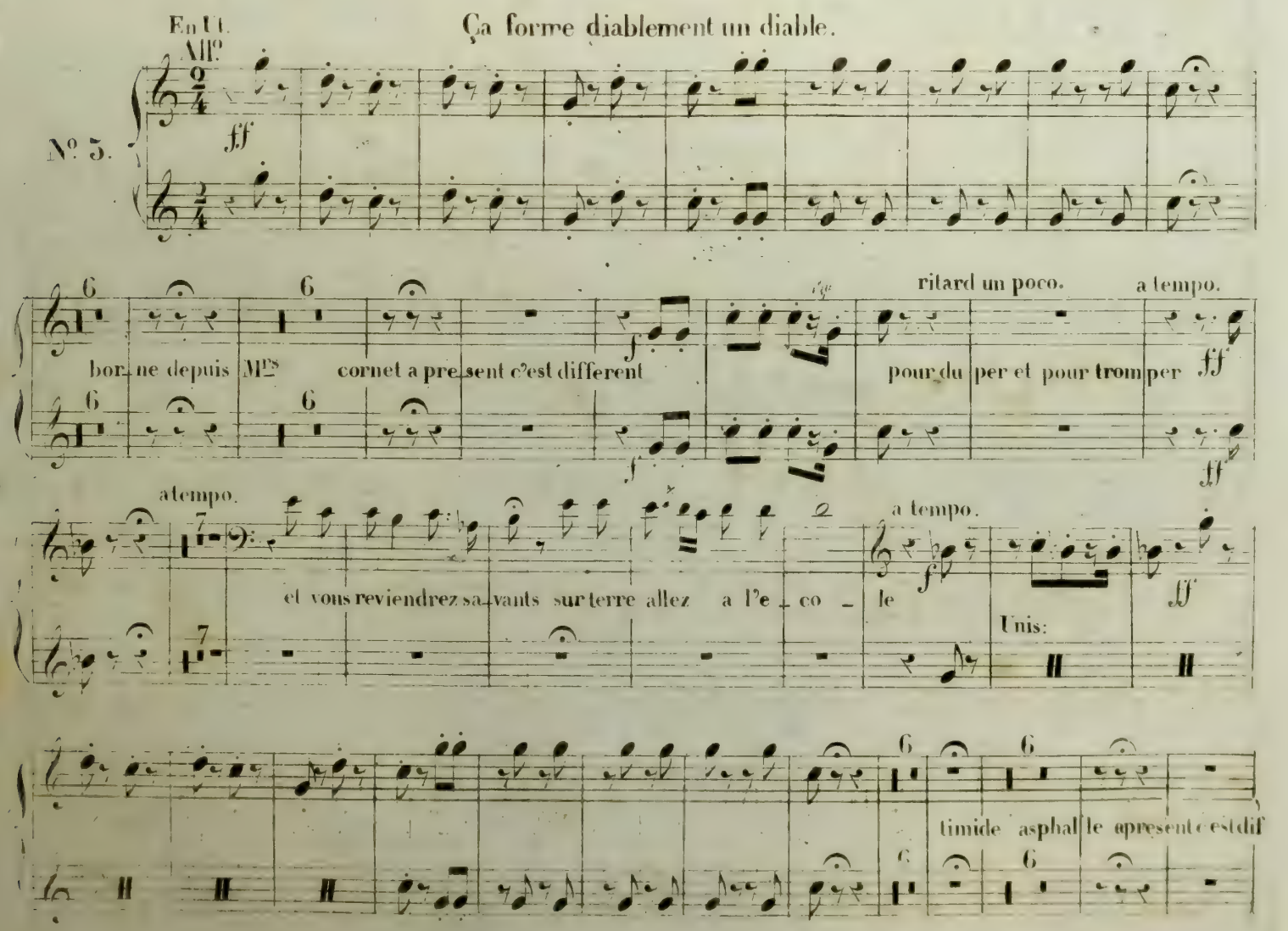
et j'en profite_rai

que fianma soit heureuse

1º tempo.

ff et malheur après moi




Ça forme diablement un diable.

ritard un poco. a tempo. a tempo.

pour mentir et pour trahir je suis proffesseur et docteur et vous reviendrez sa-

vants sur terre allez a l'e-co-le

Unis:

A minuit... lui... mon maitre.

Andte con molto

No. 6.

suivez. Solo. solo.

tout ce que j'ai

suivez. Solo solo

tout ce que j'ai très bien et si pour le sauver il n'etait qu'un mo-

yen j'y consens quel est

Recit a tempo.

mon ame est at-tein achever viens a-lors et pour

maitre expliquez vous de grace quel est il repon-dez c'est de prendre sa

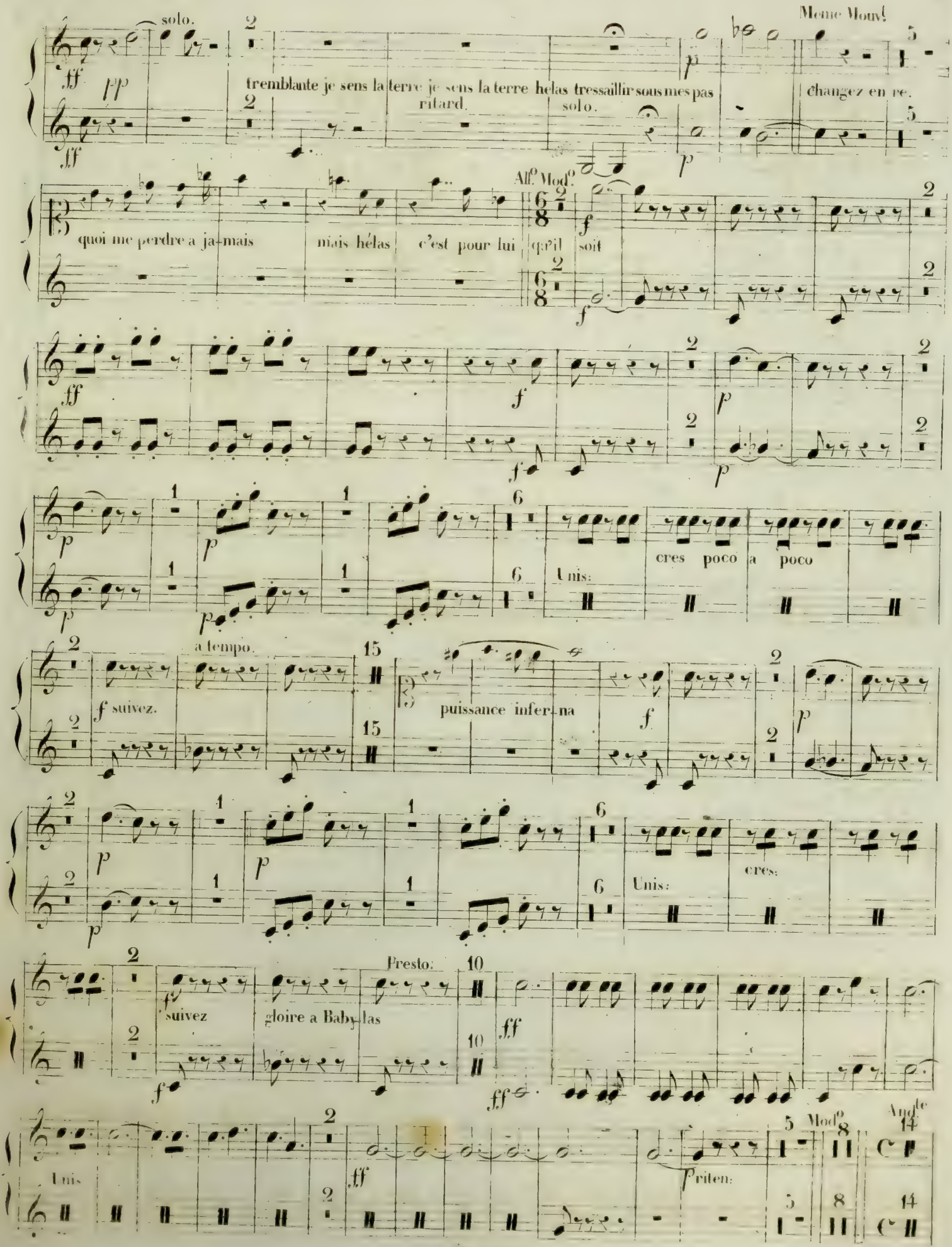
animez.

Andte non troppo

et d'epouvante

Solo

tressaillir sous mes


solo.
tremblante je sens la terre je sens la terre helas tressaillir sous mes pas
ritard.
solo.
Meme Mouv.t
changez en re.
quoi me perdre a ja-mais
mais hélas
c'est pour lui
All.o Mod.o
qu'il
soit
Unis:
cres poco a poco
a tempo.
suivez.
puissance infer-na
Unis:
cres:
suivez
gloire a Baby-las
Presto:
Unis
Priten:
Mod.o
And.te

5.me et 4.me CORS.

Ou cette bougie sera consumée c'est bien.

All.o Mod.o

N.o 7
FINAL

elle signe

Allons

ff ff

sauvé par moi

et que pour vs la liberté renaisse

cres

And.te solo.

col canto

f

p

ritard

car j'ai brisé la

chaine de mes honteux

2 solo

p

sur terre le ciel que tu me

rends

pour moi s'ouvre sur terre le

solo

rf

pour toujours mon adroite malice les sépare tous

All.to Mod.to

deux s'éteindre pour toujours

changez et mi

cres:

mour n'écoutant que l'au-dace a voulu se perdre à ta pla

ff ff

c'est écrit c'est si-gné ff

f>p

ff ff ff ff f>p

Solo.

suivez. chance commune et danger

Recit ra cette bougie

suivez. je la rallume

rai

rage Unis:

col canto Solo.

Presto.

mf cres:

Le Diable à l'École.

Brunettes.

Archives de la Ville de Bruxelles
Archief van de Stad Brussel

TROMPETTES.

OUVERTURE.

All.tto mod.to En RE.

All.o

mème mouv.t

I.o Tempo.

a tempo

8

ff

8

ff

7

ff

7

ff

7 plus anime

7

ff

ff

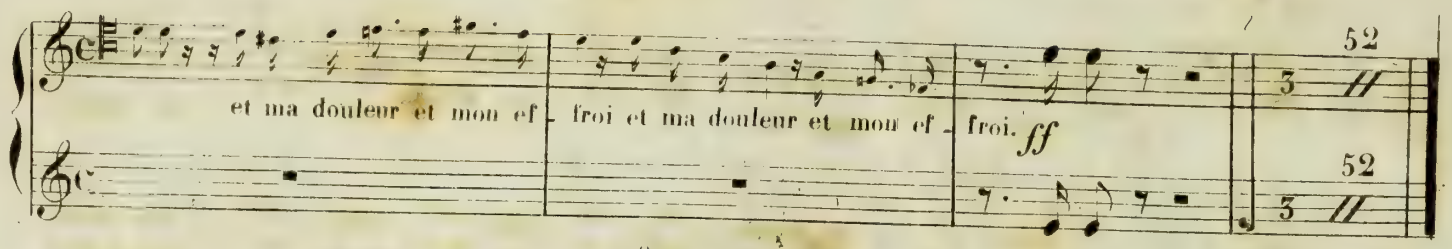
3

rf

3

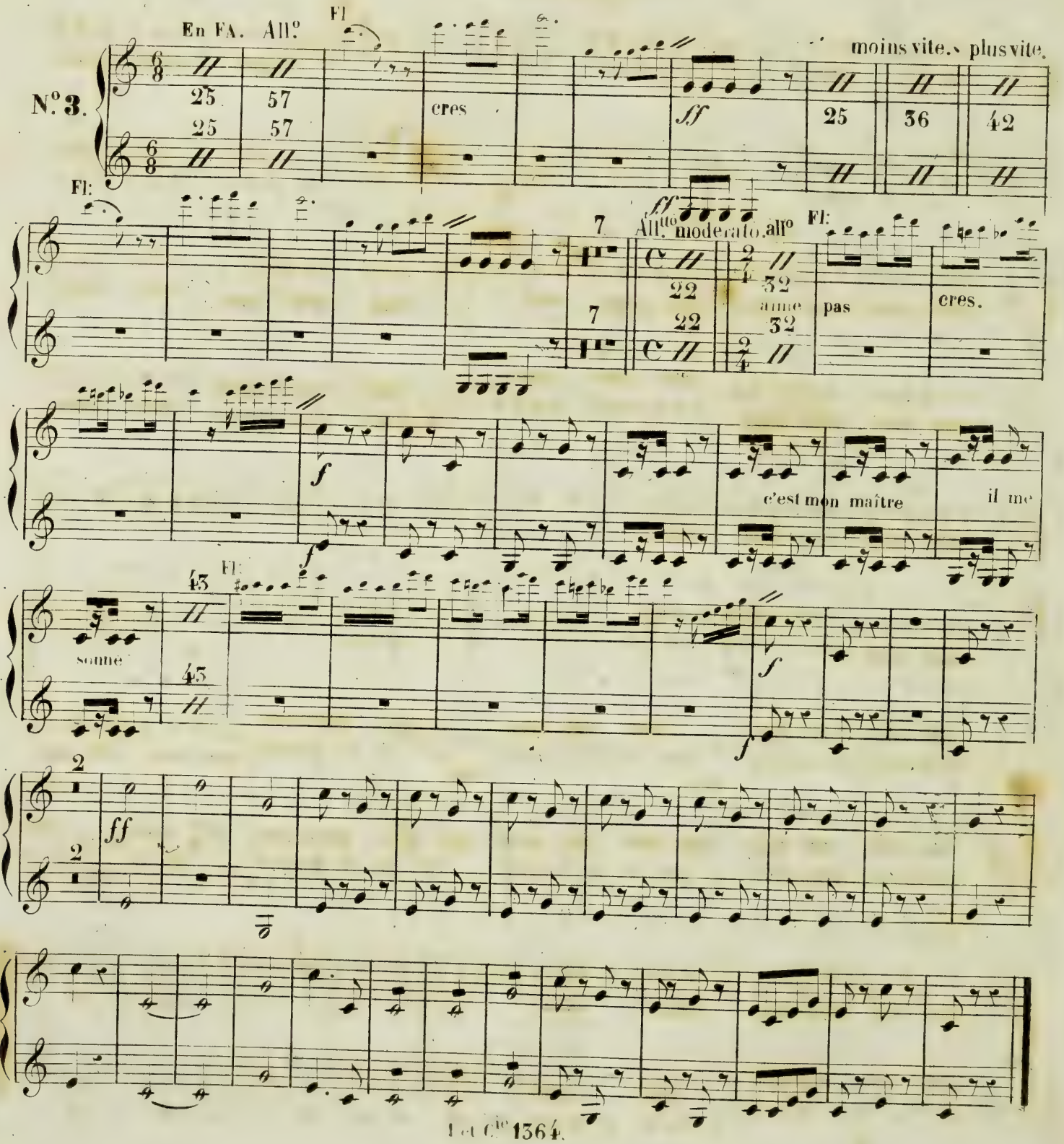
rf

N.° 1. TACET.



N.° 2. TACET.

Faire en sorte que je lui parle.



En LA.

Andante con moto.

C'est ce que nous allons voir.. attention...

All.o V.o I.o

ritard.

N.o 4.

Presto. All.o moderato.

Moderato

cres

du destin un caprice nou

il une imposture

la je ne suis pas le seul qu'on attrape ici bas je ne suis pas le seul qu'on attrape ici bas

per fide

moi a celle qui trahit ses serments et sa foi

Ca forme diablement un diable.

All.o En UT

N.o 3.

bor nes

cornes

a tempo

pour duper et pour tromper

je suis docteur et professeur allez a l'e co le et vous reviendrez savants

a tempo.

timide

à présent pour mentir et pour trahir.

a tempo

professeur et docteur

allez à l'école et vous reviendrez savants.

à minuit.. lui,... mon maitre...

And.te con moto.

N.o 6.

dégagé ce que j'ai son congé

And.te non troppo

même mouv.t

pressez All.o mod.o

le sauver

quoi me perdre à jamais mais hélas c'est pour lui qu'il

En RE

Solo

soit sau ve

sale pour jamais hélas Clairons et trompettes sonnez

Changez en SOL

Changez en SOL

du moins tu vi vras

dim ritard póco

And.te

FINAL.

N.° 7.

...Où cette bougie sera consumée...C'est bien.

All.° mod.to En MI♭

13 unis. 7 16 And.te 22 20 5

allons par moi tu me rends s'éteindre pour toujours

All.° mod.to

21 63 4

ce comment comment jamais c'est écrit c'est si-gné Récit

Tempo

7 1

qui durera toujours et ne brulera plus rallumerai donc la pren ô

13 26 Presto 1

me voir rage!

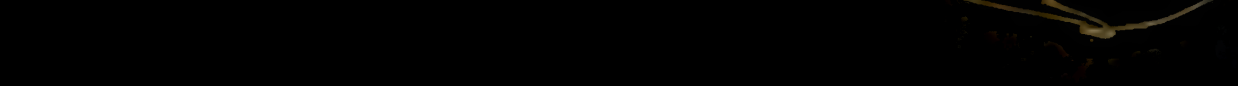
7 11 20

tutta forza. cres.

4

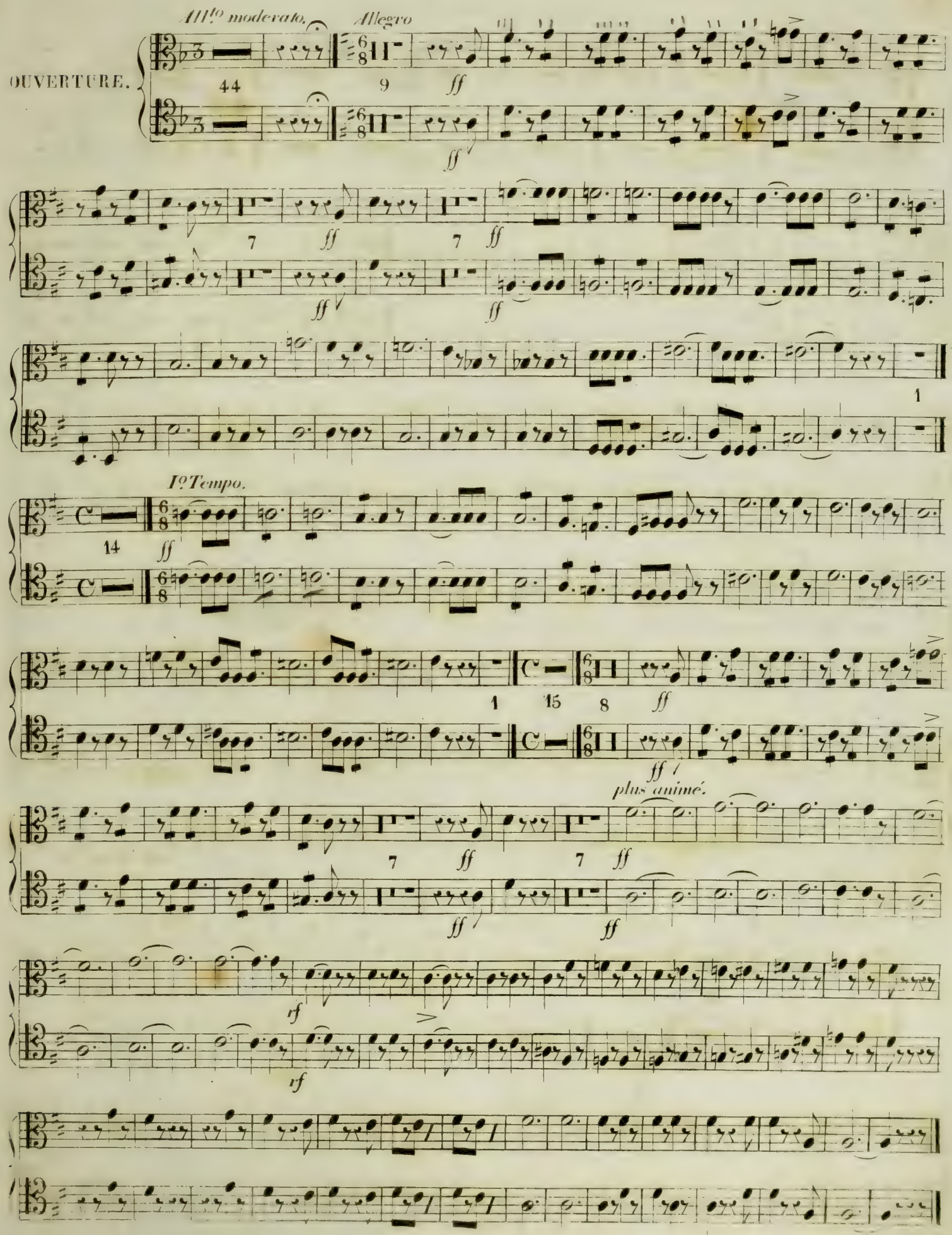
animez.

1



Le Diable à l'École.

1er et 2e Trombonne



Archives de la Ville de Bruxelles
Archief van de Stad Brussel

1.er et 2.e TROMBONNES.

N.os 1 2 et 3 Tacet.

c'est ce que nous allons voir...attention.

Andante. *Allegro.* *Presto.* *All.o molto* *All.o* *récit.* *Mod.to* *récit.*

N.o 4.

58 19 38 13 mais non 32 14 12 6 10 est il une impos

-ture plus d'amour je ne suis pas le seul qu'on attrape ici bas

All.o non troppo. *ff* *nf* 3.e Tromb. 2.e Tromb. *nf* *nf*

moins vite. *suivez.*

f *ff* *ff* *ff* *ff*

I.o Tempo. Tromb. *ff*

2 tra-hit ses serments et sa foi perfide *nf* *nf* *ff* *f*

5.e Tromb. *ff* *nf* *nf* *ff* *f*

5 *ff* *ff*

N.o 5. Tacet. à minuit...lui...mon maitre.

Andante con moto. *And.te non troppo.* *All.o mod.to* *Presto.* Tromb.

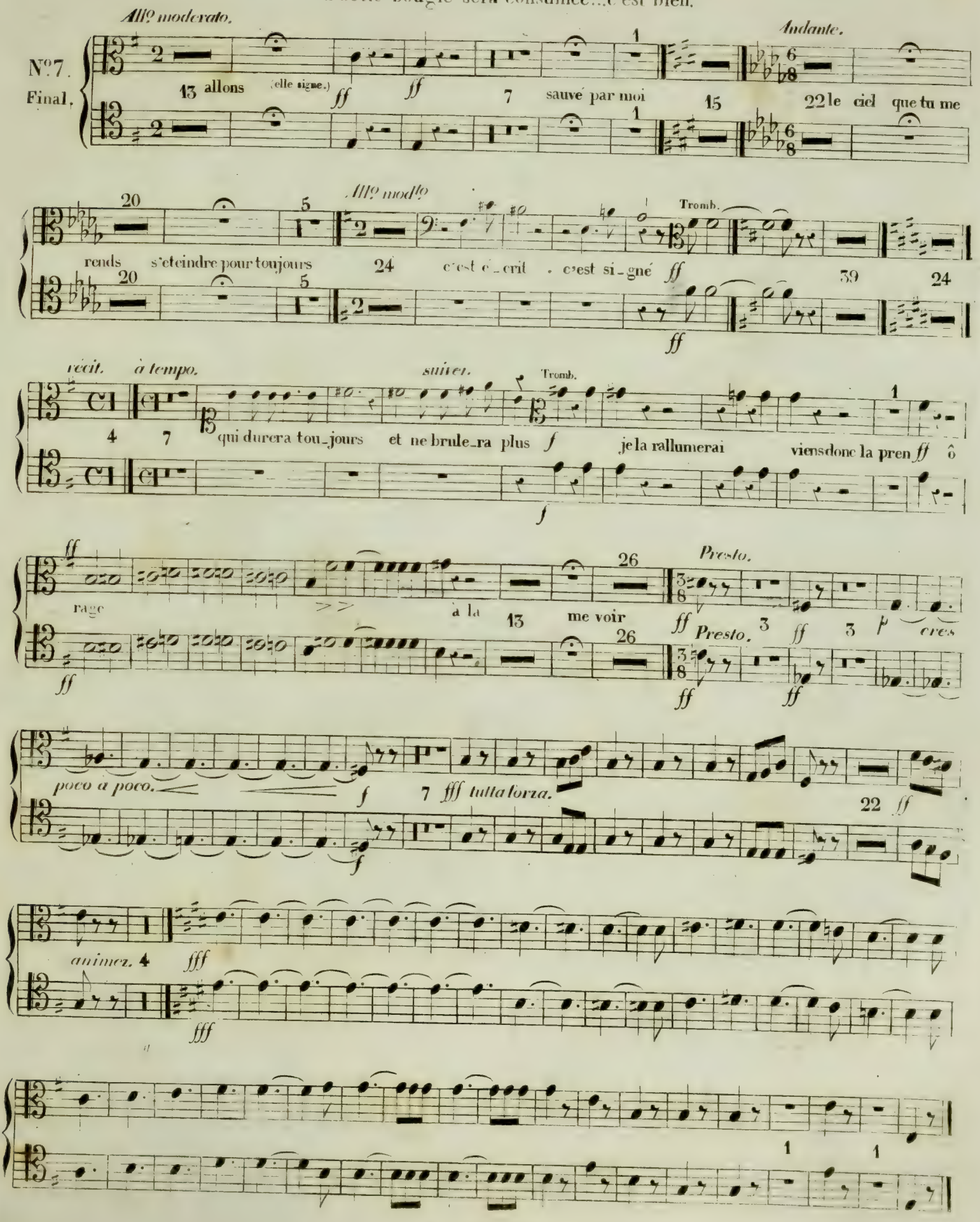
N.o 6.

76 31 32 84 6 du moins tu vi-vras *ff* *ff*

19 14

1.er et 2.e TROMBONNES.

où cette bougie sera consumée...c'est bien.



Le Diable à l'Ecole.

3me Trombone.

Archives de la Ville de Bruxelles
Archief van de Stad Brussel

OUVERTURE.

All.o moderato. 44 Allegro. 9 ff 7 ff 7 ff 1 14 I.o Tempo. ff 1 15 8 f 7 ff 7 1 plus animé. ff rf

Nos 1. 2. et 3. Tacet.

c'est ce que nous allons voir... attention.

N° 4. *Andante.* *Allegro.* *Presto.* *Mod^to* *Allegro. récit.* *Moderato.* *récit.*

mais non

est il une impos-

- ture plus d'amour je ne suis pas le seul qu'on attra-pe ici bas *All^o non troppo.*

- hit ses ser-mens et sa foi per-fide *Tromb.* *à Tempo.* *moins vite. suivez. I^o Tempo*

qui tra

N° 5 Tacet.

à minuit... lui... mon maitre.

N° 6. *And^te con moto.* *And^te non troppo.* *All^o mod^to* *presto* *Tromb.*

du moins tu vi-vras *Andante.*

où cette bougie sera consumée... c'est bien

N° 7. Final. *All^o moderato.*

allons (elle signe) sauvé par moi le ciel que tu me rends

s'éteindre pour toujours c'est é-crit c'est si-gné *All^o moderato.* *Tromb.* *récit.*

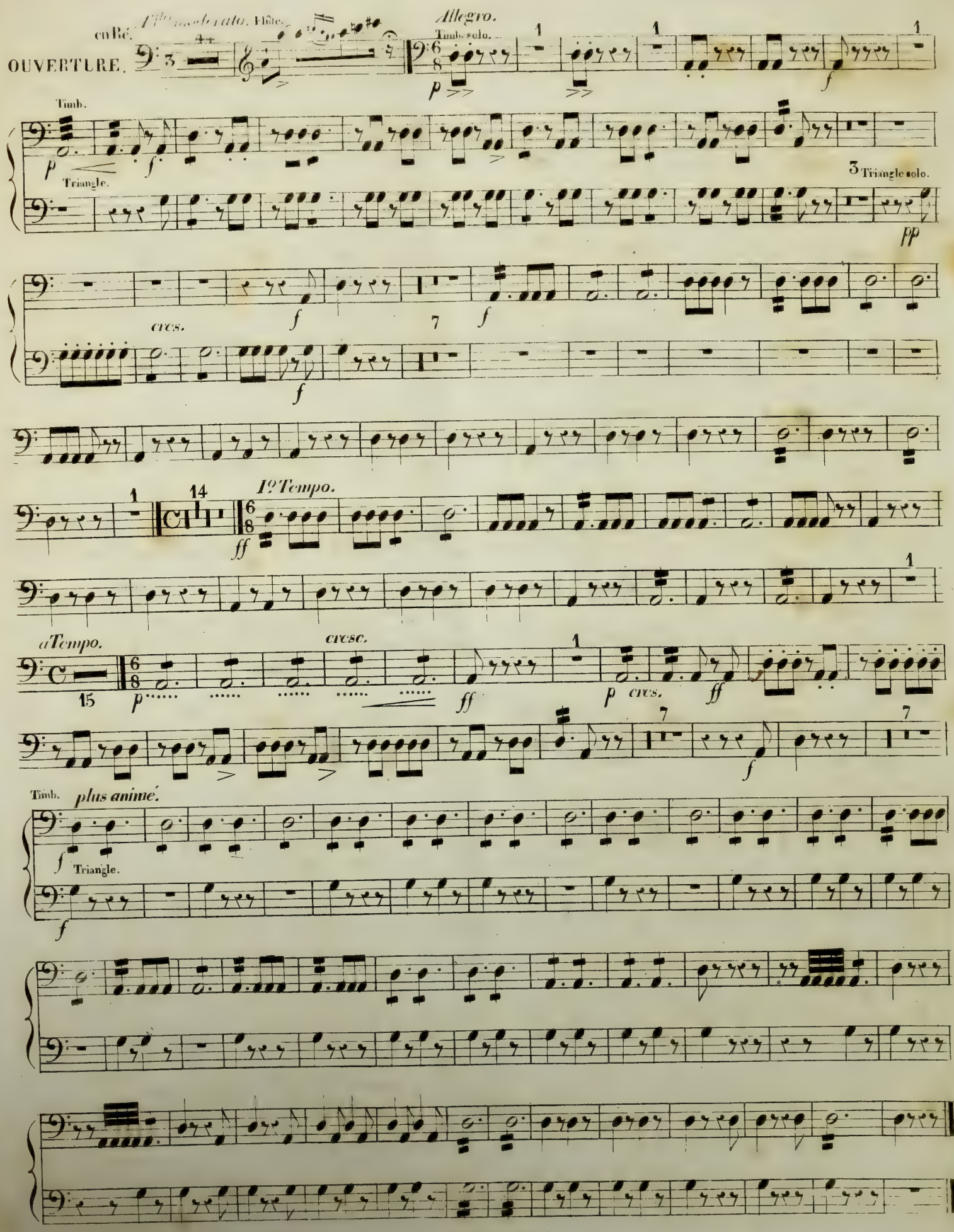
à Tempo. *suivez.* *Tromb.*

qui durera tou-jours et ne brulera plus je la rallumerai viens donc la pren ô

rage à la voir *Presto.* *cres poco à poco*

tutta forza. *animez.*

Archives de la Ville de Bruxelles
Archief van de Stad Brussel


en Ré.
OUVERTURE.
Flûte.
Allegro.
Timb. solo.
Timb.
Triangle.
3 Triangle solo.
cres.
1º Tempo.
a Tempo.
cresc.
cres.
Timb.
plus animé.
Triangle.

Nos 1 et 2 Tacet. Faire en sorte que je lui parle.

N°3.

Allegro. 25 54 Timb. 25

ff

un peu moins vite. plus vite. 33 39 Timb. 7

All^o mod^o Allegro. 22 34 Flûte. Timb.

ff rf f mf

c'est mon maitre

27 17 Flûte.

il me sonne vien - dra cet anneau la vous le di-ra

ff rf

f Timb.

sempre mf

....

c'est ce que nous allons voir... attention.

N°4. en La Mi. Andante. 9 45 Allegro. 16 V^no 1°. 30

f

Flûte. Timb. Presto. 11

ff ff

All^o mod^o 14 1 4 animez. 6 4 2 14 Changez en Fa ♯ Ut ♯ 5 récit. Moderato. 3 6

suivez. c'est de Lé-li-a laisse nous et voi-là

Moderato. récit. 2 5 All^o non troppo. 3 3 3

10

est il une impos-ture plus d'amour je ne suis pas le seul qu'on attrape ici bas pp cres.

ff 12 15

ff per-fide f

moins vite. I^o Tempo. 12 3 1 Timb. 22 V^no 1°. 6

ses serments et sa foi per fide

Timb.

ff

TIMBALLES.

ça vous forme diablement un diable.

en Ut. *Allegro.* V^no 1°

N° 5.

ff *ritard.* *f* Timb. *f* *f*

6 6 3

bornes depuis Messieurs cor_nes pour du_per et pour trom_per je suis docteur et professeur

à Tempo. *a Tempo.*

8

et vous reviendrez sa_vants sur terre al_lez a l'é_co_le et vous re_viendrez sa_vants

Timb. 2^d Couplet.

4 6 6

f *f*

autre fois timide asphalte a pré_

ritard un poco. *a tempo.*

3 8

_sent pour men_tir et pour tra_hir je suis professeur et docteur et vous re_viendrez sa_vants sur terre

a tempo.

al_lez a l'é_co_le et vous reviendrez sa_vants

4 Timb. *f*

à minuit... lui... mon maitre.

en Sol. *Andante con moto.* *Andante non troppo* *Même mouv!* *animez.*

N° 6. 76 31 19 2 5

suitez.

sous mes pas quoi me perdre à ja_mais mais hélas

presser. *All^o moderato.* Timb.

6 4

c'est pour lui *pp cres.* *f* *f*

41 Timb. 25 *animez.*

5

qui range sous mes lois jusques à la ver_tu *f* du moins du

Timb.

moins tu vi_vras *p cres.* *f* *ff*

3 *dimin.* 12 *Andante.* 14

mf *p* *pp*

où cette bougie sera consumée... c'est bien.

All^o moderato. *à tempo.* *Andante.*

N° 7. Final. 13 6 1 15 43

pp elle signe. *fp* *fp* sauvé par moi plus qu'à Dieu

5 *All^o mod^to*

s'éteindre pour toujours _ pour jamais l'é_ter_nel_le jus_ti_ce nous u_nit tous les

TIMBALLES et TRIANGLE.

Timb.

pp *cres.* *mf*

17 8

Timb.

f

l'é_ter_nel_le jus_ti_ce doit

animez. 42

dan_gers é_gaux

tempo. 8 *récit.* 4 *à tempo.* 10

non pas tous les dis_cours je la rallume_rai viens donc la

26

pren_dre

14 me voir *Presto.* 3

Timballes.

ff

26

ff

Timballes.

14 c'est leur rire in_sul_tant

ff

Triangle.

ff

Timb.

16 *ff* *cres.* *cres.*

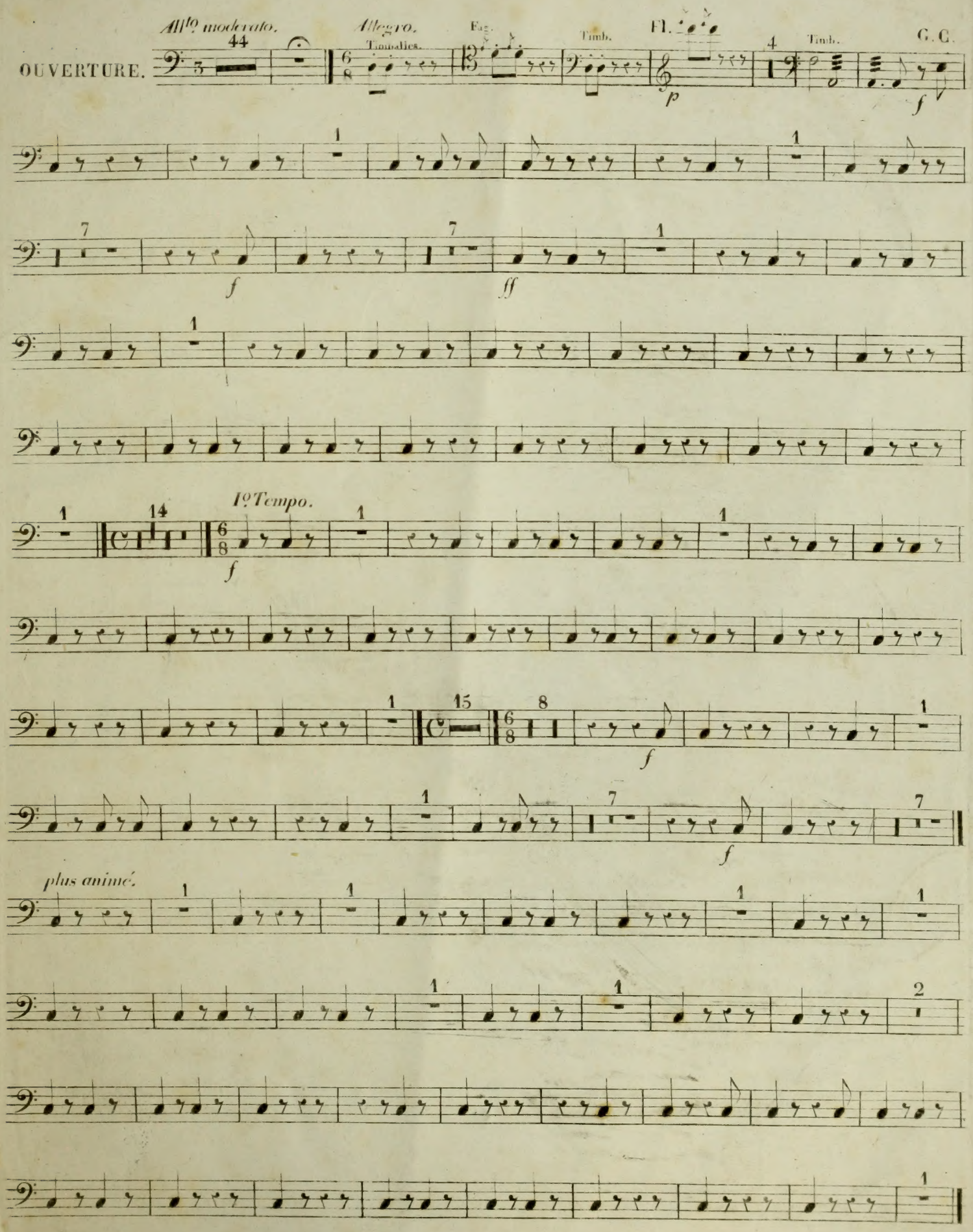
animez.

ff 4 *ff*

1 1

Le Diable à l'École.

Grosse Caisse et Cimballes.



Archives de la Ville de Bruxelles
Archief van de Stad Brussel

Répondu pour la 1ère fois
sur le Théâtre Royal du Cirque
le 29 Juin 1842 à 9 Heures 1/2